



**DEUTSCH**

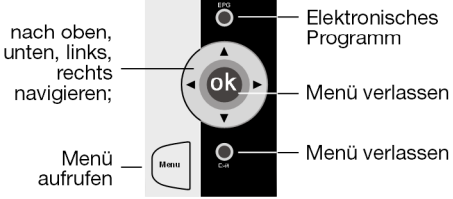
# Übersicht

1

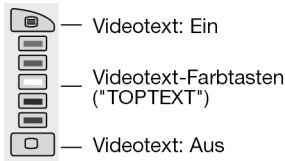


Quellentasten mit Hintergrundbeleuchtung zur Auswahl des Geräts

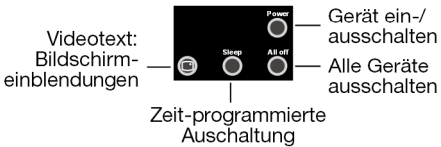
2



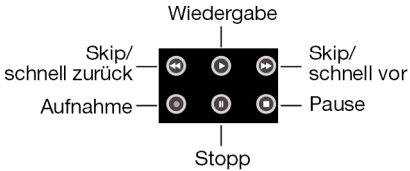
3



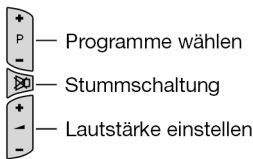
4



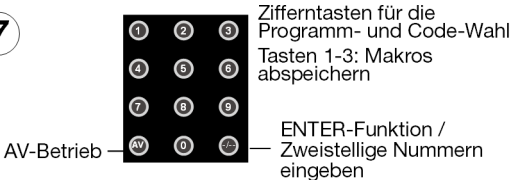
5



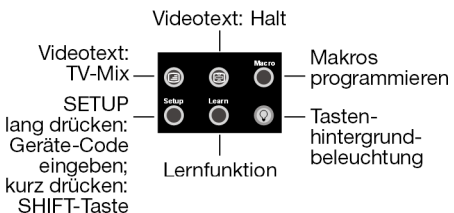
6



7



8



# Inhaltsverzeichnis

<i>Sicherheitshinweise</i> . . . . .	3
<i>Anwendungsumfang</i> . . . . .	3
<i>Batterien einsetzen</i> . . . . .	3
<i>Gerätecodes programmieren</i> . . . . .	3
<i>Normaler Betrieb</i> . . . . .	6
<i>Lernfunktion</i> . . . . .	7
<i>Makros programmieren</i> . . . . .	9
<i>Sonderfunktionen</i> . . . . .	10
<i>Fehlerbehebung</i> . . . . .	12
<i>Entsorgung</i> . . . . .	13
<i>Technische Daten</i> . . . . .	13

## Sicherheitshinweise



Bevor Sie die Fernbedienung in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Anleitung ausführlich durch. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen oder zur eventuellen Weitergabe an Dritte gut auf.

- Reparieren Sie die Fernbedienung nicht selbst !
- Die Universal-Fernbedienung besitzt ein Infrarot-Diode der Klasse 1M. Betrachten Sie den Laser nicht mit optischen Instrumenten!
- Setzen Sie die Fernbedienung keinem Staub, starker Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen oder starken Erschütterungen aussetzen.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

## Anwendungsumfang

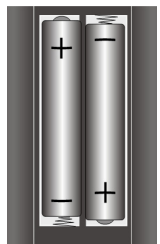
Diese Universal-Fernbedienung kann folgende Gerätetypen bedienen:


TV	Fernsehgerät mit Videotext, Projektor
VCR	Videorecorder
DVD	DVD-Player und -recorder
CD	CD-Player
CBL	Pay-TV-Decoder
ASAT	Analoger Satellitenempfänger
DSAT	Digitaler Satellitenempfänger
AUX	für weitere Geräte (Verstärker, Tuner, MD, etc.)

## Batterien einsetzen

- ▶ Legen Sie die zwei Microzellen LR03 „AAA“ (im Lieferumfang enthalten) unter Beachtung der Polarität +/- in das Batteriefach auf der Geräterückseite ein.
- Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen!

Die einprogrammierten Einstellungen (Codes, Lernfunktionen und Makros) bleiben in der Universal-Fernbedienung gespeichert, wenn Sie die Batterien herausnehmen.



**Tasten-Hintergrundbeleuchtung:** Drücken Sie die Taste , um die blaue Hintergrundbeleuchtung der Tastatur ein- und wieder auszuschalten. – Bitte beachten Sie, dass die Beleuchtung nur in einer abgedunkelten Umgebung sichtbar ist.

## Gerätecodes programmieren

### Allgemeines

Sie müssen einen dreistelligen Gerätecode für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quellentaste (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) programmieren. Sie können jede Taste mit jedem Gerät belegen („Flex-Mode“), mit Ausnahme der Taste TV, die nur mit einem Fernsehgerät belegt werden kann.

**Kombigeräte** (z. B. TV-Gerät mit Videorecorder): Belegen Sie zwei Quellentasten mit je einem Geräteteil. Manche Kombigeräte benötigen nur einen Code (siehe „Kombi-Geräte bedienen“ auf Seite 7).

**Videorecorder:** Führen Sie die Codesuche mit eingelegtem Band durch.


### Vorprogrammierung

Die Fernbedienung ist für einige Geräte des Herstellers Medion vorprogrammiert. Auf diese Weise können Sie z. B. Grundfunktionen von Medion-Fernsehern direkt und ohne eigene Programmierung eines Gerätecodes ausführen.

### Gerätecode nach Code-Liste eingeben

Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Codeliste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt, zu entnehmen. So gehen Sie vor:

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Halten Sie die Taste SETUP für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.<sup>1</sup> (Bei kurzer Betätigung der SETUP-Taste aktivieren Sie die SHIFT-Funktion.)
3. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) kurz.
4. Geben Sie den dreistelligen Code aus der Code-Tabelle ein.

 Zur Bestätigung jedes Tastendrucks geht die Tastenbeleuchtung kurz aus.

Wenn die Codeeingabe gültig war, erlischt die Beleuchtung der Quellentaste nach der Eingabe der letzten Stelle. Wenn ein ungültiger Code eingegeben wurde, blinkt die Quellentaste drei Sekunden lang, bevor Sie erlischt.


Wenn das Gerät nicht erwartungsgemäß reagiert, wiederholen Sie die Programmierung ggf. mit einem anderen Code. Bitte probieren Sie alle zu Ihrer Marke angegebenen Codes aus. Wählen Sie den Code aus, auf den alle verfügbaren Befehle Ihrer Fernbedienung korrekt reagieren. Wenn Sie damit auch keinen Erfolg haben, dann versuchen Sie es mit der im Kapitel "Automatischer Suchlauf" beschriebenen Suchmethode.


---

1. *Es leuchtet immer die zuletzt betätigte Quellentaste auf. Bei der ersten Benutzung leuchtet die TV-Taste.*

## Manueller Code-Suchlauf


So führen Sie einen manuellen Suchlauf durch:

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Halten Sie die Taste SETUP für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
3. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) kurz.
4. Drücken Sie mehrmals nacheinander (bis zu 350 Mal) die Taste POWER, P+ oder P– oder  (nur bei VCR), bis das Gerät, das gesteuert werden soll, ausgeschaltet, den Kanal wechselt oder entsprechend reagiert. Die Code-Suche wird bei der momentan gespeicherten dreistelligen Nummer begonnen.
5. Drücken Sie kurz OK, um den Code zu speichern.

 Aufgrund der umfangreichen Anzahl der verschiedenen Code-Nummern sind pro Gerätetyp bis zu 350 unterschiedliche Codes vorprogrammiert. In Einzelfällen ist es möglich, dass nur die gebräuchlichsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Bei einigen speziellen Gerätemodellen kann es sein, dass die beschriebene Vorgehensweise nicht zum Erfolg führt.

## Automatischer Suchlauf


Wenn Ihr Gerät nicht auf die Fernbedienung anspricht, obwohl Sie alle für Ihren Gerätetyp und die entsprechende Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem automatischen Suchlauf. Hierdurch können Sie auch solche Codes solcher Marken finden, die in der Gerätecode-Liste nicht aufgeführt sind.

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Halten Sie die Taste SETUP für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
3. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) kurz.
4. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal kurz die Taste P+.  
Hat das Gerät keine Programm-Funktion, drücken Sie statt P+ die Taste  oder POWER.  
Die Fernbedienung startet nach 6 Sekunden die Code-Suche und sendet im Sekundentakt (siehe auch nächsten Abschnitt) nacheinander alle Codes. Bei jedem Senden leuchtet die Quellentaste auf.
5. Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, drücken Sie OK. – Haben Sie es verpasst, rechtzeitig OK zu drücken, können Sie mit der Taste P– schrittweise zum Code zurückspringen, auf den das Gerät reagiert hat.

Um die Suche abubrechen, drücken Sie EXIT.


### 1-Sekunden- oder 3-Sekundentakt

Wenn die Fernbedienung statt sekundlich nur alle 3 Sekunden einen neuen Code senden soll, gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken innerhalb von 6 Sekunden nach Drücken der Taste P+ (bzw.  oder POWER) wie in Punkt 4 beschrieben, die Taste P+ oder P– noch einmal. Die Fernbedienung sendet jetzt nur alle 3 Sekunden einen neuen Code. Dadurch gewinnen Sie mehr Zeit, der Vorgang dauert aber auch länger.

## Codesuche nach Handelsname

Diese Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, nach Handelsnamen zu suchen (siehe Code-Liste). Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Halten Sie die Taste SETUP für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
3. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) kurz.
4. Geben Sie den einstelligen Code laut folgender Tabelle ein:  
Taste 1 = Medion, Tchibo  
Taste 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Taste 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Taste 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Taste 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Taste 6 = Grundig, Blaupunkt  
Taste 0 = alle Marken.
5. Drücken Sie mehrfach die Taste P+ (oder bei Videorecordern POWER oder ) , bis das Gerät entsprechend reagiert. Gehen Sie dabei zügig vor, da sonst die automatische Codesuche gestartet wird.
6. Speichern Sie den Code durch Drücken von OK.

Wurden alle Codes durchsucht, blinkt die Quellentaste für ca. 3 Sekunden.

## Code-Identifizierung

Die Code-Identifizierung bietet Ihnen die Möglichkeit, bereits eingegebene Codes, die in der Fernbedienung gespeichert sind, zu bestimmen. So gehen Sie vor:

1. Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
2. Halten Sie die Taste SETUP für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
3. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) kurz.
4. Drücken Sie kurz die SETUP-Taste. Die Quellentaste erlischt kurz beim Tastendruck.
5. Um die erste Zahl zu finden, drücken Sie die Zifferntasten von 0 bis 9. Wenn die Quellentaste kurz ausgeht, ist es die erste gespeicherte Zahl.
6. Um die zweite Zahl festzustellen, drücken Sie wiederum die Zifferntasten von 0 bis 9. Wiederholen Sie den Vorgang für die dritte Zahl.
7. Die Quellentaste erlischt, sobald die Taste für die dritte Zahl gedrückt wurde.

Die Code-Identifizierung ist jetzt abgeschlossen.

## Normaler Betrieb

### Einzelgeräte bedienen

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die Original-Fernbedienung des jeweiligen Gerätes.

Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das gewünschte Gerät und drücken Sie die entsprechende Quellentaste. Die Taste leuchtet kurz auf, bleibt aber nicht beleuchtet.

Sie aktivieren die Funktionen nun durch Drücken der entsprechenden Funktionstaste Ihrer Universal-Fernbedie-

nung. Bei jedem Tastendruck leuchtet die entsprechende Quellentaste kurz auf.



Bitte beachten Sie:

- Unter Umständen ist nicht jede Funktion Ihrer Original-Fernbedienung auf der Universal-Fernbedienung direkt verfügbar.
- Insbesondere bei neueren Geräten ist es möglich, dass die Funktionen zunächst unter anderen Tasten als erwartet abgelegt oder gar nicht verfügbar sind. In diesen Fällen können Sie die Lernfunktion nutzen, um die Funktionen Ihrer Original-Fernbedienung auf die gewünschten Tasten der Universal-Fernbedienung zu übertragen (siehe "Lernfunktion" auf Seite 7).

## Aufnahme auf Videorecorder

Die Taste (Aufnahme) muss für die Aufnahme auf Videorecorder zweimal gedrückt werden. Dies dient zum Schutz vor versehentlichen Aufnahmen.

## Kombi-Geräte bedienen

Für Kombi-Geräte gibt es mehrere Möglichkeiten der Steuerung.

### **Kombi-Geräte mit zwei Gerätecodes**

Manche Kombi-Geräte (z. B. ein TV-Gerät mit Videorecorder) benötigen zwei Gerätecodes für jeden Geräteteil. Sie steuern das Kombi-Gerät dann wie zwei separate Geräte.

### **Kombi-Geräte mit einem Gerätecode**

Andere Kombi-Geräte benötigen nur einen Code. Hier müssen Sie den Geräteteil, den Sie bedienen möchten, zunächst auswählen.

Beispiel: Das Gerät sei ein kombinierter DVD-Recorder/Videorecorder. Der Gerätecode wurde auf der Quellentaste DVD abgelegt.

- ▶ Nun steuern Sie den DVD-Teil im Kombi-Gerät an, indem Sie die Quellentaste DVD länger als eine Sekunde gedrückt halten.
- ▶ Um den Videorecorder im Kombi-Gerät anzusteuern, drücken Sie zunächst kurz die SETUP-Taste, dann die Quellentaste DVD.

Falls Ihr Kombi-Gerät zwar nur einen Gerätecode benötigt, Sie es aber mit zwei Quellentasten für die beiden Geräteteile bedienen möchten, gehen Sie so vor:

- ▶ Programmieren Sie den Gerätecode auf zwei Quellentasten.
- ▶ Bedienen Sie den einen Geräteteil mit einer der beiden Quellentaste.
- ▶ Nutzen Sie die Lernfunktion (s. nächstes Kapitel), um die gewünschten Funktionen des anderen Geräteteils auf die andere Quellentaste zu übertragen.

## Lernfunktion

Sie können Funktionen einer Original-Fernbedienung manuell in Ihre Universal-Fernbedienung einspeichern. Die Universal-Fernbedienung kann bis zu 150 Befehle „lernen“.

## Hinweise zur Lernfunktion

- Benutzen Sie für beide Fernbedienungen neue Batterien.



- Je eine Original-Fernbedienung kann zu jeder Quellentaste gespeichert werden („8-in-1-Funktion“).
  - Ist der Speicher voll, blinkt die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste für 3 Sekunden.
  - Jede Programmierung einer Taste kann ca. 3 Sekunden dauern .
  - Sollten Sie eine Zusatzfunktion zu einem existierenden Code programmieren, beachten Sie vorher, welche Taste noch unbelegt ist.
  - Folgende Tasten können nicht mit Funktionen belegt werden: LEARN, SETUP, ALL OFF, MACRO und alle Quellentasten.
  - Einige Original-Fernbedienungen (für DVD, Videorecorder, SAT) können selbst mit Gerätecodes mancher TV-Marken programmiert werden, um Grundfunktionen am TV-Gerät auszuführen (Lautstärke, Stummschaltung, Kanalsuche).
- Versuchen Sie bitte nicht, die Funktionen einer Original-Fernbedienung, die wiederum mit dem Code eines anderen TV-Geräts programmiert wurden, auf Ihre Universal-Fernbedienung zu übertragen. Es könnte zu Fehlern bei der Programmierung kommen.
- Machen Sie zuerst einen Versuch, indem Sie einen beliebigen Befehl programmieren und anschließend testen. Löschen Sie danach alle Befehle (siehe “Befehle für alle Quellentasten löschen” auf Seite 9) und starten Sie mit der eigentlichen Programmierung.

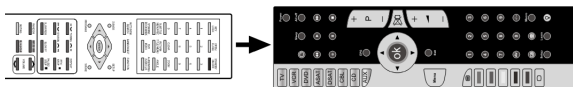
**i** Führen Sie die Lernfunktion nicht direkt unter einer Niedrigenergielampe durch. Solche Lampen (z. B. Leuchtstoffröhren) können infrarote Lichtanteile beinhalten, die die Lernfunktion beeinflussen können.

## Funktionen programmieren

Zur Programmierung gehen Sie wie folgt vor:

- Legen Sie die Fernbedienungen mit den Infra-Rot-Dioden zueinander in einem Abstand zwischen 15 und 50 mm auf den Tisch.

15 - 50 mm



1. Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) für diese Original-Fernbedienung kurz.
3. Drücken Sie die Taste **LEARN**.
4. Drücken Sie nun die Taste an der Universal-Fernbedienung, die mit der entsprechenden Funktion belegt werden soll (die Quellentaste leuchtet dauerhaft auf).
5. Halten Sie jetzt die Taste Ihrer Original-Fernbedienung so lange gedrückt, bis die Quellentaste der Universal-Fernbedienung einmal erlischt (jede Fehlprogrammierung wird durch Blinken der Taste angezeigt).
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis alle gewünschten Funktionen gespeichert sind.
7. Beenden Sie die Programmierung durch Drücken der **SETUP**-Taste.

## SHIFT-Funktion

Einige Tasten an der Universal-Fernbedienung können doppelt belegt werden. Um diese Funktionen zu nutzen, drücken Sie die SETUP-Taste kurz (die Quellentaste leuchtet) und anschließend eine der Funktions- oder Zifferntasten. Wenn nach dem kurzen Drücken von SETUP für 15-20 Sekunden keine weitere Taste gedrückt wird, wird die SHIFT-Funktion nicht wirksam.

## Funktionen löschen

### ***Befehle für nur eine Quellentaste löschen***

1. Halten Sie die Taste SETUP für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) kurz.
3. Drücken Sie die Taste LEARN zweimal.
4. Drücken Sie die SETUP-Taste.

Alle Befehle zu der entsprechenden Quellentaste sind nun gelöscht.

### ***Befehle für alle Quellentasten löschen***

Um alle Befehle insgesamt zu löschen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die Taste SETUP für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. Drücken Sie die Taste LEARN zweimal.
3. Drücken Sie die SETUP-Taste.

Alle Codes, die durch die Lernfunktion programmiert wurden, sind nun gelöscht.

## Makros programmieren


Mit einem Makro können Sie eine Befehlskette speichern, also mehrere Funktionen hintereinander ausführen lassen. Sie können drei Makros programmieren und auf den Zifferntasten 1, 2 und 3 ablegen.

Jedes Makro kann bis zu zehn Tastenbefehle umfassen. Ein Makro kann verschiedene Geräte einbeziehen. Auf diese Weise können Sie dann z. B. das TV-Gerät, den gewünschten Sender, den Videorecorder und die Aufnahmefunktion einschalten.

1. Schalten Sie das Gerät (die Geräte) ein.
2. Halten Sie die SETUP-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
3. Drücken Sie die Taste MACRO. Die Quellentaste blinkt kurz auf.
4. Drücken Sie die Ziffer, unter der das Makro abgelegt werden soll, also „1“, „2“ oder „3“.
5. Drücken Sie eine Quellentaste (Geräteauswahl, z. B. VCR) für das Gerät, mit dem Sie beginnen möchten (erster Tastenbefehl).
6. Führen Sie jetzt die Funktionen, die sie als Makro speichern möchten, in der gewünschten Reihenfolge aus. Sie können jetzt noch neun Tastenbefehle ausführen. Bei jedem Tastendruck geht die Beleuchtung der Quellentaste kurz aus.
7. Um das Makro zu speichern, drücken Sie MACRO (nach dem 10. Tastendruck wird das Makro automatisch gespeichert). Die Quellentaste geht dauerhaft aus.

## **Verzögerung einbauen**

Es kann sinnvoll sein, eine Zeitverzögerung vor einen Befehlsschritt einzubauen, um z. B. eine Aufwärmphase für das TV-Gerät zu berücksichtigen.

1. Drücken Sie beim Eingeben der Schritte (siehe Punkt 6. oben) an der Stelle, wo die Zeitverzögerung eingebaut werden soll, die Taste  (Pause).
2. Drücken Sie eine Zifferntaste entsprechend der Sekunden, um die Sie verzögern möchten (z. B. „4“ für 4 Sekunden Verzögerung). Die maximale Verzögerung ist 9 Sekunden.

## **Makro ausführen**

1. Um ein Makro auszuführen, drücken Sie im Normalmodus einmal kurz die MACRO-Taste.
2. Drücken Sie dann innerhalb von 20 Sekunden die Zifferntaste, unter der das Makro abgelegt ist (1, 2 oder 3).

## **Makro löschen**

1. Halten Sie die SETUP-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. Drücken Sie die MACRO-Taste. Die Quellentaste geht kurz aus.
3. Drücken Sie die Zifferntaste („1“, „2“ oder „3“), unter der das Makro abgelegt ist, das Sie löschen möchten.
4. Halten Sie die SETUP-Taste so lange gedrückt, bis die Quellentaste ausgeht. Das Makro ist jetzt gelöscht.

## **Sonderfunktionen**

### **„Alles-aus“-Funktion**

Sie können alle vorprogrammierten Geräte gleichzeitig auszuschalten. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie kurz die ALL OFF-Taste. Das ausgewählte Gerät schaltet aus und die entsprechende Quellentaste leuchtet auf.
2. Drücken Sie sofort noch einmal die ALL OFF-Taste und halten Sie sie für 3 Sekunden gedrückt. Jetzt werden alle vorprogrammierten Geräte nacheinander ausgeschaltet. Dieses dauert ca. 3 Sekunden.  
Anschließend erlischt die Quellentaste.

Die Fernbedienung muss solange auf die zu bedienenden Geräte ausgerichtet werden, bis die Quellentaste erlischt. Einige Geräte lassen sich mit der POWER-Taste ein- und ausschalten. Solche ausgeschalteten Geräte werden nach der Durchführung der „Alles-aus“-Funktion eingeschaltet.

### **SLEEP – Programmierte Ausschaltung**

Wenn Ihr Fernsehgerät eine „Sleep-Timer“-Funktion besitzt, können Sie diese mit der Taste SLEEP wie gewohnt ausführen.

#### **Funktion programmieren**

Falls Ihr Fernsehgerät diese Funktion nicht besitzt oder der programmierte Code die Funktion nicht unterstützt, können Sie trotzdem eine automatische Ausschaltung nach 1 bis 99 Minuten programmieren. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Halten Sie die SETUP-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. Drücken Sie die Taste SLEEP.

3. Geben Sie mit den Zifferntasten eine Zahl zwischen 01 und 99 ein. Stellen Sie dabei einstelligen Zahlen eine „0“ voran. Die Quellentaste geht aus.
4. Legen Sie die Universal-Fernbedienung so ab, dass sie auf unbehindert auf das Fernsehgerät zeigt. Das Gerät geht nach der programmierten Zeit aus.

### **Funktion abbrechen**

Sie können den Sleep-Timer folgendermaßen abbrechen:

1. Gehen Sie in den Setup-Modus (SETUP-Taste 3 Sekunden gedrückt halten).
2. Drücken Sie einmal SLEEP.

### **EPG – Elektronisches Programm**

Die Taste EPG („EPG“ = „Electronic Program Guide“) hat verschiedene Funktion je nachdem, auf welchen Code sie angewendet wird:


Bei TV- und Satellitencodes (z. B. SAT-TV oder DVB-T) öffnet die Taste das elektronische Fernsehprogramm.

Bei DVD-Codes öffnet die Taste das Titel-Menü.

Bei VCR-Codes können Sie mit der Taste eine Programmierung vornehmen, sofern Ihr Videorecorder über eine Showview-Funktion verfügt.

### **Universal-Funktionen („Punch Through“)**



Die Universal-Funktionen (auch „Punch Through“-Funktionen genannt) ermöglichen Ihnen, bestimmte Funktionen an einem anderen Gerätetyp als dem eingestellten auszuführen. Dies sind die Funktionen Lautstärke, Stummschaltung sowie die Abspielfunktionen.

- Wenn die Fernbedienung im VCR-, DVD-, SAT- oder CBL-Betrieb ist, steuern die Tasten Lautstärke und Stummschaltung (  ) das TV-Gerät an (sofern die anderen Geräte nicht über eine eigene Lautstärkeregelung verfügen);
- wenn die Fernbedienung im TV-Betrieb oder in einem anderen Betrieb ohne Abspielfunktionen ist, steuern die Tasten Wiedergabe, Skip zurück/vor, Pause, Stopp und ggf. Aufnahme einen angeschlossenen Videorecorder, DVD-Player oder DVD-Rekorder an. Es wird immer das zuletzt gewählte Gerät angesteuert.

### **Universal-Funktion Lautstärke/Stummschaltung auf einen anderen Gerätetyp programmieren**

Im Auslieferungszustand ist die Universal-Fernbedienung so eingestellt, dass die Funktionen Lautstärke und Stummschaltung automatisch das TV-Gerät steuern, wenn gerade eine Quellentaste für ein Gerät mit Bildübertragung (DVD, Videorecorder etc.) gedrückt ist.



Sie können die Universal-Fernbedienung auch so einstellen, dass die Universal-Funktionen Lautstärke und Stummschaltung einen anderen Gerätetyp als das TV-Gerät ansteuert.

1. Halten Sie die SETUP-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. Drücken Sie die  -Taste, bis die Quellentaste kurz ausgeht.
3. Drücken Sie eine Quellentaste für das Gerät, auf das die Lautstärke- und Stummschaltung-Funktion übertragen werden soll. Die Beleuchtung dieser Quellentaste bleibt an.
4. Drücken Sie die  -Taste; die Beleuchtung der Quellentaste geht aus. Wenn Sie aus Versehen ein Gerät

gewählt haben, dass keine eigene Lautstärkeregelung besitzt, blinkt die Quellentaste für 3 Sekunden.



### ***Universal-Funktion Lautstärke/Stummschaltung auf ein bestimmtes Gerät programmieren***

Sie können die Universal-Fernbedienung so einstellen, dass sie auf ein bestimmtes Gerät nur dessen eigene Funktionen Lautstärke und Stummschaltung anwendet. Die Universal-Funktion ist damit für diesen Modus bzw. Gerätetyp ausgeschaltet.

1. Halten Sie die SETUP-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. Drücken Sie die -Taste, bis die Beleuchtung der Quellentaste kurz erlischt.
3. Drücken Sie die Quellentaste für das Gerät, das nur seine eigene Lautstärke- und Stummschaltungsfunktion haben soll.
4. Drücken Sie eine Lautstärke-Taste. Die Beleuchtung der Quellentaste bleibt an.
5. Drücken Sie erneut , und die Beleuchtung der Quellentaste geht aus.

### ***Universal-Funktion Lautstärke/Stummschaltung wieder einstellen***

Falls Sie die Universal-Funktionen Lautstärke und Stummschaltung wie in den vorangehenden zwei Abschnitte beschrieben verändert haben, können Sie die Funktionen wieder auf ihre Werkseinstellung zurückstellen und so den „Punch-Through“-Effekt wiederherstellen.

1. Halten Sie die SETUP-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung der Quellentaste nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. Halten Sie die -Taste gedrückt, bis die Beleuchtung der Quellentaste kurz erlischt.
3. Drücken Sie noch einmal . Die Beleuchtung der Quellentasten erlischt ganz. Die Funktionen Lautstärke und Stummschaltung sind jetzt im Auslieferungszustand.

## Fehlerbehebung

Die Fernbedienung funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung +/– übereinstimmt.
- Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.

Es sind mehrere Gerätecodes unter dem Markennamen meines Geräts aufgeführt. Wie ermittle ich den richtigen Gerätecode?

- Um den richtigen Gerätecode für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.

Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung:

- Testen Sie weitere Codes, bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.
- Wenn die manuelle Codeeingabe und die automatische Codesuche nicht zum Erfolg führt, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass das Gerät nicht kompatibel zu Ihrer Universal-Fernbedienung ist.

## Entsorgung

### Verpackung



Ihre Universal-Fernbedienung befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

### Gerät



Werfen Sie die Universal-Fernbedienung am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

### Batterien



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

## Technische Daten

Batterien:	2 x 1,5 V Micro (LR03/AAA) Alkaline empfohlen
Laserklasse:	1



***NEDERLANDS***



# Overzicht

1



Brontoetsen met achtergrondverlichting  
Voor keuze van apparaat

2

naar boven,  
onder, links,  
rechts  
navigeren;

Menu  
weergeven



Elektronisch  
programma

Menu verlaten

Menu verlaten

3



Teletekst: Aan

Teleteks-kleurentoetsen  
("TOPTXT")

Teleteks: Uit

4

Teletekst:  
Beeldscherm  
weergeven



Apparaat in-/  
uitschakelen

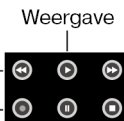
Alle apparaten  
uitschakelen

Tijdsgeprogr  
meerde uitschakeling

5

Overslaan/  
snel terugspoelen

Opname



Overslaan/snel  
vooruitspoelen

Pauze

Stop

6



Programma's kiezen

Geluid uitschakelen

Geluidsvolume instellen

7



Cijfertoetsen voor  
programma- en codeselectie  
Toetsen 1-3: macro's  
opslaan

AV-gebruik

ENTER-functie/  
Tweecijferige getallen  
invoeren

8

Teletekst: Stoppen

Teletekst:  
TV-Mix

SETUP  
lang indrukken:  
Apparaatcode  
invoeren;  
kort indrukken:  
SHIFT-toets



Macro's  
programmeren

Achtergrond-  
verlichting  
toetsen

Leerfunctie

# Inhoudsopgave

<i>Veiligheidsadviezen</i> . . . . .	3
<i>Toepassingen</i> . . . . .	3
<i>Batterijen plaatsen</i> . . . . .	3
<i>Apparaatcodes programmeren</i> . . . . .	4
<i>Normaal gebruik</i> . . . . .	6
<i>Leerfunctie</i> . . . . .	7
<i>Macro's programmeren</i> . . . . .	9
<i>Bijzondere functies</i> . . . . .	10
<i>Fouten corrigeren</i> . . . . .	13
<i>Afvoeren als afval</i> . . . . .	13
<i>Technische gegevens</i> . . . . .	13

## Veiligheidsadviezen



Lees, voordat u de afstandsbediening in gebruik neemt, deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding zorgvuldig voor naslagdoeleinden of voor het eventueel doorgeven van het apparaat aan derden.

- Repareer de afstandsbediening niet zelf.
- De universele afstandsbediening is uitgerust met een infrarood-diode van klasse 1M. Kijk niet in de laser met behulp van optische instrumenten!
- Stel uw afstandsbediening niet bloot aan stof, direct zonlicht, vocht, hoge temperaturen of krachtige schokken.
- Gebruik geen etsende of agressieve schoonmaakmiddelen.

## Toepassingen

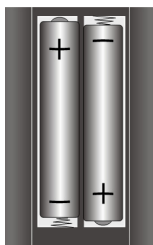
Met deze universele afstandsbediening kunt u de volgende typen apparaten bedienen:


TV	Televisietoestel met videotext, projector
VCR	Videorecorder
DVD	dvd-speler en -recorder
CD	cd-speler
CBL	Decoder voor betaal-TV
ASAT	Analoge satellietontvanger
DSAT	Digitale satellietontvanger
AUX	voor andere apparaten (versterker, tuner, MD, enz.)

## Batterijen plaatsen

- ▶ Plaats de twee meegeleverde microcellen LR03 (AAA-formaat) in het batterijvak aan de achterzijde van het apparaat. Let hierbij op de polariteit (+/-).
- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.

De ingeprogrammeerde instellingen (codes, leerfuncties en macro's) blijven in de universele afstandsbediening opgeslagen als u de batterijen verwijdt.



**Achtergrondverlichting toetsen:** Druk op de toets  om de blauwe achtergrondverlichting van de toetsen in of uit te schakelen. Houdt u er rekening mee dat de verlichting alleen zichtbaar is in een donkere omgeving.

## **Apparaatcodes programmeren**

### **Algemeen**

Voor elk apparaat dat u wilt bedienen via de universele afstandsbediening moet u een apparaatcode van drie cijfers inprogrammeren onder een van de brontoetsen (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX). U kunt elke toets programmeren voor elk apparaat ("Flex-modus"), met uitzondering van de toets TV, waaronder alleen een televisietoestel kan worden vastgelegd.

**Gecombineerde apparaten** (bijv. televisietoestel met videorecorder): Leg elk apparaatonderdeel vast onder een afzonderlijke brontoets. Sommige gecombineerde apparaten hebben slechts één code nodig (zie "Gecombineerde apparaten bedienen" op pagina 7).

**Videorecorder:** Zoek naar de benodigde code terwijl een videoband is geplaatst.

### **Voorprogrammering**

De afstandsbediening is voorgeprogrammeerd voor enkele apparaten van fabrikant Medion. Op die manier kunt u bijvoorbeeld basisfuncties van televisietoestellen van Medion rechtstreeks en zonder dat een apparaatcode hoeft te worden opgegeven uitvoeren.

### **Apparaatcode invoeren via codelijst**

De codes van de desbetreffende apparaten kunt u vinden in de codelijst, die met deze bedieningshandleiding wordt meegeleverd. Ga als volgt te werk:

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt. <sup>1</sup> (Als u korter op de toets **SETUP** drukt, wordt de **SHIFT**-functie geactiveerd.)
3. Druk kort op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Voer de code van drie cijfers in aan de hand van de codetabel.

**i** Ter bevestiging van elke toetsdruk wordt de toetsverlichting kort uitgeschakeld. Als de code-invoer geldig was, wordt de verlichting van de brontoets uitgeschakeld na invoer van het laatste cijfer. Als een ongeldige code is ingevoerd, knippert de brontoets drie seconden lang voordat de verlichting wordt uitgeschakeld.

Als het apparaat niet werkt zoals verwacht, herhaalt u de programmering eventueel met een andere code. Probeer alle voor uw merk aangegeven codes uit. Selecteer de code waarbij alle beschikbare functies van uw afstandsbediening correct werken.


---

1. De als laatst gebruikte brontoets licht altijd op. Bij het eerste gebruik licht de TV-toets op.

Als ook dat niet het gewenste resultaat oplevert, probeert u het met de zoekmethode die wordt beschreven in het hoofdstuk "Handmatig naar codes zoeken".


## Handmatig naar codes zoeken

U kunt als volgt handmatig zoeken naar codes:

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
3. Druk kort op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Druk meerdere malen (tot 350 maal) op de toets **POWER**, **P+** of **P-** of  (alleen bij VCR), totdat het aan te sturen apparaat wordt uitgeschakeld, van kanaal verandert of correct reageert.

Het zoeken van codes begint bij het op dat moment opgeslagen getal van drie cijfers.


5. Druk kort op **OK** om de code op te slaan.

 Vanwege het grote aantal verschillende codenummers zijn per type apparaat tot 350 verschillende codes voorgeprogrammeerd. In enkele gevallen is het mogelijk dat alleen de meest gebruikelijke hoofdfuncties beschikbaar zijn. Bij enkele speciale apparaatmodellen kan de beschreven procedure niet met succes worden uitgevoerd.

## Automatisch zoeken naar codes

Als uw apparaat niet reageert op de afstandsbediening hoewel u alle voor uw type apparaat en voor het desbetreffende merk beschikbare codes hebt uitgeprobeerd, kunt u een poging wagen met de functie voor automatisch zoeken naar codes. Hierdoor kunt u ook codes vinden van merken die niet in de codelijst voor apparaten zijn opgenomen.

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
3. Druk kort op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Richt uw afstandsbediening op het apparaat en druk eenmaal kort op de toets **P+**.


Als het apparaat niet over een programmeerfunctie beschikt, drukt u niet op **P+**, maar op  of **POWER**. De afstandsbediening begint na 6 seconden met het zoeken naar de code en stuurt vervolgens eenmaal per seconde een code (zie ook de volgende paragraaf). Telkens wanneer een code wordt verzonden, licht de brontoets op.

5. Zodra het apparaat reageert op de afstandsbediening, drukt u op **OK**. – Als u niet op tijd op **OK** hebt gedrukt, kunt u met de toets **P-** stap voor stap terugspringen naar de code waarop het apparaat heeft gereageerd.

Druk op **EXIT** om het zoeken te beëindigen.

### **Een code per seconde of per 3 seconden**

Als u wilt dat de afstandsbediening niet elke seconde maar om de 3 seconden een nieuwe code verstuurt, gaat u als volgt te werk:

Druk binnen 6 seconden nadat u op **P+** (resp.  of **POWER**) hebt gedrukt, zoals in punt 4 is beschreven, nogmaals op de toets **P+** of **P-**. De afstandsbediening

verstuur nu elke 3 seconden een nieuwe code. Hierdoor hebt u meer tijd, hoewel het hele proces wel langer duurt.

## **Codes zoeken op handelsnaam**

Bij deze functie kunt u zoeken op handelsnaam (zie codelijst). Hierbij gaat u als volgt te werk:

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
3. Druk kort op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Voer de code van één cijfer in aan de hand van de volgende tabel:  
Toets 1 = Medion, Tchibo  
Toets 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Toets 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Toets 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Toets 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Toets 6 = Grundig, Blaupunkt  
Toets 0 = alle merken
5. Druk meerdere malen op de toets **P+** (of bij videorecorders op **POWER** of ) , totdat het apparaat reageert. Doe dit snel, omdat anders de functie voor automatisch zoeken van codes wordt gestart.
6. Sla de code op door op **OK** te drukken.

Als alle codes zijn doorzocht, knippert de brontoets ongeveer 3 seconden lang.

## **Identificatie van codes**

Door de identificatie van codes kunt u bepalen welke codes reeds zijn ingevoerd en opgeslagen in de afstandsbediening. Ga als volgt te werk:

1. Schakel het desbetreffende apparaat met de hand in.
2. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
3. Druk kort op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Druk kort op de toets **SETUP**. De verlichting van de brontoets wordt kort uitgeschakeld als u op de toets drukt.
5. U kunt het eerste cijfer zoeken door op de cijfertoetsen van 0 t/m 9 te drukken. Als de verlichting van de brontoets wordt uitgeschakeld, is dat het eerste opgeslagen cijfer.
6. U kunt het tweede cijfer bepalen door opnieuw op de cijfertoetsen van 0 t/m 9 te drukken. Herhaal dit proces voor het derde cijfer.
7. De verlichting van de brontoets wordt uitgeschakeld zodra op de toets voor het derde cijfer is gedrukt.

De identificatie van codes is nu beëindigd.

## **Normaal gebruik**

### **Afzonderlijke apparaten bedienen**

Nadat u de programmering van uw afstandsbediening voor uw audio-/videoapparaten hebt uitgevoerd, voert de afstandsbediening de meest gebruikelijke hoofdfuncties uit, net als bij de oorspronkelijke afstandsbediening van het desbetreffende apparaat.

Richt uw afstandsbediening op het gewenste apparaat en druk op de bijbehorende brontoets. De toets licht kort op, maar de verlichting gaat daarna weer uit.


U kunt de functies nu activeren door op de bijbehorende functietoets van uw universele afstandsbediening te drukken. Telkens wanneer u op een toets drukt, licht de bijbehorende brontoets kort op.



Let op:

- Onder bepaalde omstandigheden is niet elke functie van uw oorspronkelijke afstandsbediening ook rechtstreeks op uw universele afstandsbediening beschikbaar.
  - Met name bij nieuwere apparaten is het mogelijk dat de functies eerst onder andere toetsen dan verwacht zijn opgeslagen of helemaal niet beschikbaar zijn.
- In deze gevallen kunt u de leerfuncties gebruiken om de functies van de oorspronkelijke afstandsbediening over te brengen naar de gewenste toetsen van de universele afstandsbediening (zie "Leerfunctie" op pagina 8).

## Opnemen op videorecorder

De toets  (Opname) moet tweemaal worden ingedrukt voor opnemen op een videorecorder. Dit is een beveiliging tegen onbedoeld opnemen.

## Gecombineerde apparaten bedienen

Voor gecombineerde apparaten zijn meerdere besturingsmogelijkheden beschikbaar.

### ***Gecombineerde apparaten met twee apparaatcodes***

Sommige gecombineerde apparaten (zoals een televisietoestel met videorecorder) hebben twee apparaatcodes nodig voor elke onderdeel van het apparaat. U bestuurt het gecombineerde apparaat dan als twee afzonderlijke apparaten.

### ***Gecombineerde apparaten met één apparaatcode***

Andere gecombineerde apparaten hebben slechts één code nodig. Hier moet u eerst het onderdeel van het apparaat selecteren dat u wilt bedienen.

Voorbeeld: stel u hebt een gecombineerde DVD-recorder/ videorecorder. De apparaatcode is geprogrammeerd onder de brontoets DVD.

- ▶ Nu stuurt u het DVD-deel van het gecombineerde apparaat aan door de brontoets DVD langer dan een seconde ingedrukt te houden.
- ▶ U kunt de videorecorder in het gecombineerde apparaat aansturen door eerst kort op de toets SETUP en vervolgens op de brontoets DVD te drukken.

Als uw gecombineerde apparaat weliswaar maar één apparaatcode nodig heeft, maar u beide onderdelen van het apparaat met twee brontoetsen wilt bedienen, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Programmeer de apparaatcode onder twee brontoetsen.
- ▶ Bedien het ene onderdeel van het apparaat met een van beide brontoetsen.
- ▶ Gebruik de leerfunctie (zie volgend hoofdstuk) om de gewenste functies van het andere onderdeel van het apparaat over te brengen naar de andere brontoets.

## Leerfunctie

U kunt functies van een originele afstandsbediening handmatig in uw universele afstandsbediening opslaan. De universele afstandsbediening kan tot 150 instructies "leren".

### Opmerkingen over leerfunctie

- Gebruik voor beide afstandsbedieningen nieuwe batterijen.
  - Elke originele afstandsbediening kan onder elke brontoets worden opgeslagen ("8-in-1-functie").
  - Als het geheugen vol is, knippert de achtergrondverlichting van de brontoets 3 seconden lang.
  - Elke programmering van een toets kan ca. 3 seconden in beslag nemen.
  - Als u een extra functie programmeert bij een bestaande code, moet u er vooraf op letten welke toets nog niet bezet is.
  - Onder de volgende toetsen kunnen geen functies worden geprogrammeerd: LEARN, SETUP, ALL OFF, MACRO en alle brontoetsen.
  - Enkele originele afstandsbedieningen (voor dvd, videorecorder, SAT, enz.) kunnen zelf worden geprogrammeerd met apparaatcodes van bepaalde TV-merken, zodat basisfuncties kunnen worden uitgevoerd vanaf het televisietoestel (volume, geluid uitschakelen, zenders zoeken).
- Probeer niet de functies van een originele afstandsbediening die is geprogrammeerd met de code van een ander televisietoestel over te brengen naar uw universele afstandsbediening. Er kunnen dan fouten bij de programmering optreden.
- Doe eerst een test door een willekeurige instructie te programmeren en vervolgens uit te proberen. Verwijder daarna alle instructies (zie "Instructies voor alle brontoetsen wissen" op pagina 9) en begin met de daadwerkelijke programmering.

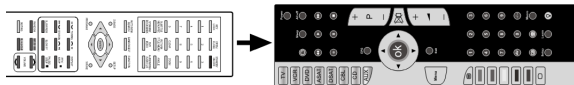
**i** Voer de leerfunctie niet uit onder lampen met een laag energieverbruik. Dergelijke lampen (bijv. TL-buizen) kunnen infraroodstraling bevatten die van invloed kan zijn op de leerfunctie.

### Functies programmeren

Ga als volgt te werk bij het programmeren:

- Leg de afstandsbedieningen met de infrarood-diodes naar elkaar gericht op de tafel. Houd hierbij een afstand aan tussen 15 en 50 mm.

15 - 50 mm



1. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
2. Druk kort op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) voor deze originele afstandsbediening.
3. Druk op de toets **LEARN**.

4. Druk nu op de toets van de universele afstandsbediening waaronder u de desbetreffende functie wilt opslaan (de brontoets blijft branden).
5. Houd de toets van uw originele afstandsbediening nu zo lang ingedrukt totdat de achtergrondverlichting van de brontoets op de universele afstandsbediening uitgaat (elke onjuiste programmering wordt aangegeven door het knipperen van de toets).
6. Herhaal stappen 4 en 5 tot alle gewenste functies zijn opgeslagen.
7. Beëindig de programmering door de toets SETUP in te drukken.

## SHIFT-functie

Enkele toetsen van de universele afstandsbediening kunnen een dubbele programmering krijgen. U kunt deze functies gebruiken door kort op de toets SETUP te drukken (de brontoets licht op) en aansluitend op een van de functie- of cijfertoetsen te drukken.

Als u, nadat u kort op SETUP hebt gedrukt, 15 tot 20 seconden lang niet op een andere toets drukt, wordt de SHIFT-functie niet geactiveerd.

## Functies wissen

### **Instructies voor slechts één brontoets wissen**

1. Houd de toets SETUP ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
2. Druk kort op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
3. Druk tweemaal op de toets LEARN.
4. Druk op de toets SETUP.

Alle instructies voor de desbetreffende brontoets zijn nu gewist.

### **Instructies voor alle brontoetsen wissen**

U kunt als volgt alle instructies wissen:

1. Houd de toets SETUP ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
2. Druk tweemaal op de toets LEARN.
3. Druk op de toets SETUP.

Alle codes die via de leerfunctie zijn geprogrammeerd, zijn nu gewist.

## Macro's programmeren

Met een macro kunt u een reeks instructies opslaan, zodat dus meerdere functies na elkaar kunnen worden uitgevoerd. U kunt drie macro's programmeren en opslaan onder de cijfertoetsen 1, 2 en 3.

Elke macro kan tot tien toetsinstructies omvatten. Een macro kan betrekking hebben op verschillende apparaten. Op die manier kunt u dan bijvoorbeeld het televisietoestel, de gewenste zender, de videorecorder en de opnamefunctie inschakelen.


1. Schakel het apparaat (of de apparaten) in.
2. Houd de toets SETUP ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
3. Druk op de toets MACRO. De verlichting van de brontoets knippert kort.



4. Druk op het cijfer waaronder de macro moet worden vastgelegd, dus op "1", "2" of "3".
5. Druk op een brontoets (apparaatselectie, bijv. VCR) voor het apparaat waarmee u wilt beginnen (eerste toetsinstructie).
6. Voer nu de functies die u als macro wilt opslaan uit in de gewenste volgorde. U kunt nu nog negen toetsinstructies uitvoeren. Telkens wanneer u op een toets drukt, gaat de achtergrondverlichting van de brontoets kort uit.
7. U kunt de macro opslaan door op **MACRO** te drukken (na de tiende druk op een toets wordt de macro automatisch opgeslagen). De verlichting van de brontoets gaat nu uit.

## **Vertraging inbouwen**

Het kan zinvol zijn een tijdvertraging in te bouwen voordat een instructie wordt uitgevoerd, om bijvoorbeeld rekening te houden met een opwarmfase voor het televisietoestel.

1. Druk bij het invoeren van de stappen (zie punt 6 boven) op het moment waarop de tijdvertraging moet worden ingebouwd op de toets  (Pauze).
2. Geef met een cijfertoets het aantal seconden aan dat de vertraging moet duren (bijv. "4" voor 4 seconden vertraging). De maximale vertraging bedraagt 9 seconden.

## **Macro uitvoeren**

1. U kunt een macro uitvoeren door in de normale modus kort op de toets **MACRO** te drukken.
2. Druk vervolgens binnen 20 seconden op de cijfertoets waaronder de macro is vastgelegd (1, 2 of 3).

## **Macro wissen**

1. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
2. Druk op de toets **MACRO**. De verlichting van de brontoets gaat kort uit.
3. Druk op de cijfertoets (1, 2 of 3) waaronder de macro is vastgelegd die u wilt wissen.
4. Houd de toets **SETUP** ingedrukt totdat de brontoets niet langer brandt. De macro is nu gewist.

## ***Bijzondere functies***

### **Functie "Alles uit"**

U kunt alle voorgeprogrammeerde apparaten tegelijkertijd uitschakelen. Hierbij gaat u als volgt te werk:

1. Druk kort op de toets **ALL OFF**. Het geselecteerde apparaat wordt uitgeschakeld en de bijbehorende brontoets licht op.
2. Druk meteen nog een keer op de toets **ALL OFF** en houd deze toets 3 seconden lang ingedrukt. Nu worden alle voorgeprogrammeerde apparaten één voor één uitgeschakeld. Dit duurt ca. 3 seconden. Vervolgens wordt de verlichting van de brontoets gedoofd.

De afstandsbediening moet zo lang op de te bedienen apparaten worden gericht, totdat de verlichting van de brontoets dooft.

Enkele apparaten kunnen worden in- en uitgeschakeld met de toets **POWER** -. Dergelijke uitgeschakelde apparaten

worden ingeschakeld nadat de functie "Alles uit" is uitgevoerd.

## **SLEEP – Geprogrammeerde uitschakeling**

NL

Als uw televisietoestel is uitgerust met een functie "Slaaptimer", kunt u deze met de toets SLEEP op de gebruikelijke wijze uitvoeren.

### **Functie programmeren**

Als uw televisietoestel niet over deze functie beschikt of als de geprogrammeerde code de functie niet ondersteunt, kunt u toch een automatische uitschakeling na 1 tot 99 minuten inprogrammeren. Dit doet u als volgt:

1. Houd de toets SETUP ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
2. Druk op de toets SLEEP.
3. Voer nu met de cijfertoetsen een getal tussen 01 en 99 in. Getallen die uit één cijfer bestaan, laat u voorafgaan door een "0". De verlichting van de brontoets gaat uit.
4. Houd de universele afstandsbediening zodanig vast dat deze rechtstreeks naar het televisietoestel wijst. Zorg er daarbij voor dat er geen obstakels zijn die het signaal kunnen blokkeren.

Het apparaat wordt na de geprogrammeerde tijd uitgeschakeld.

### **Functie annuleren**

U kunt de slaaptimer als volgt annuleren:

1. Voer in de Setup-modus (toets SETUP 3 seconden lang ingedrukt houden).
2. Druk op de toets SLEEP.

## **EPG – Elektronisch programma**

De toets EPG (Electronic Program Guide) heeft verschillende functies, afhankelijk voor welke code deze wordt gebruikt:


Bij TV- en satellietcodes (bijv. SAT-TV of DVB-T) wordt met deze toets het elektronische overzicht van televisieprogramma's geopend.

Bij dvd-codes wordt met deze toets het titelmenu geopend.

Bij videorecordercodes kunt u met deze toets een programmering uitvoeren als uw videorecorder over een Showview-functie beschikt.

## **Universele functies ("Punch Through")**



De universele functies (ook wel "Punch Through"-functies genoemd) bieden u de mogelijkheid bepaalde functies uit te voeren op een ander type apparaat als is ingesteld. Dit zijn de functies voor volume, geluid uitschakelen en de afspeelfuncties.

- Als de afstandsbediening wordt gebruikt voor de bediening van VCR, DVD, SAT of CBL, wordt het televisietoestel (voor zover de andere apparaten niet over een eigen volumeregeling beschikken) aangestuurd met de toetsen voor volume en geluid uitschakelen (  ).
- Als de afstandsbediening wordt gebruikt voor de bediening van het televisietoestel of een ander apparaat dat geen afspeelfuncties heeft, wordt met de toetsen voor weergave, snel vooruit- of achteruitspoelen, pauzeren, stoppen en eventueel opname een aangesloten videorecorder, dvd-speler of dvd-recorder

aangestuurd. Het als laatste gekozen apparaat wordt telkens aangestuurd.


### ***Universele functie volume/geluid uitschakelen programmeren op een ander type apparaat***

Bij uitlevering is de universele afstandsbediening zo ingesteld dat de functies voor volume en geluid uitschakelen automatisch het televisietoestel aansturen, als op dat moment op een brontoets voor een apparaat met beeldweergave (dvd, videorecorder, enz.) wordt gedrukt. U kunt de universele afstandsbediening ook zodanig instellen dat met de universele functies voor volume en geluid uitschakelen een ander type apparaat dan het televisietoestel wordt aangestuurd.

1. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
2. Druk op de toets  totdat de verlichting van de brontoets kort wordt uitgeschakeld.
3. Druk op een brontoets voor het apparaat waarop de functie voor volume en geluid uitschakelen moet worden overgedragen. De verlichting van deze brontoets blijft branden.
4. Druk op de toets . De verlichting van de brontoets gaat nu uit. Als u per ongeluk een apparaat hebt gekozen dat geen eigen volumeregeling heeft, knippert de brontoets 3 seconden lang.



### ***Universele functie volume/geluid uitschakelen programmeren op een specifiek apparaat***

U kunt de universele afstandsbediening ook zodanig instellen dat op een specifiek apparaat alleen de eigen functies voor volume en geluid uitschakelen wordt aangestuurd. De universele functie is daarbij voor deze modus resp. dit type apparaat uitgeschakeld.

1. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
2. Druk op de toets  totdat de verlichting van de brontoets uitgaat.
3. Druk op de brontoets voor het apparaat dat alleen de eigen functie voor volume en geluid uitschakelen moet bevatten.
4. Druk op een volumetoets. De verlichting van de brontoets blijft branden.
5. Druk nogmaals op . De verlichting van de brontoets gaat nu uit.

### ***Universele functie voor volume of uitschakelen van geluid opnieuw instellen***

Als u de universele functies voor volume en uitschakelen van geluid hebt gewijzigd op de in de twee bovenstaande secties beschreven manier, kunt u de functies weer terugzetten op de fabrieksinstellingen en zo het "Punch-Through"-effect herstellen.

1. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de achtergrondverlichting van de brontoets na kort knipperen permanent brandt.
2. Houd de toets  ingedrukt totdat de verlichting van de brontoets kort uitgaat.
3. Druk nogmaals op . De verlichting van de brontoets gaat definitief uit. De functies voor volume en uitschakelen van geluid staan nu weer in de fabrieksstand.

## Fouten corrigeren

De afstandsbediening werkt niet:

- Controleer of uw apparaten correct zijn aangesloten en ingeschakeld.
- Controleer of de batterijen van de afstandsbediening correct zijn geplaatst (plus- en minpool).
- Als de batterijen te zwak zijn, vervangt u deze door nieuwe.

Er zijn meerdere apparaatcodes beschikbaar onder de merknaam van mijn apparaat. Hoe bepaal ik de juiste apparaatcode?

- U kunt de juiste apparaatcode van uw apparaat vaststellen door de codes één voor één uit te proberen totdat de meeste functies van het apparaat naar behoren werken.

De apparaten reageren alleen op enkele instructies van de afstandsbediening.

- Test andere codes totdat de apparaten correct reageren op de instructies.
- Als een handmatige code-invoer en een automatische zoekactie naar de benodigde code niet tot succes leidt, kan het in enkele zeer uitzonderlijke gevallen voorkomen dat het apparaat niet compatibel is met uw universele afstandsbediening.

## Afvoeren als afval

### Verpakking



Uw universele afstandsbediening bevindt zich in een verpakking ter bescherming tegen schade bij het transport. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen dus worden hergebruikt of terug in de grondstoffenkringloop worden gebracht.

### Apparaat



Verwijder de universele afstandsbediening aan het einde van de levensduur in geen geval als gewoon huisvuil. Informeer bij de lokale autoriteiten naar mogelijkheden om het op een milieubewuste en correcte wijze af te voeren.

### Batterijen



Lege batterijen horen niet bij het huisvuil! Zij moeten bij een verzamelpunt voor oude batterijen worden ingeleverd.

## Technische gegevens

Batterijen:	2 x 1,5 V, LR03 AAA Alkalinebatterijen worden adviseerd
Laserklasse:	1



**ENGLISH**

**ENGLISH**

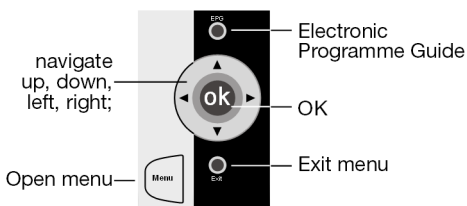
# Overview

1



Source keys with background lighting for selecting the device

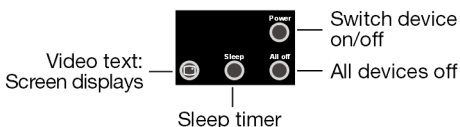
2



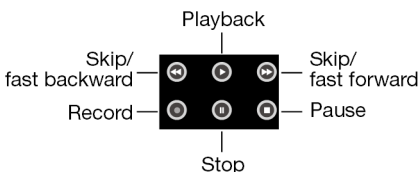
3



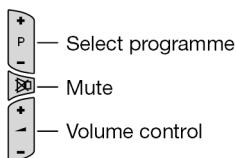
4



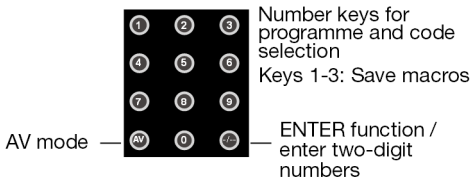
5



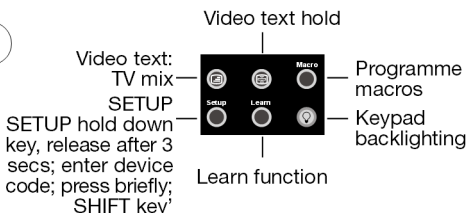
6



7



8



# Contents

<i>Safety instructions</i> . . . . .	3
<i>Product use</i> . . . . .	3
<i>Inserting batteries</i> . . . . .	3
<i>Programming device codes</i> . . . . .	4
<i>Normal operation</i> . . . . .	6
<i>Learn function</i> . . . . .	8
<i>Programming macros</i> . . . . .	9
<i>Special functions</i> . . . . .	10
<i>Troubleshooting</i> . . . . .	13
<i>Disposal</i> . . . . .	13
<i>Technical data</i> . . . . .	13

UK

## Safety instructions



Before using the remote control for the first time, please read these instructions carefully. Keep the instructions in a safe place for reviewing purposes or for passing them on to third parties.

- Do not attempt to repair the remote control yourself.
- The universal remote control has a class 1M infrared diode. Do not examine the laser with optical instruments!
- Do not subject your remote control to dust, strong sunlight, moisture, high temperatures or strong vibrations.
- Do not use any corrosive or aggressive cleaning products.

## Product use

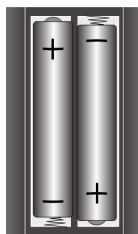
This universal remote control can operate the following device types:

TV	Television set with video text, projector
VCR	Video recorder
DVD	DVD player and DVD recorder
CD	CD player
CBL	Cable Pay-TV decoder <sup>1</sup>
ASAT	Analogue satellite receiver
DSAT	Digital satellite receiver
AUX	Any additional devices (amplifier, tuner, MD, etc)


## Inserting batteries

- ▶ Insert the two both batteries [micro batteries LR03 AAA (included)] into the compartment at the back of the device while observing the +/– polarity.
- Never use old and new batteries together.

The programmed settings (codes, learn function and macros) will remain stored in the universal remote control when you remove the batteries.





**Keypad backlight:** Press the key  to turn the keypad backlighting on or off. – Please note that the keypad backlighting is only visible in a dark environment.

## Programming device codes

### General

For every device that you would like to operate using the universal remote control, you must program a three-digit device code to a source key (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) . You can assign any key to any device ("Flex Mode"), with exception of the TV key which can only be assigned to a TV.

**Combined devices** (e.g. TV set with video recorder): It is often necessary to assign two source keys with the respective code for each part of the device. However, there are also combined devices with only one code for both device parts (see also "Operating combined devices", page 7).

**VCR's:** The code search for VCR's must be done while a tape is inserted.


### Pre-programming

The remote control has been pre-programmed for several devices produced by Medion. Because of this you can use certain basic functions for, for example, a Medion television directly and without having to programme in the device code.

### Entering the device code according to the Code List

The codes of the corresponding devices can be found in the Code List enclosed with these operating instructions. Proceed as follows:

1. Switch the relevant device on manually.
2. Keep the SETUP key pressed down for approx. 3 seconds, the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.<sup>1</sup> (Briefly pressing the SETUP key will activate the SHIFT function.)
3. Briefly press the desired source key (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Enter the three-digit code from the Code Table.

 The background lighting will extinguish briefly each time the key is pressed.

If the entered code was valid, the light of the source key will extinguish after the last digit has been entered. If an invalid code was entered, the source key will flash for three seconds before extinguishing.

If the device does not respond as expected, repeat the programming, or try a different code. Please try all the codes specified for your brand. Select the code that causes all the available commands of your remote control to respond correctly.


If this is not successful either, then try using the search method described in the chapter "Automatic Search".

---

1. Only the source key that was actuated last will light up. During first use, the TV key will light up.


## Manual code search

Carry out a manual search as follows:

1. Switch the relevant device on manually.
2. Keep the SETUP key pressed down for approx. 3 seconds, the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.
3. Briefly press the desired source key (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Keep pressing the (up to 350 times) POWER; P+ or P- or  (VCR only) key until the device that is to be controlled switches off, changes channels, or responds accordingly.

The code search begins at the currently stored three-digit number.


5. Briefly press OK to save the code.

 Due to the considerable quantity of different code numbers, up to 350 different codes are pre-programmed per device type. In individual cases it may be possible that only the most common main functions are available. For some particular device models, the described method may not lead to success.

## Automatic search

If your device does not respond to the remote control even though you have tried all of the codes listed for your device type and the relevant brand, then try using the automatic search. This will enable you to find codes for brands that were not listed in the device Code List.

1. Switch the relevant device on manually.
2. Keep the SETUP key pressed down for approx. 3 seconds, the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.
3. Briefly press the desired source key (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Point the remote control at the device and briefly press the P+ key once.

If the device does not have a program function, then instead of pressing P+ press  or POWER.


The remote control will begin the code search after 6 seconds and will transmit all codes consecutively at one-second intervals (see also the next section). The source key will light up for each transmission.

5. As soon as the device responds to the remote control, press OK. – If you missed pressing OK in time, you can go back in steps to the code which the device responded by using the P- key.

To cancel the search, press EXIT.


### **1 second or 3 second intervals**

If you want the remote control to transmit a new code every 3 seconds instead of every second, proceed as follows:

Within 6 seconds of pressing the P+ key (or  or POWER) as described in Point 4, press the P+ or P- key again. The remote control will now only transmit a new code every 3 seconds. This gives you more time, but the procedure will also take longer.

## Code searching by brand name

This function offers you the option of searching by brand name. You can find the brand name in the Code Table under "Code Search by Brand Name". This is done as follows:

1. Switch the relevant device on manually.
2. Keep the **SETUP** key pressed down for approx. 3 seconds, the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.
3. Briefly press the desired source key (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Enter the one-digit code according to the following table:  
Key 1 = Medion, Tchibo  
Key 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Key 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewoo  
Key 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Key 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Key 6 = Grundig, Blaupunkt  
Key 0 = all brands.
5. Continue pressing the **P+** key (or for video recorders **POWER** or ), until the device responds accordingly. Proceed quickly otherwise the automatic code search will start.
6. Save the code by pressing **OK**.

If all the codes have been searched, the source key will flash for approx. 3 seconds.

## Code identification

Code identification gives you the opportunity to determine codes that have already been entered and stored in the remote control. Proceed as follows:

1. Switch the relevant device on manually.
2. Keep the **SETUP** key pressed down for approx. 3 seconds, the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.
3. Briefly press the desired source key (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Briefly press the **SETUP** button. The source key will briefly extinguish after the key has been pressed.
5. To find the first number, press the number keys from 0 to 9. If the source key extinguishes briefly, then it is the first stored number.
6. To determine the second number, press the number keys again from 0 to 9. Repeat the procedure for the third number.
7. The source key will extinguish as soon as the button for the third number has been pressed.

Code identification has now been completed.

## Normal operation

### Operating individual devices

After you have finished programming your remote control for your audio/video devices, the remote control will work in the common main functions just like the original remote control of the respective device.

Point your remote control at the desired device and press the relevant source key. The key will light up briefly but will not remain lit.

Activate the functions by pressing the corresponding function key of your universal remote control. The source key will light up briefly each time the key is pressed.



Please note:


- In certain circumstances, not every function of your original remote control may be directly available on the universal remote control.

- Especially for newer devices, it might be possible that the functions are stored to different keys than expected or may not even be available at all.

In these cases you can use the learn function to transfer the functions of your original remote control to the desired keys of the universal remote control (see "Learn function" on page 8).

UK

## Recording with a VCR (video recorder)

The key  for recording to video recorder must be pressed twice. This acts as a protection from accidental recordings.

## Operating combined devices

Several controlling options are available to combined devices.

### ***Combined devices with two device codes***

Some combined devices (e.g. TV set with video recorder) require two device codes - one for each device part. The combined device is then controlled like two separate devices.

### ***Combined devices with one device code***

Other combined devices only require one code. In this case, you must first select the device part you would like to operate.

Example: The device is a combined DVD recorder/video recorder. The device code was stored on the DVD source key.

- ▶ Now activate the DVD part in the combined device by holding down the DVD source key for longer than one second.
- ▶ To activate the video recorder in the combined device, first briefly press the SETUP key, then the DVD source key.

If your combined unit only requires one code but you would like to operate it with two source keys, then proceed as follows:

- ▶ Programme the device code to two source keys.
- ▶ Operate one of the unit parts with one of the two source keys.
- ▶ Use the learn function (see next chapter) to transfer the desired functions of the other unit part to the other source key.

## Learn function

You can manually save the functions of an original remote control to your universal remote control. The universal remote control can “learn” up to 150 commands.

### Notes on learn function

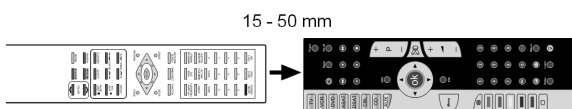
- Use new batteries for both remote controls.
- One original remote control can be saved to every source key (8-in-1 function).
- Once the memory is full, the background lighting of the source key will flash for 3 seconds.
- Programming each key can take approx. 3 seconds.
- If you are programming an additional function to an existing code, please take note which keys are still unassigned beforehand.
- The following keys cannot be assigned to functions: LEARN, SETUP, ALL OFF, MACRO and all source keys.
- Some original remote controls (for DVD, video recorder, SAT) can themselves be programmed with the device codes of some TV brands to carry out basic TV set functions (volume, mute, channel search).  
Do not attempt to transfer the functions of an original remote control that has been programmed with the code of a different TV set to your universal remote control. This could cause programming errors.
- First try to program any type of command and then test it. Then delete all commands (see “Deleting commands for all source keys” on page 9) and begin with the actual programming.

**i** Do not execute the learn function under a low-energy lamp. Such lamps (e.g. fluorescent lamps) can contain infrared light components that could influence the learn function.

### Programming the functions

To programme, proceed as follows:

- Place the remote controls with the infrared diodes facing each other spaced 15 to 50 mm apart on the table.



1. Keep the **SETUP** key pressed down for approx. 3 seconds, the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.
2. Briefly press the desired source key (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) for this original remote control.
3. Press the **LEARN** key.
4. Now press the key on the universal remote control that is to be assigned to the relevant function (the source key is permanently lit).
5. Now keep the key of your original remote control pressed down until the source key of the universal remote control extinguishes once (each faulty programming will be indicated by a flashing key).
6. Repeat steps 4 and 5 until all of the desired functions have been saved.
7. Stop the programming by pressing the **SETUP** key.

## SHIFT function

Some of the keys of the universal remote control can have two assigned functions. To use these functions, briefly press the SETUP key (the source key will light up) and then press one of the function or number keys.

If no other key is pressed for 15—20 seconds after the SETUP key was briefly pressed, the SHIFT function will not become active.

UK

## Deleting functions

### *Deleting commands for only one source key*

1. Keep the SETUP key pressed down for approx. 3 seconds, the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.
2. Briefly press the desired source key (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
3. Press the LEARN key twice.
4. Press the SETUP key.

All commands of the relevant source key have now been deleted.

### *Deleting commands for all source keys*

To delete all commands altogether, proceed as follows:

1. Keep the SETUP key pressed down for approx. 3 seconds, the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.
2. Press the LEARN key twice.
3. Press the SETUP key.

All codes that were programmed using the learn function have now been deleted.

## Programming macros


Using a macro, you can save a chain of commands, meaning that several functions can be executed consecutively. You can program three macros and store them on the number keys 1, 2 and 3.

Each macro can include up to ten key commands. A macro can include different devices. In this way you could, for example, switch on the TV set, the desired channel, the video recorder and the recording function.

1. Switch the device(s) on.
2. Keep the SETUP key pressed down for approx. 3 seconds until the background lighting of the source key flashes briefly and then remains permanently lit.
3. Press the MACRO key. The source key will flash briefly.
4. Press the number under which the macro should be stored, i.e. "1", "2", or "3".
5. Press a source key (device selection, e.g. VCR) for the device with which you would like to start (first key command).
6. Now carry out the functions that you would like to save as a macro in the desired sequence. You may now carry out nine key commands. The source key will extinguish briefly each time the button is pressed.
7. To save the macro, press MACRO (the macro will be saved automatically after the 10th key has been pressed). The source key will extinguish permanently.

## **Incorporating delays**

It can be useful to incorporate a time delay before a command step in order to take the warm-up phase of the TV set into consideration, for example.

1. While entering the steps (see Point 6 above) press the key  (pause) at the spot where the time delay should be incorporated.
2. Press a number key corresponding to the seconds by which you would like to delay (e.g. "4" for a 4-second delay). The maximum delay is 9 seconds.

## **Executing macros**

1. To execute a macro, briefly press the MACRO key once in the normal mode.
2. Then press the number key where the macro was saved within 20 seconds (1, 2 or 3).

## **Deleting macros**

1. Keep the SETUP key pressed down for approx. 3 seconds until the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.
2. Press the MACRO key. The source key will extinguish briefly.
3. Press the number key ("1", "2" or "3") of the stored macro that you would like to delete.
4. Keep the SETUP key pressed down until the source key extinguishes. The macro is now deleted.

## **Special functions**

### **ALL OFF function**

You can switch off all pre-programmed devices at the same time. This is done as follows:

1. Briefly press the ALL OFF key. The selected device switches off and the relevant source key will light up.
2. Immediately press the ALL OFF key again and keep it pressed down for 3 seconds. Now all pre-programmed devices will be switched off consecutively. This takes about 3 seconds. The source key will extinguish afterwards.

Keep the remote control pointed at the devices to be operated until the source key extinguishes.

Some devices can be switched on and off with the POWER key. Devices switched off in such a way will be switched back on after carrying out the ALL OFF function.

### **SLEEP – Programmed switch-off**

If your television has a sleep timer function you can call this up by using the SLEEP button in the usual manner.

#### ***Programming the functions***

Even if your television does not have this function, or the programmed code does not support this function, you can still programme an automatic shutdown after 1 to 99 minutes. Proceed as follows:

1. Keep the SETUP key pressed down for approx. 3 seconds until the background lighting of the source key flashes for a short time and then remains permanently lit. Press the SLEEP button.

2. Use the number buttons to enter a number between 01 and 99. Always prefix single digit numbers with a "0". The source key will go out.
3. Lay the universal remote control down so that it is pointing towards the television and is not obstructed. The device will be switched off after the programmed period.

### **Cancel function**

You can cancel the sleep timer by carrying out the following:

- Enter Setup mode (press and hold the SETUP button for three seconds).
- Press SLEEP once.

## **EPG – Electronic Programme Guide**

The EPG ("Electronic Program Guide") button has various functions, depending on which code has been used:


For TV and satellite codes (e.g. SAT-TV or DVB-T) the button calls up the electronic programme guide.

For DVD codes the button opens the title menu.

For VCR codes you can use the button for programming, if your video recorder has a Showview / Videoplus function.

## **Universal functions ("Punch Through")**



The universal functions (also called "Punch Through" functions) enable you to carry out certain functions on a different device type than the programmed one. These are the volume, mute and playback functions.

- If the remote control is in VCR, DVD, SAT or CBL mode, the volume and mute keys (  ) control the TV set (provided the other devices do not have their own volume control);
- if the remote control is in TV mode or in another mode without playback function, the PLAY, STOP, PAUSE, FAST FORWARD/BACK, SKIP keys and perhaps RECORD will actuate a connected video recorder, DVD player or DVD recorder. The last selected device is actuated.

### **Programming the volume/mute universal functions to another device type**

In its delivered state, the universal remote control is programmed in such a way that the volume and mute functions automatically control the TV set if a source key for a device with image transmission (DVD, video recorder) is pressed.



You can program the universal remote control so that the universal functions Volume and Mute will actuate another device type than the TV set.

1. Keep the SETUP key pressed down for approx. 3 seconds until the background lighting of the source key will flash for a short time and then remain permanently lit.
2. Press the  key, until the source key extinguishes briefly.
3. Press a source key for the device to which the volume and mute functions should be transferred to. The light for this source key will remain lit.
4. Press the  key; the source key light will extinguish. If you accidentally selected a device that does not have its own volume control, the source key will flash for 3 seconds.





### ***Programming the volume/mute universal functions to a particular device***

You can program the universal remote control in such a way that it will use only that particular device's own volume and mute functions. The universal function for this mode or device type is therefore switched off.

1. Keep the **SETUP** key pressed down for approx. 3 seconds until the background lighting of the source key flashes for a short time and then remains permanently lit.
2. Press the  key until the source key light extinguishes briefly.
3. Press the source key for the device that is only to have its own volume and mute functions.
4. Press the desired volume key. The light of the source key remains lit.
5. Press the  key again, and the source key light will extinguish.

### ***Restoring the universal volume/mute functions***

If you have changed the universal volume and mute functions, as described in the previous two sections, you can reset the functions back to the factory settings and thus restore the "Punch Through" effect.

1. Keep the **SETUP** key pressed down for approx. 3 seconds until the background lighting of the source key flashes for a short time and then remains permanently lit.
2. Keep the  key pressed down until the source key light extinguishes briefly.
3. Press  again. The source key light will extinguish completely. The volume and mute functions are now restored to their factory defaults.

## Troubleshooting

The remote control does not work:

- Check whether your devices have been properly connected and are switched on.
- Check whether the remote control batteries have been correctly inserted and have matching +/– polarity.
- If the batteries are too weak then replace them with new ones.

UK

There are several device codes listed under the brand name of my device. How do I determine the correct device code?

- To determine the correct device code for your device, try each consecutive code until most of the functions of the device function properly.

The devices only respond to a few remote control commands:

- Continue testing further codes until the devices respond to the commands accordingly.
- If manual code entry and automatic code search are unsuccessful, it may be that the device is not compatible to your universal remote control.

## Disposal

### Packaging



Your universal remote control is wrapped in packaging to protect it against transportation damage. Packaging is raw material and can be re-used or added to the recycling system.

### Device



At the end of its life, the universal remote control should **NOT** be disposed of in household rubbish. Seek the advice of your local authority on correct, environmentally-friendly disposal.

### Batteries



Do not dispose of used batteries in the household rubbish! They should be deposited at a collection point for used batteries.

## Technical data

Batteries: 2 x 1.5V Micro (LR03/AAA)  
(Alkaline recommended)

Laser class 1



**FRANÇAIS**

**FRANÇAIS**

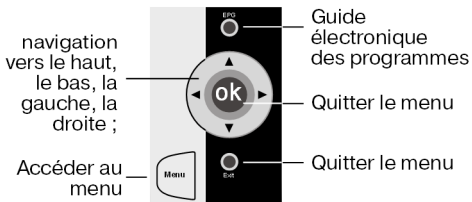
# Aperçu

1



Touches source avec rétro éclairage pour la sélection de l'appareil

2



3

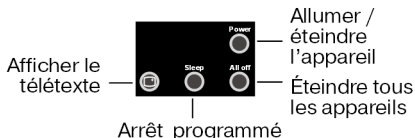


Télétexte Activé

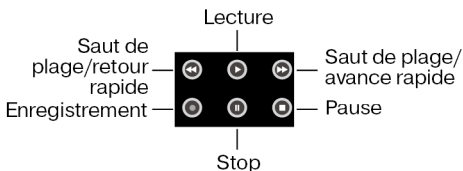
Touches de couleur télétexte (« TOPTXT »)

Télétexte Désactivé

4



5



6

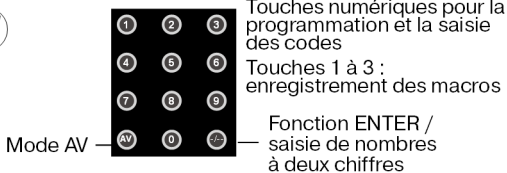


Sélection des programmes

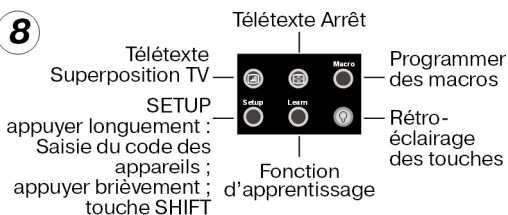
Désactivation du son

Réglage du volume

7



8



# Table des matières

Consignes de sécurité . . . . .	3
Champ d'application . . . . .	3
Insertion des piles . . . . .	3
Programmation des codes d'appareil . . . . .	4
Fonctionnement normal . . . . .	7
Fonction d'apprentissage . . . . .	8
Programmation des macros . . . . .	9
Fonctions spéciales . . . . .	11
Dépannage rapide . . . . .	14
Recyclage . . . . .	14
Données techniques . . . . .	14

F

## Consignes de sécurité



Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la télécommande. Conserver le mode d'emploi pour pouvoir s'y reporter ultérieurement ou le transmettre éventuellement à un tiers.

- Ne pas réparer soi-même la télécommande !
- La télécommande universelle contient une diode infrarouge de classe 1M. Ne pas observer le laser avec des instruments d'optique !
- Ne pas exposer la télécommande à la poussière, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, à des températures élevées ou à de fortes vibrations.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

## Champ d'application

Cette télécommande universelle peut être utilisée avec les types d'appareil suivants :

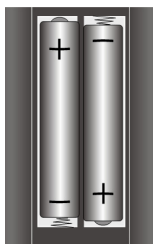
TV	Téléviseur avec télétexte, projecteur
VCR	Magnétoscope
DVD	Lecteur / graveur DVD
CD	Lecteur CD
CBL	Décodeur de chaînes payantes
ASAT	Récepteur satellite analogique
DSAT	Récepteur satellite numérique
AUX	pour d'autres appareils (amplificateur, tuner, MD, etc.)


## Insertion des piles

- ▶ Insérer les deux piles LR03 «AAA» (fournies) en veillant à respecter la polarité +/- du compartiment pile situé à l'arrière de l'appareil.

- Ne jamais utiliser simultanément des piles anciennes et nouvelles !

Les réglages programmés (codes, fonctions d'apprentissage et macros) restent enregistrés dans la télécommande universelle même lorsque les piles sont retirées.



**Rétro-éclairage des touches** : appuyer sur la touche  pour activer et désactiver le rétro-éclairage bleu du clavier. – Remarque : l'éclairage est visible uniquement dans un environnement sombre.

## **Programmation des codes d'appareil**

### **Généralités**

Il faut programmer un code d'appareil à trois chiffres pour chaque appareil qui sera commandé par la télécommande universelle dans une touche source (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX). Il est possible d'utiliser chacune des touches avec n'importe quel appareil (« Flex-Mode »), à l'exception de la touche TV qui peut être utilisée uniquement avec un téléviseur.

**Appareils combinés** (par ex. téléviseur avec magnétoscope) : utiliser une touche source différente pour chaque partie de l'appareil. Certains appareils combinés n'ont besoin que d'un seul code (voir « Utilisation d'appareils combinés » à la page 7).

**Magnétoscope** : insérer une cassette et effectuer une recherche de code.


### **Préprogrammation**

La télécommande est préprogrammée pour certains appareils de la marque Medion. Il est par exemple possible d'exécuter directement les fonctions principales des téléviseurs Medion et sans programmation d'un code d'appareil particulier.

### **Saisie du code de l'appareil en fonction de la liste des codes**

Le code correspondant à chacun des appareils figure dans la liste des codes jointe à ce mode d'emploi. Voici comment procéder :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Maintenir la touche SETUP enfoncée pendant env. trois secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.<sup>1</sup> (En appuyant moins longuement sur la touche SETUP, c'est la fonction SHIFT qui est activée.)
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Saisir le code à trois chiffres provenant du tableau des codes.

 L'éclairage des touches s'éteint brièvement pour confirmer la pression sur les touches.

Si la saisie du code est valide, l'éclairage de la touche source s'éteint après la saisie du dernier chiffre. Si un code invalide a été saisi, la touche source clignote pendant trois secondes avant de s'éteindre.

Si l'appareil ne réagit pas comme prévu, répéter la programmation, éventuellement avec un autre code. Essayer tous les codes indiqués pour votre marque. Choisir le code avec lequel toutes les commandes disponibles sur votre télécommande réagissent correctement.


---

1. C'est toujours la dernière touche source utilisée qui est allumée. Lors de la première utilisation, c'est la touche TV qui est allumée.

Si cela ne fonctionne toujours pas, essayer la méthode de recherche décrite dans le chapitre « Recherche automatique ».


## Recherche manuelle du code

Voici comment effectuer une recherche manuelle :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Maintenir la touche **SETUP** enfoncée pendant env. trois secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX)).
4. Appuyer plusieurs fois de suite (jusqu'à 350 fois) sur la touche **POWER**, **P+** ou **P-** ou  (pour VCR uniquement), jusqu'à ce que l'appareil à commander s'éteigne, change de chaîne ou réagisse d'une façon analogue.

La recherche d'un code commence à partir du nombre à trois chiffres actuellement enregistré.


5. Appuyer brièvement sur **OK** pour enregistrer le code.

 Étant donné le grand nombre de numéros de code existants, jusqu'à 350 codes différents ont été préprogrammés pour chaque type d'appareil. Dans certains cas, il est possible que seules les fonctions principales les plus utiles soient disponibles. Pour certains modèles d'appareils spéciaux, la procédure décrite peut ne pas fonctionner.

## Recherche automatique

Si votre appareil ne réagit pas à la télécommande même après avoir essayé tous les codes indiqués pour votre type d'appareil et la marque concernée, essayer la recherche automatique. Elle permet de trouver les codes des marques ne figurant pas dans la liste des codes d'appareil.

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Maintenir la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX)).
4. Orienter la télécommande vers l'appareil et appuyer une fois brièvement sur la touche **P+**.

Si l'appareil ne dispose d'aucune fonction de programmation, appuyer sur la touche  ou **POWER** au lieu de **P+**.

Au bout de 6 secondes, la télécommande démarre la recherche et envoie successivement les différents codes, à un rythme d'un par seconde (voir aussi la section suivante). La touche source s'allume lors de chaque envoi.


5. Dès que l'appareil réagit à la télécommande, appuyer sur **OK**. – Si vous n'appuyez pas à temps sur **OK**, il est possible de revenir en arrière avec la touche **P-** pour trouver le code auquel l'appareil a réagi.

Pour interrompre la recherche, appuyer sur **EXIT**.



## **Cycle d'une seconde ou de trois secondes**

Pour que la télécommande n'envoie un code que toutes les trois secondes au lieu de chaque seconde, procéder comme suit :

Appuyer encore une fois sur la touche P+ ou P-, dans les 6 secondes suivant la pression sur la touche P+ (ou  ou POWER), comme décrit au point 4. La télécommande n'enverra désormais un nouveau code que toutes les 3 secondes. Cela vous permet d'avoir plus de temps pour réagir, mais la procédure s'en trouve rallongée.

## **Recherche de code d'après la marque**

Cette fonction permet de rechercher en fonction de la marque (voir la liste des codes). Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Maintenir la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX)).
4. Saisir le code à un chiffre en fonction du tableau suivant :  
Touche 1 = Medion, Tchibo  
Touche 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Touche 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Touche 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Touche 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Touche 6 = Grundig, Blaupunkt  
Touche 0 = toutes les marques.
5. Appuyer plusieurs fois sur la touche P+ (ou POWER pour les magnétoscopes ou ) jusqu'à ce que l'appareil réagisse. Procéder rapidement afin d'éviter le démarrage de la recherche automatique de code.
6. Enregistrer le code en appuyant sur OK.

Une fois tous les codes parcourus, la touche source clignote pendant env. 3 secondes.

## **Identification du code**

L'identification du code permet de retrouver des codes déjà saisis et qui ont été enregistrés dans la télécommande. Voici comment procéder :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Maintenir la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX)).
4. Appuyer brièvement sur la touche SETUP. La touche source s'éteint brièvement lorsqu'une touche est actionnée.
5. Pour trouver le premier chiffre, appuyer sur les touches numériques de 0 à 9. Lorsque la touche source s'éteint brièvement, il s'agit du premier chiffre enregistré.
6. Pour déterminer le deuxième chiffre, appuyer à nouveau sur les touches numériques de 0 à 9. Répéter la procédure pour le troisième chiffre.
7. La touche source s'éteint dès que la touche correspondant au troisième chiffre est actionnée.

L'identification du code est maintenant terminée.

# Fonctionnement normal

## Utilisation d'appareils uniques

Après avoir terminé la programmation de votre télécommande pour vos appareils audio et vidéo, la télécommande fonctionne, pour les fonctions principales les plus utiles, comme la télécommande d'origine de l'appareil concerné.

Orienter la télécommande vers l'appareil souhaité et appuyer sur la touche source appropriée. La touche s'allume brièvement, mais ne reste pas allumée.

Il est maintenant possible d'activer les fonctions en appuyant sur la touche de fonction désirée de votre télécommande universelle. La touche source correspondante s'allume brièvement à chaque fois qu'une touche est actionnée.




Attention :

- Selon le cas, toutes les fonctions de votre télécommande d'origine ne sont pas directement disponibles sur la télécommande universelle.
- En particulier pour les nouveaux modèles, il est possible que les fonctions soient affectées à d'autres touches que celles auxquelles on pourrait s'attendre, ou qu'elles ne soient pas du tout disponibles.

Dans ce cas de figure, il est possible d'utiliser la fonction d'apprentissage pour transférer les fonctions de votre télécommande d'origine sur les touches désirées de la télécommande universelle (voir "Fonction d'apprentissage" à la page 8).

## Enregistrement sur magnétoscope

Pour l'enregistrement sur magnétoscope, appuyer deux fois sur la touche  (enregistrement). Cela permet d'éviter d'effectuer des enregistrements involontaires.

## Utilisation d'appareils combinés

Il existe plusieurs possibilités de pilotage des appareils combinés.

### **Appareils combinés avec deux codes d'appareil**

Certains appareils combinés (par ex. un téléviseur avec magnétoscope) nécessitent deux codes d'appareil pour chaque partie de l'appareil. L'appareil combiné se commande alors comme s'il s'agissait de deux appareils séparés.

### **Appareils combinés avec un seul code d'appareil**

D'autres appareils combinés n'ont besoin que d'un seul code. Pour ce faire, il faut d'abord sélectionner la partie de l'appareil à commander.

Exemple : l'appareil concerné est un combiné lecteur DVD / magnétoscope. Le code d'appareil a été enregistré dans la touche source DVD.

- ▶ Commander la partie DVD de l'appareil combiné en maintenant la touche DVD enfoncée pendant plus d'une seconde.
- ▶ Pour commander la partie magnétoscope de l'appareil combiné, appuyer d'abord brièvement sur la touche SETUP, puis sur la touche source DVD.

Si votre appareil combiné ne nécessite qu'un seul code d'appareil mais que vous préférez le commander en utilisant deux touches source pour les deux parties de l'appareil, procéder comme suit :

- ▶ Programmer le code de l'appareil sur deux touches source.
- ▶ Faire fonctionner la partie de l'appareil désirée avec une des deux touches source.
- ▶ Utiliser la fonction d'apprentissage (voir chapitre suivant) pour transférer les fonctions souhaitées de l'autre partie de l'appareil sur l'autre touche source.

## Fonction d'apprentissage

Il est possible d'enregistrer manuellement les fonctions de la télécommande d'origine sur votre télécommande universelle. La télécommande universelle peut « apprendre » jusqu'à 150 commandes.

### Conseils pour la fonction d'apprentissage

- Utiliser des piles neuves pour les deux télécommandes.
- Chaque touche source peut enregistrer une télécommande d'origine (« fonction 8-en-1 »).
- Si la mémoire est pleine, le rétro-éclairage de la touche source clignote pendant 3 secondes.
- La programmation de chacune des touches peut durer env. 3 secondes.
- Si vous souhaitez programmer une fonction supplémentaire pour un code existant, déterminez au préalable les touches qui ne sont pas encore occupées.
- Les touches suivantes ne peuvent être occupées par des fonctions : LEARN, SETUP, ALL OFF, MACRO et toutes les touches source.
- Certaines télécommandes d'origine (pour DVD, magnétoscopes, satellite) peuvent être elles-mêmes programmées avec des codes d'appareil d'autres marques de téléviseurs, pour exécuter les fonctions de base du téléviseur (volume, désactivation du son, recherche des chaînes). N'essayez pas de transférer sur votre télécommande universelle les fonctions d'une télécommande d'origine qui a été programmée elle aussi avec le code d'un autre téléviseur. Cela peut engendrer des erreurs de programmation.
- Procéder tout d'abord à un test en programmant une commande quelconque puis en la testant. Effacer ensuite toutes les commandes (voir « Suppression de commandes pour l'ensemble des touches source » à la page 9) et commencer la programmation à proprement parler.

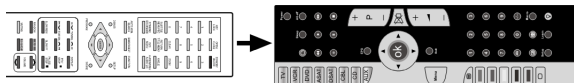
**i** Ne pas exécuter la fonction d'apprentissage directement sous une lampe basse tension. Ces lampes (par ex. les tubes fluorescents) peuvent contenir des éléments de lumière infrarouge susceptibles d'influencer la fonction d'apprentissage.

### Programmation des fonctions

Pour la programmation, procéder comme suit :

- Placer les télécommandes sur une table, les diodes infrarouges l'une en face de l'autre en respectant une distance de 15 à 50 mm.

15 - 50 mm



1. Maintenir la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la

touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.

2. Appuyer brièvement sur la touche source désirée correspondant à cette télécommande d'origine (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
3. Appuyer sur la touche LEARN.
4. Appuyer maintenant sur la touche de la télécommande universelle qui doit recevoir la fonction concernée (la touche source s'allume de manière permanente).
5. Maintenir enfoncée la touche de la télécommande d'origine jusqu'à ce que la touche source de la télécommande universelle s'éteigne une fois (chaque erreur de programmation est indiquée par un clignotement de la touche).
6. Répéter les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que toutes les fonctions désirées soient enregistrées.
7. Terminer la programmation en appuyant sur la touche SETUP.

## **Fonction SHIFT**

Certaines touches de la télécommande universelle peuvent accueillir deux fonctions. Pour utiliser ces fonctions, appuyer brièvement sur la touche SETUP (la touche source s'allume) puis appuyer sur une des touches de fonction ou une des touches numériques.

Si, après avoir appuyé brièvement sur SETUP, aucune autre touche n'est utilisée durant 15 à 20 secondes, la fonction SHIFT est alors désactivée.

## **Suppression de fonctions**

### ***Suppression de commandes pour une seule touche source***

1. Maintenir la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
2. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX)).
3. Appuyer deux fois sur la touche LEARN.
4. Appuyer sur la touche SETUP.

Toutes les commandes de la touche source concernée sont maintenant supprimées.

### ***Suppression de commandes pour l'ensemble des touches source***

Pour supprimer simultanément toutes les commandes, procéder de la façon suivante :

1. Maintenir la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
2. Appuyer deux fois sur la touche LEARN.
3. Appuyer sur la touche SETUP.

Tous les codes programmés à l'aide de la fonction d'apprentissage sont maintenant supprimés.

## **Programmation des macros**


Une macro permet d'enregistrer une séquence de commandes, c'est-à-dire d'exécuter successivement une série de fonctions. Il est possible de programmer trois macros et de les enregistrer pour les touches numériques 1, 2 et 3.

Chaque macro peut rassembler jusqu'à dix commandes de touche. Une macro peut impliquer différents appareils. Il est ainsi possible, par exemple, d'allumer le téléviseur, de sélectionner la chaîne désirée, d'allumer le magnétoscope et d'activer la fonction d'enregistrement.

1. Mettre sous tension l'appareil (les appareils).
2. Maintenir la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
3. Appuyer sur la touche **MACRO**. La touche source clignote brièvement.
4. Appuyer sur le chiffre sous lequel la macro doit être enregistrée, c'est-à-dire «1», «2» ou «3».
5. Appuyer sur une touche source (sélection d'appareil, par exemple **VCR**) pour l'appareil avec lequel vous voulez commencer (première commande de touche).
6. Exécuter maintenant les fonctions à enregistrer en tant que macro, dans l'ordre désiré. Il reste à présent un maximum de neuf commandes à programmer. La touche source s'allume brièvement à chaque fois qu'on appuie sur une touche.
7. Pour enregistrer la macro, appuyer sur **MACRO** (après avoir appuyé sur 10 touches la macro s'enregistre automatiquement). La touche source s'éteint définitivement.

## **Insertion d'une pause**

Il peut s'avérer utile d'insérer une pause avant une étape de commande, pour par ex. prendre en compte une phase de réchauffement du téléviseur.

1. Lors de la saisie des étapes (voir le point 6 ci-dessus), appuyer sur la touche  (Pause) à l'endroit où une pause doit être insérée.
2. Appuyer sur la touche numérique correspondant au nombre de secondes désiré pour la pause (par exemple «4» pour une pause de 4 secondes). La durée maximale d'une pause est de 9 secondes.

## **Exécution d'une macro**

1. Pour exécuter une macro, appuyer brièvement une fois sur la touche **MACRO** en mode normal.
2. Dans les 20 secondes qui suivent, appuyer sur la touche numérique correspondant à la macro désirée (1, 2 ou 3).

## **Suppression d'une macro**

1. Maintenir la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
2. Appuyer sur la touche **MACRO**. La touche source s'éteint brièvement.
3. Appuyer sur la touche numérique (« 1 », « 2 » ou « 3 ») correspondant à la macro qui doit être supprimée.
4. Maintenir la touche **SETUP** enfoncée jusqu'à ce que la touche source s'éteigne. La macro est maintenant supprimée.

## **Fonctions spéciales**

### **Fonction «Tout éteindre»**

Il est possible d'éteindre simultanément tous les appareils préprogrammés. Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

1. Appuyer brièvement sur la touche ALL OFF. L'appareil sélectionné s'éteint et la touche source correspondante s'allume.
2. Appuyer immédiatement encore une fois sur la touche ALL OFF et la maintenir enfoncée durant 3 secondes. Tous les appareils préprogrammés vont maintenant s'éteindre l'un après l'autre. Cela dure env. 3 secondes. La touche source s'éteint alors.

Diriger la télécommande vers les appareils à commander jusqu'à ce que la touche source s'éteigne.

Certains appareils peuvent être allumés et éteints à l'aide de la touche POWER -. Les appareils éteints de cette façon sont allumés après l'exécution de la fonction «Tout éteindre».

### **SLEEP – Mise hors tension programmée**

Si votre téléviseur possède une fonction «Sommeil», vous pouvez l'exécuter de la façon habituelle à l'aide de la touche SLEEP.

#### **Programmation de fonctions**

Si votre téléviseur ne dispose pas de cette fonction ou si le code programmé ne supporte pas la fonction, vous pouvez malgré tout programmer un arrêt automatique au bout de 1 à 99 minutes. Procéder de la façon suivante :

1. Maintenir la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
2. Appuyer sur la touche SLEEP.
3. Indiquer un nombre compris entre 01 et 99 à l'aide des touches numériques. Les nombres à un chiffre doivent être précédés d'un «0». La touche source s'éteint.
4. Diriger la télécommande universelle vers le téléviseur en veillant à ce qu'aucun obstacle ne soit placé entre eux. Le temps programmé une fois écoulé, l'appareil s'éteint.

#### **Interrompre une fonction**

Pour interrompre la fonction Sommeil, procéder de la façon suivante :

1. Passer en mode Configuration (maintenir appuyée la touche SETUP durant 3 secondes).
2. Appuyez sur SLEEP.

### **EPG – Programme électronique**

Selon le code avec lequel vous l'utilisez, la touche EPG (« EPG » = « Electronic Program Guide ») dispose de différentes fonctions :


Avec les codes télé et satellites (par ex. TV SAT ou TNT), la touche permet d'accéder au guide électronique des programmes.

Avec les codes DVD, la touche ouvre le menu des titres.

Avec les codes VCR, la touche vous permet d'effectuer une programmation, à la condition que votre magnétoscope possède une fonction Showview.

## Fonctions universelles («Punch Through»)



Les fonctions universelles (appelées aussi fonctions «Punch Through») vous permettent d'exécuter certaines fonctions sur un autre type d'appareil que celui pour lequel elles ont été prévues. Il s'agit des fonctions de volume, de désactivation du son ainsi que de lecture.

- Lorsque la télécommande se trouve en mode VCR, DVD, SAT ou CBL, les touches Volume et Désactivation du son () commandent le téléviseur (si tant est que les autres appareils ne disposent pas d'une fonction de réglage du volume) ;
- Lorsque la télécommande ne dispose d'aucune fonction de lecture en mode téléviseur ou dans un autre mode, les touches Lecture, Saut avant/arrière, Pause, Stop et éventuellement Enregistrement commandent le magnétoscope, le lecteur DVD ou le graveur DVD raccordés. C'est l'appareil sélectionné en dernier qui sera commandé.

### **Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un autre type d'appareil**


Au moment de sa livraison, la télécommande universelle est réglée de manière à ce que les fonctions de volume et de désactivation du son commandent automatiquement le téléviseur lorsqu'une touche source pour un appareil de retransmission de l'image (DVD, magnétoscope, etc.) est activée.


Il est aussi possible de régler la télécommande universelle de sorte que les fonctions universelles de volume et de désactivation du son puissent commander un autre type d'appareil que le téléviseur.

1. Maintenir la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
2. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la touche source s'éteigne brièvement.
3. Appuyer sur la touche source de l'appareil sur lequel vous voulez transférer la fonction de volume et de désactivation du son. La touche source concernée reste allumée.
4. Appuyer sur la touche , la touche source s'éteint alors. Si vous avez sélectionné par erreur un appareil ne disposant d'aucun réglage du volume, la touche source clignotera pendant 3 secondes.

### **Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un appareil particulier**

Il est possible de programmer la télécommande universelle de façon à ce qu'elle utilise uniquement les fonctions propres de volume et de désactivation du son d'un appareil donné. La fonction universelle est donc désactivée pour ce mode ou ce type d'appareil.



1. Maintenir la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
2. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la touche source s'éteigne.

3. Appuyer sur la touche source de l'appareil qui ne doit disposer que de sa propre fonction de volume et de désactivation du son.
4. Appuyer sur une touche de volume. La touche source en question reste allumée.
5. Appuyer à nouveau sur , la touche source s'éteint alors.

### **Réactivation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son**

**F**

Si vous avez modifié les fonctions universelles de volume et de désactivation du son comme décrit dans les deux sections précédentes, il est possible de réactiver les paramètres d'usine de ces fonctions afin de rétablir l'effet de « Punch-Through ».

1. Maintenir la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le rétro-éclairage de la touche source reste allumée en permanence après avoir clignoté brièvement.
2. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la touche source s'éteigne brièvement.
3. Appuyer encore une fois sur . La touche source s'éteint complètement. Les réglages d'origine des fonctions de volume et de désactivation du son sont maintenant rétablis.



## **Dépannage rapide**

La télécommande ne fonctionne pas :

- Vérifier que les appareils sont bien branchés et sous tension.
- Vérifier que les piles de la télécommande sont bien insérées et que les polarisations + /- sont respectées.
- Si les piles sont trop faibles, les remplacer par des neuves.

Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous la marque de mon appareil. Comment trouver le bon code d'appareil ?

- Pour déterminer le bon code de votre appareil, essayer successivement chacun des codes jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.

Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande :

- Essayer d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Si la saisie manuelle des codes et la recherche automatique des codes ne sont pas satisfaisantes, il se peut dans certains cas que l'appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle.

## **Élimination**

### **Emballage**



Votre télécommande universelle se trouve dans un emballage afin de la protéger au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

### **Appareil**



Lorsque votre télécommande universelle arrive en fin de vie, ne la jetez en aucun cas dans une poubelle classique. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités d'élimination écologique et adaptée.

### **Piles**



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte de piles usagées.

## **Données techniques**

Piles : 2 piles Micro 1,5 V (LR03/AAA)  
Alcalines recommandées

Classe de laser : 1



**ITALIANO**

ITALIANO

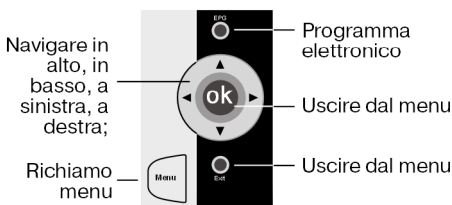
# Panoramica

1



Tasti sorgente con retroilluminazione per selezione dell'apparecchio

2



3

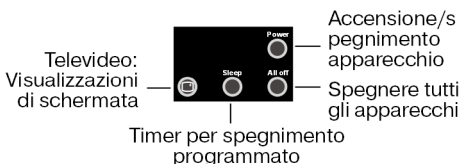


Televideo: ON

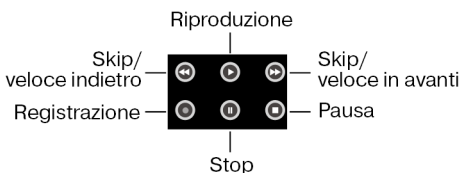
Tasti colorati televideo ("TOPTXT")

Televideo: OFF

4



5



6

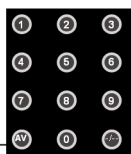


Selezionare programma

Circuito di muting

Impostare volume

7

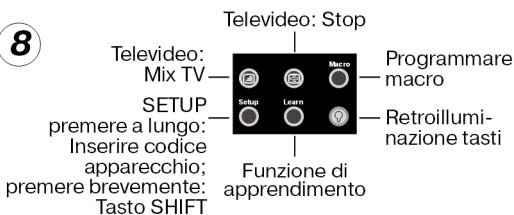


Tasti a cifra per la selezione di programma e codice

Tasti 1-3: Memorizzare macro

Funzione AV / Inserire numeri a due cifre

8



## **Indice**

<i>Indicazioni di sicurezza</i> . . . . .	3
<i>Campi di applicazione</i> . . . . .	3
<i>Inserimento delle batterie</i> . . . . .	3
<i>Programmazione di codici apparecchio</i> . . . . .	3
<i>Funzionamento normale</i> . . . . .	6
<i>Funzione di apprendimento</i> . . . . .	7
<i>Programmazione di macro</i> . . . . .	9
<i>Funzioni speciali</i> . . . . .	10
<i>Risoluzione dei problemi</i> . . . . .	12
<i>Smaltimento</i> . . . . .	13
<i>Specifiche tecniche</i> . . . . .	13

## **Indicazioni di sicurezza**



Prima della messa in funzione del telecomando leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni. Conservare questo manuale d'istruzioni per la consultazione o l'eventuale consegna a terzi.

- Non riparare il telecomando da soli !
- Il telecomando universale è dotato di un diodo infrarosso della classe 1M. Non osservare il laser con strumenti ottici!
- Non esporre il telecomando a polvere, forte radiazione solare, umidità, temperature elevate o forti vibrazioni.
- Non impiegare detergenti corrosivi o aggressivi.

## **Campi di applicazione**

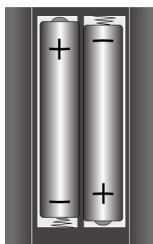
Questo telecomando universale è in grado di comandare i seguenti tipi di apparecchi:


TV	Televisore con televideo, proiettore
VCR	Videoregistratore
DVD	Lettore e registratore DVD
CD	Lettore CD
CBL	Decoder pay TV
ASAT	Ricevitore satellitare analogico
DSAT	Ricevitore satellitare digitale
AUX	Altri apparecchi (amplificatore, sintonizzatore, MD, ecc.)

## **Inserimento delle batterie**

- ▶ Inserire le due microbatterie LR03 „AAA“ (fornite in dotazione) nel vano batterie situato sul retro dell'apparecchio prestando attenzione alla corretta polarità +/-.
- Non usare mai insieme batterie vecchie e nuove!

Le impostazioni programmate (codici, funzioni di apprendimento e macro) rimangono memorizzate nel telecomando universale anche se si rimuovono le batterie.



**Retroilluminazione tasti:** Premere il tasto  per attivare e disattivare di nuovo la retroilluminazione blu dei tasti. – Si prega di tenere presente che l'illuminazione è visibile solo in un ambiente oscurato.

## **Programmazione di codici apparecchio**

### **Informazioni generali**

È necessario programmare un codice a tre cifre, assegnato ad uno dei tasti sorgente (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX), per ogni apparecchio che si desidera comandare con il telecomando universale. Ad ogni tasto si può assegnare un qualsiasi apparecchio („Modalità Flex“), ad eccezione del tasto TV a cui è possibile assegnare solo un televisore.

**Apparecchi combinati** (per es. televisore con videoregistratore): Assegnare a due tasti sorgente rispettivamente un solo apparecchio. Alcuni apparecchi combinati prevedono l'immissione di un unico codice (vedi „Comando di apparecchi combinati“ a pagina 7).

**Videoregistratore:** Eseguire la ricerca del codice con nastro inserito.


### **Scorrimento automatico**

Il telecomando è preprogrammato per alcuni apparecchi del costruttore Medion. In tal modo è possibile svolgere per es. funzioni di base per televisori Medion direttamente e senza bisogno di programmare un apposito codice apparecchio.

### **Inserire il codice apparecchio conformemente all'elenco dei codici**

Per i codici dei relativi apparecchi vedere l'elenco dei codici allegato a questo manuale d'istruzioni. Procedere come di seguito descritto.

1. Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
2. Tenere premuto il tasto **SETUP** per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.<sup>1</sup> (Premendo brevemente il tasto **SETUP** è attivata la funzione **SHIFT**.)
3. Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Inserire il codice a tre cifre dalla tabella dei codici.

 Come conferma di ogni pressione di tasto la rispettiva illuminazione si spegne brevemente.

Se il codice inserito è riconosciuto come valido, all'inserimento dell'ultima cifra l'illuminazione del tasto sorgente si spegne. Se il codice inserito non era valido, il tasto sorgente lampeggia per tre secondi e quindi si spegne.

Se l'apparecchio non reagisce come ci si aspetta, ripetere la programmazione eventualmente con un altro codice.

Provare tutti i codici indicati per la propria marca.

Selezionare il codice con il quale il telecomando reagisce correttamente a tutti i comandi disponibili.


Se anche in questo modo la programmazione non riesce, provare con il metodo di ricerca descritto nel capitolo „Ricerca automatica“.

---

1. *Si accende sempre il tasto sorgente azionato per ultimo. In sede di primo impiego si accende il tasto TV.*

## Ricerca manuale del codice


Per la ricerca manuale del codice procedere come di seguito descritto.

1. Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
2. Tenere premuto il tasto **SETUP** per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
3. Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Premere ripetutamente (fino a 350 volte) il tasto **POWER**, **P+** o **P-** o  (solo per VCR), fino a quando l'apparecchio che deve essere comandato cambia di canale o reagisce in base alle immissioni.  
La ricerca del codice viene avviata dal numero a tre cifre al momento memorizzato.
5. Premere brevemente il tasto **OK** per memorizzare il codice.

**i** A causa del gran numero di diversi codici numerici, per ogni tipo di apparecchio sono preprogrammati fino a 350 diversi codici. In singoli casi è possibile che siano disponibili solo le funzioni principali più comuni. In alcuni modelli speciali di apparecchi può accadere che il procedimento descritto non vada a buon fine.

## Ricerca automatica


Se il proprio apparecchio non reagisce al telecomando nonostante siano stati provati tutti i codici elencati per il proprio tipo di apparecchio e la relativa marca, provare con la ricerca automatica. In questo modo è possibile trovare anche i codici delle marche non riportati nell'elenco dei codici degli apparecchi.

1. Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
2. Tenere premuto il tasto **SETUP** per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
3. Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Tenere puntato il telecomando sull'apparecchio e premere una volta brevemente il tasto **P+**.  
Se l'apparecchio non ha una funzione di programmazione, premere al posto di **P+** il tasto  o **POWER**.  
Dopo 6 secondi il telecomando inizia la ricerca del codice e invia uno dopo l'altro, a intervalli di un secondo (vedi anche il prossimo paragrafo), tutti i codici. A ogni invio il tasto sorgente si accende.
5. Non appena l'apparecchio reagisce al telecomando, premere **OK**. – Se non si è riusciti a premere in tempo **OK** è possibile ritornare al codice passo per passo con il tasto **P-**.

Per interrompere la ricerca, premere **EXIT**.


### **Intervallo di 1 secondo o di 3 secondi**

Se si desidera che il telecomando invii un nuovo codice ogni 3 secondi anziché ogni secondo, procedere come di seguito descritto.

Premere entro 6 secondi dall'azionamento del tasto **P+** (ovvero  o **POWER**) ancora una volta il tasto **P+** o **P-** secondo quanto descritto al punto 4. Il telecomando invia ora un nuovo codice solo ogni 3 secondi. In tal modo si ha più tempo a disposizione, ma il processo dura più a lungo.

## **Ricerca del codice in base alla marca**

Questa funzione offre la possibilità di effettuare la ricerca in base alla marca (vedi elenco dei codici) . Procedere come indicato qui di seguito:

1. Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
  2. Tenere premuto il tasto SETUP per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
  3. Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
  4. Immettere il codice a una cifra conformemente alla seguente tabella:  
Tasto 1 = Medion, Tchibo  
Tasto 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Tasto 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Tasto 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Tasto 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Tasto 6 = Grundig, Blaupunkt  
Tasto 0 = tutte le marche.
  5. Premere più volte il tasto P+ (oppure per videoregistratori POWER o ), fino a quando l'apparecchio reagisce in base alle immissioni. Procedere speditamente, poiché altrimenti viene avviata la ricerca automatica del codice.
  6. Memorizzare il codice premendo OK.
- Quando sono stati passati in rassegna tutti i codici, il tasto sorgente lampeggia per circa 3 secondi.

## **Identificazione del codice**

L'identificazione del codice offre la possibilità di determinare codici già inseriti e memorizzati nel telecomando. Procedere come di seguito descritto.

1. Accendere manualmente l'apparecchio in questione.
2. Tenere premuto il tasto SETUP per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
3. Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Premere brevemente il tasto SETUP. Il tasto sorgente si spegne brevemente ogni volta che si preme il tasto.
5. Per trovare la prima cifra premere i tasti numerici da 0 a 9. Quando il tasto sorgente si spegne brevemente si è in corrispondenza della prima cifra memorizzata.
6. Per individuare la seconda cifra premere i tasti numerici da 0 a 9. Ripetere il procedimento per la terza cifra.
7. Il tasto sorgente si spegne non appena è stato premuto il tasto per la terza cifra.

L'identificazione del codice è ora terminata.

## **Funzionamento normale**

### **Comando di singoli apparecchi**

Dopo avere eseguito la programmazione del proprio telecomando per gli apparecchi audio/video, il telecomando lavora nelle funzioni principali più comuni come il telecomando originale del relativo apparecchio. Tenere puntato il telecomando sull'apparecchio desiderato e premere il relativo tasto sorgente. Il tasto si accende brevemente ma non rimane acceso.



Ora le funzioni si attivano premendo il tasto funzione corrispondente del telecomando universale. A ogni pressione del tasto il relativo tasto sorgente si accende brevemente.




Attenzione:

- Può accadere che non tutte le funzioni del proprio telecomando originale siano direttamente disponibili sul telecomando universale.

In particolare in caso di apparecchi piuttosto recenti è possibile che determinate funzioni siano in un primo momento disponibili sotto tasti diversi da quelli che ci si aspetta o non siano affatto disponibili.

In tal caso è possibile servirsi della funzione di apprendimento per trasferire le funzioni del proprio telecomando originale su tasti del telecomando universale (vedi "Funzione di apprendimento" a pagina 7).

## **Registrazione su videoregistratore**

Per la registrazione su videoregistratore il tasto  (registrazione) deve essere premuto due volte. Questo procedimento serve per proteggere da registrazioni involontarie.

## **Comando di apparecchi combinati**

Per gli apparecchi combinati sono possibili diversi tipi di comando.

### ***Apparecchi combinati con due codici apparecchio***

Alcuni apparecchi combinati (per es. un televisore con videoregistratore) necessitano di due codici apparecchio per ogni componente e comandano l'apparecchio combinato come due apparecchi separati.

### ***Apparecchi combinati con un codice apparecchio***

Altri apparecchi combinati necessitano di un solo codice. In tal caso è prima necessario selezionare il componente che si vuole comandare.

Esempio: L'apparecchio è un apparecchio combinato composto da registratore DVD/videoregistratore. Il codice apparecchio è stato memorizzato sul tasto sorgente DVD.

- ▶ Ora comandare il componente DVD dell'apparecchio combinato tenendo premuto il tasto sorgente DVD per più di un secondo.
- ▶ Per comandare il videoregistratore nell'apparecchio combinato, premere prima brevemente il tasto SETUP, quindi il tasto sorgente DVD.

Volendo assegnare i due componenti dell'apparecchio a due tasti sorgente distinti, sebbene l'apparecchio combinato necessiti di un solo codice apparecchio, procedere come di seguito descritto.

- ▶ Programmare il codice apparecchio su due tasti sorgente.
- ▶ Comandare uno dei componenti dell'apparecchio con un tasto sorgente.
- ▶ Servirsi quindi della funzione di apprendimento (vedi capitolo successivo) per trasferire le funzioni desiderate del secondo componente dell'apparecchio sull'altro tasto sorgente.

## **Funzione di apprendimento**

Questa funzione consente di memorizzare funzioni del telecomando originale trasferite manualmente sul telecomando universale. Il telecomando universale è in grado di „apprendere“ fino a 150 comandi.

## Indicazioni sulla funzione di apprendimento

- Utilizzare per entrambi i telecomandi batterie nuove.
- Ad ogni singolo tasto sorgente è possibile assegnare le funzioni di un telecomando originale („Funzione 8 in 1“).
- Non appena la memoria è piena, la retroilluminazione del tasto sorgente lampeggia per 3 secondi.
- La programmazione di un tasto può durare ca. 3 secondi.
- Volendo aggiungere la programmazione di una funzione addizionale ad un codice disponibile, si prega di prendere precedentemente nota dei tasti non ancora occupati.
- Sui seguenti tasti non è possibile programmare funzioni: **LEARN**, **SETUP**, **ALL OFF**, **MACRO** e tutti i tasti sorgente.
- Alcuni telecomandi originali (per DVD, videoregistratore, SAT) sono addirittura programmabili con il codice apparecchio di altri marchi TV in modo da eseguire funzioni di base sul televisore (Volume, Mute, Ricerca canali).  
Evitare il trasferimento di funzioni da un telecomando originale, programmato a sua volta con il codice di un altro televisore, sul proprio telecomando universale.  
Durante la programmazione si potrebbero infatti verificare errori.
- Compiere innanzitutto una prova programmando un comando a piacere e sottoponendolo quindi a test.  
Cancellare in seguito tutti i comandi (vedi “Cancellare i comandi di tutti i tasti sorgente” a pagina 9) e procedere con la programmazione vera e propria.

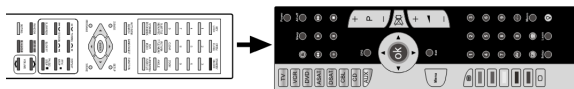
**i** Non eseguire la funzione di apprendimento sotto una lampada a basso consumo energetico. Simili lampade (per es. lampage a tubo fluorescente) possono contenere parti luminose infrarosse in grado di interferire a loro volta con la funzione di apprendimento.

## Programmazione di funzioni

Per la programmazione procedere come indicato qui di seguito:

- Posizionare sul tavolo i telecomandi con diodi infrarossi rivolti l'uno verso l'altro mantenendo una distanza compresa tra 15 e 50 mm.

15 - 50 mm



1. Tenere premuto il tasto **SETUP** per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
2. Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) per il rispettivo telecomando originale.
3. Premere il tasto **LEARN**.
4. Premere a questo punto sul telecomando universale il tasto sul quale si desidera memorizzare la rispettiva funzione (il tasto sorgente si accende in maniera permanente).
5. Tenere quindi premuto il tasto sul telecomando originale fino a quando il tasto sorgente del telecomando universale si spegne una volta (ogni

mancata programmazione è indicata dal tasto che lampeggia).

6. Ripetere i passi 4 e 5 fino a quando tutte le funzioni desiderate sono memorizzate.
7. Concludere la programmazione premendo il tasto SETUP.

## **Funzione SHIFT**

Ad alcuni tasti sul telecomando universale è possibile assegnare due funzioni. Per utilizzare questa funzione, premere brevemente prima il tasto SETUP (il tasto sorgente si accende) e quindi un tasto funzione o numerico. Se dopo una breve pressione di SETUP per altri 15-20 secondi non viene premuto nessun altro tasto, la funzione SHIFT non è più attiva.

## **Cancellazione di funzioni**

### ***Cancellare i comandi di un solo tasto sorgente***

1. Tenere premuto il tasto SETUP per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
2. Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
3. Premere due volte il tasto LEARN.
4. Premere il tasto SETUP.

Tutti i comandi memorizzati sul rispettivo tasto sorgente sono cancellati.

### ***Cancellare i comandi di tutti i tasti sorgente***

Per cancellare tutti i comandi, procedere come indicato qui di seguito:

1. Tenere premuto il tasto SETUP per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
2. Premere due volte il tasto LEARN.
3. Premere il tasto SETUP.

Tutti i codici programmati con l'ausilio della funzione di apprendimento sono cancellati.

## **Programmazione di macro**

Con una macro è possibile memorizzare una sequenza di comandi in grado di eseguire a loro volta un maggior numero di funzioni una dopo l'altra. È prevista la programmazione di tre macro memorizzabili sui tasti numerici 1, 2 e 3.


Ogni macro può comprendere fino a dieci comandi eseguiti a tasti. Una macro può interessare apparecchi diversi. In tal modo è in seguito possibile accendere per es. il televisore, inserire il canale desiderato, il videoregistratore e la funzione di registrazione.

1. Accendere l'apparecchio (gli apparecchi).
2. Tenere premuto il tasto SETUP per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
3. Premere il tasto MACRO. Il tasto sorgente lampeggia brevemente.
4. Premere il tasto numerico sul quale si desidera memorizzare la macro, vale a dire „1“, „2“ o „3“.

5. Premere il tasto sorgente (selezione dell'apparecchio, per es. VCR) relativo all'apparecchio con il quale si desidera incominciare (primo comando a tasto).
6. Eseguire quindi la funzione da memorizzare sottoforma di macro nella sequenza desiderata. Fatto questo è possibile eseguire altri nove comandi a tasti. Ogni volta che si preme un tasto, l'illuminazione del tasto sorgente si spegne brevemente.
7. Per memorizzare la macro, premere MACRO (dopo il 10° comando a tasti la macro è memorizzata automaticamente). Il tasto sorgente si spegne permanentemente.

## **Programmazione di ritardi**

Può risultare utile programmare un ritardo prima di un determinato passo di comando, in modo da osservare per es. la fase di riscaldamento necessaria per l'apparecchio televisivo.

1. Premere durante l'immissione della sequenza di comandi (vedi punto 6 riportato sopra) il tasto  (pausa) nella posizione in cui si intende programmare il ritardo.
2. Premere il tasto numerico che corrisponde al numero di secondi cui si intende fare corrispondere il ritardo (per es. „4“ per un ritardo di 4 secondi). Il ritardo massimo è di 9 secondi.

## **Esecuzione di macro**

1. Per eseguire una macro, premere in modalità normale una volta brevemente il tasto MACRO.
2. Premere quindi entro 20 secondi il tasto numerico sul quale è stata memorizzata la macro (1, 2 o 3).

## **Cancellazione di macro**

1. Tenere premuto il tasto SETUP per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
2. Premere il tasto MACRO. Il tasto sorgente si spegne brevemente.
3. Premere il tasto numerico („1“, „2“ o „3“) sul quale risulta memorizzata la macro che si desidera cancellare.
4. Tenere premuto il tasto SETUP fino a quando il tasto sorgente si spegne. A questo punto la macro è cancellata.

## **Funzioni speciali**

### **Funzione di „ALL OFF“**

La funzione permette di spegnere contemporaneamente tutti gli apparecchi preprogrammati. Procedere come indicato qui di seguito:

1. Premere brevemente il tasto ALL OFF. L'apparecchio selezionato si spegne mentre il rispettivo tasto sorgente si accende.
2. Premere subito ancora una volta il tasto ALL OFF e tenerlo premuto per 3 secondi. Ora tutti gli apparecchi preprogrammati sono spenti uno dopo l'altro. Questa procedura dura ca. 3 secondi. Alla fine il tasto sorgente si spegne.

Il telecomando deve rimanere puntato sugli apparecchi da comandare fino a quando il tasto sorgente si spegne.

Alcuni apparecchi si possono accendere e spegnere con il tasto POWER. Tali apparecchi spenti sono di nuovo accesi dopo l'esecuzione della funzione "ALL OFF".

## **SLEEP – Spegnimento programmato**

Se il televisore dispone della funzione „Sleep Timer“, premendo il tasto SLEEP è possibile eseguire il comando come di consueto.

### **Programmazione della funzione**

Se il televisore non dispone di questa funzione o se questa non è supportata dal codice programmato, è ugualmente possibile programmare uno spegnimento automatico dopo un intervallo compreso tra 1 e 99 minuti. Procedere come indicato di seguito:

1. Tenere premuto il tasto SETUP per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
2. Premere il tasto SLEEP.
3. Inserire con i tasti numerici un numero compreso tra 01 e 99. Per numeri a una cifra, inserire prima „0“ seguito dalla cifra desiderata. Il tasto sorgente si spegne.
4. Puntare il telecomando universale sul televisore facendo attenzione ad evitare eventuali ostacoli. L'apparecchio si spegne una volta trascorso l'intervallo programmato.

### **Interruzione di funzione**

Per interrompere il „Sleep Timer“, procedere come segue:

1. passare alla modalità impostazione (tenere premuto il tasto SETUP per 3 secondi).
2. Premere il tasto SLEEP.

## **EPG – Programma elettronico**

Il tasto EPG („EPG“ = „Electronic Program Guide“) ha diverse funzioni a seconda del codice applicato:


in caso di codici di TV o satelliti (per es. SAT-TV o DVB-T) il tasto apre il programma televisivo elettronico.

in caso di codice DVD il tasto apre il menu dei titoli.

in caso di codice VCR, con il tasto è possibile effettuare una programmazione, sempre che il videoregistratore disponga della funzione show view.

## **Funzioni universali („Punch Through“)**

Le funzioni universali (denominate anche funzioni „Punch Through“) consentono lo svolgimento di determinate funzioni in un altro tipo di apparecchio rispetto a quello memorizzato. Ne fanno parte le funzioni Volume, Mute e Riproduzione.



- Con telecomando in modalità VCR, DVD, SAT o CBL, i tasti relativi a Volume e Mute (  ) sono in grado di comandare il televisore (a condizione che gli altri apparecchi non dispongono di una regolazione di volume autonoma);
- Se il telecomando è in modalità TV o in un'altra modalità che non prevede la funzione di riproduzione, i tasti Riproduzione, Skip avanti/indietro, Pausa, Stop ed eventualmente Registrazione sono in grado di comandare apparecchi come videoregistratore, lettore

DVD e registratore DVD collegati. In tal caso è comandato sempre l'apparecchio selezionato per ultimo.

### **Programmazione della funzione universale Volume/Mute su un altro tipo di apparecchio**



Nello stato di fornitura il telecomando universale è impostato in modo tale che le funzioni Volume e Mute comandano automaticamente il televisore se si preme il tasto sorgente relativo ad un apparecchio con trasmissione immagini (DVD, videoregistratore, ecc.).

È possibile impostare il telecomando universale anche in modo che le funzioni universali Volume e Mute comandino un altro tipo di apparecchio che non sia un televisore.

1. Tenere premuto il tasto **SETUP** per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
2. Premere il tasto  fino a quando il tasto sorgente si spegne brevemente.
3. Premere un tasto sorgente per l'apparecchio sul quale devono essere trasmesse le funzioni Volume e Mute. L'illuminazione di questo tasto sorgente rimane rispettivamente accesa.
4. Premere il tasto ; l'illuminazione del tasto sorgente si spegne. Se involontariamente è stato selezionato un apparecchio che non è dotato di una propria regolazione di volume, il tasto sorgente lampeggia per 3 secondi.



### **Programmazione della funzione universale Volume/Mute su un determinato apparecchio**

È possibile impostare il telecomando universale in modo da utilizzare le funzioni Volume e Mute di un unico apparecchio specifico. La funzione universale risulterà pertanto disattivata per questa modalità o tipo di apparecchio.

1. Tenere premuto il tasto **SETUP** per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
2. Premere il tasto  fino a quando l'illuminazione del tasto sorgente si spegne.
3. Premere il tasto sorgente per l'apparecchio a cui assegnare solo le proprie funzioni di Volume e Mute.
4. Premere il tasto relativo al volume. L'illuminazione del tasto sorgente rimane accesa.
5. Premere di nuovo il tasto  mentre l'illuminazione del tasto sorgente si spegne.

### **Ripristinare la funzione universale Volume/Mute**

Se si sono modificate le funzioni universali Volume e Mute come descritto nei due precedenti paragrafi, è possibile ripristinare la configurazione iniziale e riattivare l'effetto "Punch-Through".

1. Tenere premuto il tasto **SETUP** per circa 3 secondi, fino a quando la retroilluminazione del tasto sorgente si accende permanentemente dopo aver brevemente lampeggiato.
2. Tenere premuto il tasto  fino a quando l'illuminazione del tasto sorgente si spegne brevemente.
3. Premere ancora una volta . L'illuminazione del tasto sorgente si spegne completamente. Le funzioni Volume e Mute passano alla configurazione iniziale.

## **Risoluzione dei problemi**

Il telecomando non funziona.

- Verificare che gli apparecchi siano collegati correttamente e accesi.
- Verificare che le batterie del telecomando siano inserite correttamente e che la polarità +/- sia corretta.
- Se le batterie sono troppo scariche, sostituirle con delle nuove.

Sotto il nome della marca del mio apparecchio sono riportati più codici apparecchio. Come faccio a sapere qual è il codice apparecchio corretto?

- Per determinare il codice apparecchio corretto, provare i codici uno dopo l'altro fino a quando la maggior parte delle funzioni dell'apparecchio funzionano correttamente.

Gli apparecchi reagiscono solo ad alcuni comandi del telecomando.

- Provare ulteriori codici fino a quando gli apparecchi reagiscono correttamente ai comandi.
- Se l'inserimento manuale del codice e la ricerca automatica del codice non hanno successo, in particolari casi può accadere che l'apparecchio non sia compatibile con il presente telecomando universale.

## **Smaltimento**

### **Imballaggio**



Il proprio telecomando universale è contenuto in una confezione che lo protegge dai danni di trasporto. Le confezioni sono materie grezze e quindi riutilizzabili oppure possono essere riciclate.

### **Apparecchio**



Al termine della durata utile non smaltire in alcun caso il telecomando universale assieme ai rifiuti domestici. Rivolgersi all'amministrazione comunale per conoscere le possibilità per uno smaltimento conforme alle normative in materia ambientale.

### **Batterie**



Le batterie usate non devono essere gettate tra i rifiuti domestici, ma essere consegnate ai punti di raccolta per batterie esauste.

## **Specifiche tecniche**

Batterie: 2 x 1,5 V micro (LR03/AAA)  
si consiglia l'uso di batterie alcaline

Classe laser: 1





**ESPAÑOL**

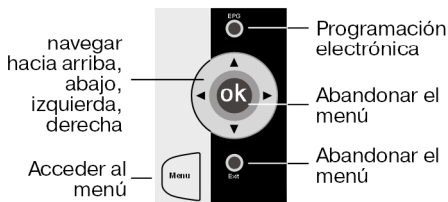
# Resumen

1



Teclas de selección de fuentes con retroiluminación para seleccionar el dispositivo

2



3

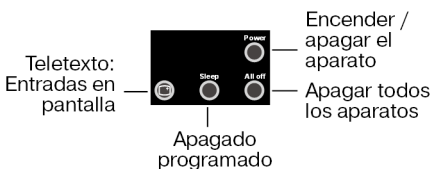


Teletexto: Activado

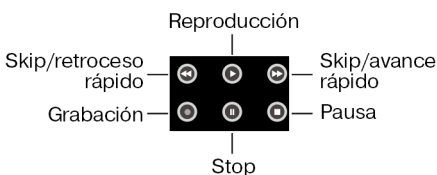
Teclas de colores para teletexto ("TOPTXT")

Teletexto: Desactivado

4



5



6

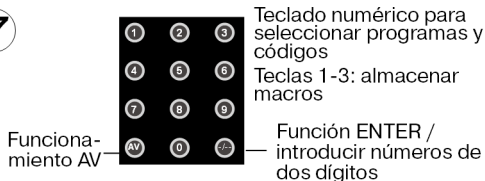


Seleccionar programas

Función sin sonido

Ajustar el volumen

7

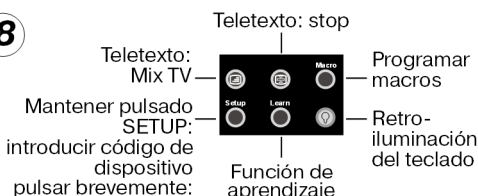


Teclado numérico para seleccionar programas y códigos

Teclas 1-3: almacenar macros

Función ENTER / introducir números de dos dígitos

8



Teletexto: stop

Teletexto: Mix TV

Mantener pulsado SETUP: introducir código de dispositivo pulsar brevemente:

Función de aprendizaje

Programar macros

Retro-iluminación del teclado

# Índice

<i>Advertencias de seguridad</i> . . . . .	3
<i>Aplicaciones</i> . . . . .	3
<i>Colocación de las pilas</i> . . . . .	3
<i>Programar códigos de dispositivos</i> . . . . .	3
<i>Funcionamiento normal</i> . . . . .	6
<i>Función de aprendizaje</i> . . . . .	7
<i>Programar macros</i> . . . . .	10
<i>Funciones especiales</i> . . . . .	11
<i>Solución de errores</i> . . . . .	14
<i>Eliminación</i> . . . . .	14
<i>Especificaciones técnicas</i> . . . . .	14

E

## Advertencias de seguridad



Antes de poner en marcha el mando a distancia, rogamos lea atentamente estas instrucciones.

Mantenga las instrucciones siempre bien guardadas para volver a leerlas o para entregárselas a terceros.

- ¡Jamás trate de reparar el mando a distancia usted mismo!
- El mando a distancia universal dispone de un diodo de infrarrojos de la clase 1M. ¡No mire jamás el láser a través de instrumentos ópticos!
- No exponga el mando a distancia a polvo, luz solar intensa, humedad, altas temperaturas o sacudidas fuertes.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o agresivos.

## Aplicaciones

Este mando a distancia universal es utilizable para los siguientes tipos de dispositivos:

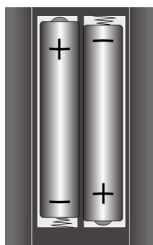
- |      |  |
|------|--|
| TV   | Televisor con teletexto, proyector                     |
| VCR  | Grabadora de video                                     |
| DVD  | Reproductores y grabadoras de DVD                      |
| CD   | Reproductor de CD                                      |
| CBL  | Descodificador de canales de pago                      |
| ASAT | Receptor de satélite analógico                         |
| DSAT | Receptor de satélite digital                           |
| AUX  | para otros aparatos (amplificador, receptor, MD, etc.) |


## Colocación de las pilas

- ▶ Coloque las dos pilas micro LR03 „AAA“ (contenidas en el volumen de suministro) en el compartimento para pilas en la parte posterior del aparato, teniendo en cuenta la polaridad +/-.

- ¡No utilice jamás pilas nuevas y gastadas a la vez!

Los ajustes programados (códigos, funciones de aprendizaje y macros) seguirán almacenados en el mando a distancia universal aunque retire las pilas.



**Retroiluminación del teclado:** Pulse la tecla  , para encender la retroiluminación en azul del teclado o para volver a apagarla. – Tenga en cuenta que la iluminación solo es visible en un entorno oscuro.

## Programar códigos de dispositivos

### Aspectos generales

Tiene que programar un código de dispositivo de tres dígitos para cada aparato que desee controlar mediante el mando a distancia universal en una de las teclas de selección de fuente (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) . Puede asignar cualquier aparato a cualquier tecla (Modo Flex) a excepción de la tecla TV a la que se puede asignar exclusivamente un televisor.

**Aparatos combinados** (p. ej. televisor con grabadora de vídeo): Asigne cada uno de los componentes del aparato a una tecla de selección de fuente diferente. Algunos aparatos combinados solo necesitan un código (véase “Controlar aparatos combinados” en página 7).

**Grabadora de vídeo:** introduzca una cinta de vídeo antes de iniciar la búsqueda de códigos.


### Preprogramación

El mando a distancia está preprogramado para algunos aparatos de la marca Medion. De esta manera puede controlar las funciones básicas de televisores de la marca Medion, por ejemplo, directamente sin tener que programar códigos de dispositivos.

### Introducir el código de dispositivos de la lista de códigos

Los códigos de los dispositivos correspondientes están listados en la lista de códigos adjunta a estas instrucciones de funcionamiento. Proceda de la siguiente forma:

1. Encienda manualmente el aparato correspondiente.
2. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación. <sup>1</sup> (Pulsando brevemente la tecla **SETUP** activará la función **SHIFT**.)
3. Pulse brevemente la tecla de selección de fuentes (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) que desee asignar.
4. Introduzca el código de tres dígitos correspondiente listado en la tabla de códigos.

 Para confirmar cada una de sus pulsaciones la iluminación del teclado se apagará durante un instante. Si ha introducido un código válido, la iluminación de la tecla de selección de fuentes se apagará cuando haya introducido el último dígito. Si ha introducido un código incorrecto, la tecla de selección de fuentes parpadeará durante tres segundos antes de apagarse.

Si el dispositivo no reaccionara debidamente, repita el proceso de programación, eventualmente con otro código. Pruebe con todos los códigos indicados para la marca

---


1. Siempre se ilumina la última tecla de selección de fuentes que haya pulsado. La primera vez se iluminará la tecla TV.

correspondiente. Seleccione el código con el que todas las funciones disponibles en su mando a distancia reaccionen debidamente.

Si aún no tuviera éxito, intente aplicar el método de búsqueda descrito en el capítulo “búsqueda automática”.

## Búsqueda manual de códigos


Así puede buscar los códigos de forma manual:

1. Encienda manualmente el aparato correspondiente.
2. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
3. Pulse brevemente la tecla de selección de fuentes (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) que desee asignar.
4. Pulse repetidamente (hasta 350 veces) la tecla **POWER**, **P+** o **P-** o  (solo para VCR), hasta que el dispositivo que desea controlar se apague, cambie de canal o reaccione debidamente.  
La búsqueda de códigos se iniciará con el número de tres dígitos almacenado actualmente.
5. Pulse brevemente la tecla **OK** para almacenar el código.

**i** Debido al gran número de números de códigos diferentes por tipo de dispositivo hay preprogramados hasta 350 códigos diferentes. En algunos casos puede suceder que solo estén disponibles las funciones principales más usuales. En el caso de algunos modelos especiales puede suceder que el procedimiento descrito anteriormente no tenga éxito.

## Búsqueda automática


Si su aparato no reaccionara al mando a distancia aunque haya probado con todos los códigos indicados para su tipo de dispositivo y la marca correspondiente, también puede activar la búsqueda automática. De este modo podrá encontrar los códigos de aquellas marcas que no aparezcan en el listado de códigos de dispositivos.

1. Encienda manualmente el aparato correspondiente.
2. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
3. Pulse brevemente la tecla de selección de fuentes (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) que desee asignar.
4. Oriente el mando a distancia hacia el aparato y pulse una vez brevemente la tecla **P+**.  
Si el dispositivo no dispusiera de funciones de programas, en vez de pulsar **P+** pulse la tecla  o **POWER**.  
Después de 6 segundos, el mando a distancia iniciará la búsqueda de códigos y emitirá todos los códigos uno a uno cada segundo (véase también el apartado siguiente). Cada vez que se emita un código, la tecla de selección de fuentes se iluminará.
5. Encuanto el aparato reaccione al mando a distancia, pulse la tecla **OK**. – Si no logra pulsar la tecla **OK** a tiempo, puede retroceder paso a paso pulsando la tecla **P-** hasta llegar al código ante el que ha reaccionado el dispositivo.

Para interrumpir la búsqueda, pulse **EXIT**.

## **Emisión cada segundo o cada tres segundos**

Si desea que el mando a distancia emita un código nuevo cada tres segundos en vez de cada segundo, proceda de la siguiente forma:

Después de haber pulsado la tecla P+ (o  o POWER) según se describe en el apartado nº 4, vuelva a pulsar la tecla P+ o P- antes de que transcurran seis segundos. Ahora el mando a distancia emitirá un código nuevo cada tres segundos. Así tendrá más tiempo para reaccionar, pero también tardará más.

## **Búsqueda de códigos por marcas**

Esta función le ofrece la posibilidad de buscar por marcas (véase listado de códigos). Proceda de la siguiente forma:

1. Encienda manualmente el aparato correspondiente.
  2. Mantenga pulsada la tecla SETUP durante 3 segundos aprox. hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
  3. Pulse brevemente la tecla de selección de fuentes (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) que desee asignar.
  4. Introduzca el código de un dígito según la siguiente tabla:  
Tecla 1 = Medion, Tchibo  
Tecla 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Tecla 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Tecla 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Tecla 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Tecla 6 = Grundig, Blaupunkt  
Tecla 0 = todas las marcas.
  5. Pulse repetidamente la tecla P+ (o, en el caso de grabadoras de vídeo, POWER o ) , hasta que el dispositivo reaccione debidamente. Proceda rápidamente antes de que se inicie la búsqueda automática.
  6. Almacene el código pulsando la tecla OK.
- Cuando se hayan probado todos los códigos, la tecla de selección de fuentes parpadeará durante 3 segundos aproximadamente.

## **Identificación del código**

Mediante la identificación del código puede ver los códigos que ya están almacenados en el mando a distancia.

Proceda de la siguiente forma:

1. Encienda manualmente el aparato correspondiente.
2. Mantenga pulsada la tecla SETUP durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
3. Pulse brevemente la tecla de selección de fuentes (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) que desee asignar.
4. Ahora pulse brevemente la tecla SETUP. La tecla de selección de fuentes se pagará durante un instante al pulsar la tecla.
5. Para encontrar el primer dígito, vaya pulsando las teclas numéricas de 0 a 9. Si la tecla se apaga un instante, eso significa que se trata del primer dígito almacenado.
6. Para averiguar el segundo dígito, vaya pulsando otra vez las teclas numéricas de 0 a 9. Repita el procedimiento para el tercer dígito.

7. La tecla de selección de fuentes se apagará cuando haya pulsado la tecla del tercer dígito.

Con ello la identificación de códigos está terminada.

## **Funcionamiento normal**

### **Controlar dispositivos por separado**


Cuando haya concluido la programación del mando a distancia para sus dispositivos de audio y vídeo, el mando a distancia controlará las funciones principales más usuales, igual que el mando original del respectivo aparato.

Oriente el mando a distancia hacia el dispositivo que desea controlar y pulse la tecla de selección de fuentes correspondiente. La tecla se iluminará durante un instante, pero no seguirá iluminada.

A continuación, puede activar las funciones pulsando las teclas correspondientes de su mando a distancia universal. Con cada pulsación, la respectiva tecla de selección de fuentes se iluminará durante un instante.

- i** Por favor, tenga en cuenta que
- eventualmente no todas las funciones del mando a distancia original están directamente disponibles en el mando a distancia universal.
  - especialmente, en el caso de aparatos más modernos, puede suceder que las funciones no estén asignadas a las teclas en las que se espera encontrarlas o que no estén disponibles.
- En estos casos puede utilizar la función de aprendizaje para transmitir las funciones del mando a distancia original a las respectivas teclas de su mando a distancia universal (véase “Función de aprendizaje” en página 8).

### **Grabación de vídeos**

La tecla  (grabación) debe pulsarse dos veces para iniciar una grabación en vídeo. La repetición evita las grabaciones accidentales.

### **Controlar aparatos combinados**

Para los aparatos combinados existen dos opciones de control.

#### ***Aparatos combinados con dos códigos de dispositivo***

Algunos aparatos combinados (p. ej. televisor con grabadora de vídeo) necesitan dos códigos, uno para cada componente. Es decir que controlará el aparato combinado como dos dispositivos separados.

#### ***Aparatos combinados con un código de dispositivo***

Otros aparatos combinados solo necesitan un código. En este caso, deberá seleccionar primero el componente del aparato que desea controlar.

Ejemplo: se trata de una grabadora combinada DVD / vídeo. El código de dispositivo se asignó a la tecla de selección de fuentes DVD .

- ▶ Puede controlar el componente de DVD en el aparato combinado manteniendo pulsada la tecla de selección de fuentes DVD durante más de un segundo.
- ▶ Para controlar la grabadora de vídeo en el aparato combinado, pulse primero brevemente la tecla **SETUP**, y a continuación la tecla de selección de fuente DVD.

En caso de que desee controlar los dos componentes con dos teclas de selección de fuentes diferentes aunque su

dispositivo solo necesite un único código, proceda de la siguiente forma:

- ▶ Programe el código de dispositivo en dos teclas de selección de fuentes.
- ▶ Controle uno de los componentes con una de las dos teclas de selección de fuentes.
- ▶ Utilice la función de aprendizaje (véase capítulo siguiente), para transmitir las funciones correspondientes al otro componente a la otra tecla de selección de fuentes.

## ***Función de aprendizaje***

Puede almacenar de forma manual las funciones de su mando a distancia original en el mando a distancia universal. El mando a distancia universal es capaz de „aprender“ hasta 150 funciones.

### **Advertencias relativas a la función de aprendizaje**

- Utilice pilas nuevas en ambos mandos a distancia.
- Puede almacenar un mando a distancia original por cada tecla de selección de fuentes (“función 8 en 1”).
- Si el espacio de memoria está lleno, la retroiluminación de la tecla de selección de fuentes parpadea durante 3 segundos.
- La programación de cada una de las teclas puede tardar hasta 3 segundos aprox.
- En caso de que deseara programar alguna función adicional al código existente, preste atención antes a cuales son las teclas que no están ocupadas aún.
- A las siguientes teclas no se les pueden asignar funciones: LEARN, SETUP, ALL OFF, MACRO y todas las teclas de selección de fuentes.
- Algunos mandos a distancia originales (para DVD, vídeo, SAT) también se pueden programar con los códigos de algunas marcas de televisores para controlar funciones básicas del televisor (volumen, MUTE, búsqueda de canal). Por favor no intente transmitir a su mando a distancia universal aquellas funciones de un mando a distancia original que hubieran sido programadas con el código de otro televisor. Esto podría provocar fallos en la programación.
- Primero realice una prueba, programando una función cualquiera y probándola a continuación. Ahora, borre todas las funciones (véase “Borrar las funciones de todas las teclas de selección de fuentes” en página 9) e inicie la programación en sí.

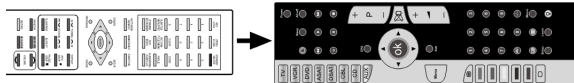
**i** No active la función de aprendizaje directamente debajo de una lámpara de baja energía . Estas lámparas (p. ej. tubos de neón) pueden contener componentes de luz infrarroja que pueden influenciar la función de aprendizaje.

### **Programar funciones**

Para programar funciones proceda de la siguiente forma:

- Coloque los mandos a distancia encima de una mesa uno enfrente del otro a una distancia de 15 a 50 mm, de modo que los diodos de infrarrojos se miren.

15 - 50 mm





1. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
2. Pulse brevemente la tecla de selección de fuentes del mando a distancia original (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) que desee asignar.
3. Pulse la tecla **LEARN**.
4. A continuación, pulse en el mando a distancia universal aquella tecla a la que desee asignar la función correspondiente (la tecla de selección de fuentes se ilumina).
5. Mantenga pulsada la tecla de su mando a distancia original hasta que la tecla de selección de fuentes del mando a distancia universal se apague una vez (cada vez que la programación no tenga éxito la tecla parpadeará).
6. Repita los pasos nº 4 y 5 hasta que todas las funciones que desee programar hayan quedado almacenadas.
7. Para finalizar la programación pulse la tecla **SETUP**.

## **Función SHIFT**

A algunas teclas del mando a distancia universal se pueden asignar dos funciones. Para utilizar estas funciones, pulse brevemente la tecla **SETUP** (la tecla de selección de fuentes se ilumina) y, a continuación, una de las teclas numéricas o de función.

Si después de pulsar la tecla **SETUP** no se pulsa ninguna tecla más durante 15 a 20 segundos, la función **SHIFT** no se activa.

## **Borrar funciones**

### ***Borrar funciones de solo una tecla de selección de fuentes***

1. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
2. Pulse brevemente la tecla de selección de fuentes (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) que desee asignar.
3. Pulse la tecla **LEARN** dos veces.
4. Pulse la tecla **SETUP**.

Todas las funciones de la respectiva tecla de selección de fuentes quedan borradas.

### ***Borrar las funciones de todas las teclas de selección de fuentes***

Para borrar todas las funciones a la vez proceda como sigue:

1. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
2. Pulse la tecla **LEARN** dos veces.
3. Pulse la tecla **SETUP**.

Todas las funciones programadas mediante la función de aprendizaje quedan borradas.

## **Programar macros**


Con una macro puede almacenar una serie de instrucciones, es decir, puede hacer que varias funciones se ejecuten una tras otra. Puede programar macros y asignarlas a las teclas numéricas 1, 2 y 3.

Cada macro puede contener hasta diez comandos. Una macro puede incluir dispositivos diferentes. De este modo podría encender el televisor, seleccionar el canal, encender el vídeo e iniciar la grabación, por ejemplo.

1. Encienda el aparato (los aparatos).
2. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
3. Pulse la tecla **MACRO**. La tecla de selección de fuentes se ilumina brevemente.
4. Pulse la tecla a la que desea asignar la macro, es decir „1“, „2“ o „3“.
5. Pulse una tecla de selección de fuentes (selección del dispositivo, p. ej. VCR) para aquel dispositivo con el que desee comenzar (primer comando).
6. A continuación ejecute todas las funciones que desee almacenar como macro, en el orden correspondiente. Le quedan como máximo nueve comandos por ejecutar. Con cada pulsación, la iluminación de la tecla de selección de fuentes se apagará durante un instante.
7. Para almacenar la macro, pulse **MACRO** (después del décimo comando la macro se almacenará automáticamente). La tecla de selección de fuentes se apaga de forma duradera.

## **Incluir una pausa**

Puede resultar útil incluir una pausa antes de la ejecución de un comando, por ejemplo para tener en cuenta la fase de calentamiento de un televisor.

1. Cuando esté ejecutando las funciones paso a paso (véase apartado 6), pulse la tecla  (Pause) donde desea que se incluya una pausa en el proceso.
2. Pulse una tecla numérica correspondiente al número de segundos que debe durar la pausa (p. ej. „4“ para cuatro segundos de pausa). La duración máxima es de 9 segundos.

## **Ejecutar una macro**

1. Para ejecutar una macro pulse una vez brevemente la tecla **MACRO** en el modo normal.
2. Antes de que transcurran 20 segundos, pulse la tecla numérica a la que ha asignado la respectiva macro (1, 2 o 3).

## **Borrar una macro**

1. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
2. Pulse la tecla **MACRO**. La tecla de selección de fuentes se apaga durante un instante.
3. Pulse la tecla numérica („1“, „2“ o „3“) a la que había asignado la macro que desea borrar.
4. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** hasta que la tecla de selección de fuentes se apague. La macro está borrada.

## ***Funciones especiales***

### **Función “Apagar todo”**

Puede apagar todos los aparatos preprogramados a la vez. Proceda como sigue:

1. Pulse brevemente la tecla ALL OFF. El dispositivo seleccionado se apaga y la tecla de selección de fuentes respectiva se ilumina.
2. Vuelva a pulsar inmediatamente la tecla ALL OFF y manténgala pulsada durante 3 segundos. Ahora se apagarán todos los aparatos preprogramados uno tras otro. Este proceso dura unos 3 segundos. A continuación se apaga la iluminación de la tecla de selección de fuentes.

El mando a distancia debe mantenerse orientado hacia los aparatos a controlar hasta que la respectiva tecla de selección de fuentes se apague.

Algunos aparatos se pueden encender y apagar con la tecla POWER -. Los aparatos apagados de esta manera se encenderán con la ejecución de la función “Apagar todo”.

### **SLEEP – Apagado programado**

Si su televisor dispone de la función de temporizador, la podrá utilizar como de costumbre pulsando la tecla SLEEP.

#### ***Programar la función***

En caso de que su televisor no disponga de esta función o de que el código programado no contenga esta función, puede programar usted mismo la función de apagado automático pasados de 1 a 99 minutos. Proceda de la siguiente manera:

1. Mantenga pulsada la tecla SETUP durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
2. Pulse la tecla SLEEP.
3. Introduzca un número entre 01 y 99 mediante el teclado numérico. Los números de un único dígito deben ir precedidos de un „0“ . La tecla de selección de fuentes se apaga.
4. Coloque el mando a distancia universal de tal forma que quede orientado hacia el televisor, sin ningún obstáculo entre el mando y el televisor.  
Transcurrido el tiempo programado, el aparato se apagará.

#### ***Cancelar una función***

Puede interrumpir el temporizador de la siguiente forma:

1. cambie al modo Setup (mantener pulsada la tecla SETUP durante 3 segundos).
2. Pulse la tecla SLEEP.

### **EPG – Programación electrónica**

La tecla EPG („EPG“ = „Electronic Program Guide“) tiene varias funciones según con qué código se ejecute:


En el caso de los códigos de televisores o receptores de satélites (p. ej. SAT-TV o DVB-T) la tecla abre la guía electrónica de programación.

En el caso de códigos de DVD, la tecla abre el menú de títulos.

En el caso de códigos de VCR, con esta tecla puede programar su grabadora, siempre que su vídeo disponga de la función “Showview”.

## Funciones universales („Punch Through“)



Las funciones universales (también denominadas funciones „Punch Through“) le permite ejecutar algunos comandos para un dispositivo diferente del que tenga seleccionado actualmente. Estas son las funciones volumen, MUTE, así como las funciones de reproducción.

- Si su mando a distancia se encuentra en uno de los modos VCR, DVD, SAT o CBL, las teclas de volumen y MUTE (  ) controlarán el televisor (siempre que los otros aparatos no dispongan de un control de volumen propio);
- si el mando a distancia está en el modo TV u otro modo sin funciones de reproducción, las teclas de reproducción, salto hacia atrás / delante, pausa, stop y, eventualmente, grabación controlarán una grabadora de vídeo o DVD o un reproductor DVD conectado. Siempre se controla el último aparato que se haya seleccionado.

### **Asignar la función universal volumen / MUTE a un tipo de dispositivo diferente**



De fábrica, el mando a distancia universal está ajustado de tal forma que las funciones de volumen y MUTE controlen automáticamente el televisor siempre que haya pulsado una tecla de selección de fuentes asignada a un dispositivo que reproduzca imágenes (DVD, vídeo, etc.).

También puede programar el mando a distancia universal de tal forma que las funciones universales volumen y MUTE controlen otro tipo de aparatos que no sea el televisor.

1. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
2. Pulse la tecla  hasta que la tecla de selección de fuentes se apague durante un instante.
3. Pulse la tecla de selección de fuentes del dispositivo al que desea transferir las funciones de volumen y MUTE. La iluminación de esta tecla de selección de fuentes sigue encendida.
4. Pulse la tecla ; la iluminación de la tecla de selección de fuentes se apaga. Si hubiera seleccionado un aparato que dispone de control de volumen propio, la tecla de selección de fuentes parpadeará durante 3 segundos.



### **Asignar la función universal volumen / MUTE a un dispositivo determinado**

Puede programar el mando a distancia universal de tal forma que para un determinado dispositivo solo se utilice el control de volumen y MUTE propio. En este caso, la función universal queda desactivada para este modo o este tipo de dispositivo.

1. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
2. Pulse la tecla  hasta que la iluminación de la tecla de selección de fuentes se apague.
3. Pulse la tecla de selección de fuentes del aparato que debe utilizar únicamente su propio control de volumen,
4. Pulse la tecla de volumen. La iluminación de esta tecla de selección de fuentes sigue encendida.
5. Vuelva a pulsar la tecla ; la iluminación de la tecla de selección de fuentes se apaga.

### ***Volver a activar la función universal de volumen / MUTE***

En caso de que haya modificado las funciones universales de volumen y MUTE como se describe en los dos apartados anteriores, puede volver a restablecer los ajustes de fábrica para volver a disponer del efecto "Punch-Through".

1. Mantenga pulsada la tecla **SETUP** durante 3 segundos aprox. Hasta que la tecla de selección de fuentes aparezca retroiluminada después de haber parpadeado brevemente la iluminación.
2. Mantenga pulsada la tecla  hasta que la iluminación de la tecla de selección de fuentes se apague durante un instante.
3. Vuelva a pulsar . La iluminación de las teclas de selección de fuentes se apaga definitivamente. Las funciones de volumen y MUTE se encuentran ahora ajustados como en estado original.

**E**

## **Solución de problemas**

El mando a distancia no funciona:

- Compruebe si sus dispositivos están correctamente conectados y encendidos.
- Compruebe si las pilas del mando a distancia está colocadas correctamente teniendo en cuenta la polaridad +/- .
- Si las pilas estuvieran demasiado gastadas, cámbielas por pilas nuevas.

Para la marca de mi aparato hay listados varios códigos de dispositivo. ¿Cómo puedo averiguar el código correcto?

- Para encontrar el código correcto para su dispositivo, pruebe todos los códigos uno tras otro, hasta que la mayoría de las funciones del aparato funcionen debidamente.

Los aparatos solo reaccionan a algunos de los comandos del mando a distancia:

- Pruebe con otros códigos, hasta que los aparatos reaccionen debidamente a los comandos.
- Si no ha tenido éxito ni con la indicación manual de códigos ni con la búsqueda automática, puede ser en algunos casos muy especiales que su aparato no sea compatible con su mando a distancia universal.

## **Eliminación**

### **Embalaje**



Su mando a distancia universal está embalado para protegerlo contra eventuales daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas y por ello son reutilizables o aptos para ser devueltos al ciclo de reciclaje de materias primas.

### **Aparato**



No tire bajo ningún concepto el mando a distancia universal al final de su vida útil a la basura doméstica normal. Consulte en su ayuntamiento o autoridad local la posibilidad de una eliminación apropiada y respetuosa con el medio ambiente.

### **Pilas**



¡No tire las pilas usadas a la basura doméstica! Deben ser depositadas en un punto de recogida para pilas usadas.

## **Especificaciones técnicas**

Pilas: 2 x 1,5 V Micro (LR03/AAA)  
Se recomiendan pilas alcalinas

Clase láser: 1







***PORTUGUÉS***

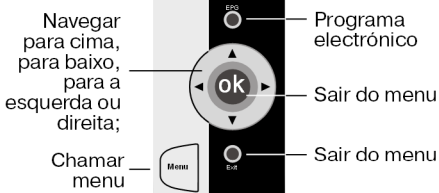
# Vista geral

1



Teclas de selecção com iluminação de fundo para escolher o aparelho

2



Navegar para cima, para baixo, para a esquerda ou direita;

Chamar menu

Programa electrónico

Sair do menu

Sair do menu

3



Teletexto: Activado

Teclas coloridas para o teletexto ("TOPTXT")

Teletexto: Desactivado

4



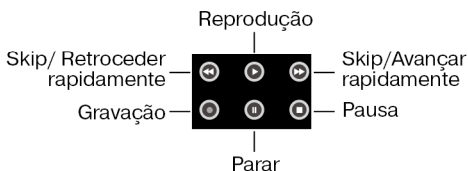
Teletexto: Indicações no ecrã

Desconexão programada do aparelho

Ligar / desligar o aparelho

Desligar todos os aparelhos

5



Reprodução

Skip/ Retroceder rapidamente

Gravação

Skip/Avançar rapidamente

Pausa

Parar

6

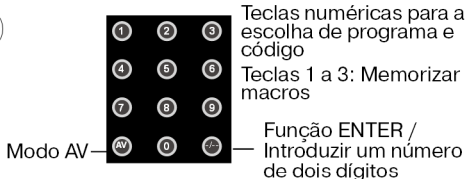


Seleccionar programa

Modo silencioso

Ajustar o volume

7



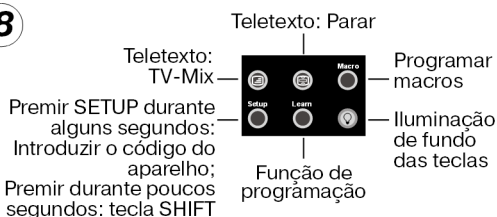
Teclas numéricas para a escolha de programa e código

Teclas 1 a 3: Memorizar macros

Modo AV

Função ENTER / Introduzir um número de dois dígitos

8



Teletexto: Parar

Teletexto: TV-Mix

Premir SETUP durante alguns segundos: Introduzir o código do aparelho; Premir durante poucos segundos: tecla SHIFT

Programar macros

Iluminação de fundo das teclas

Função de programação

# Índice

<i>Indicações de segurança</i> . . . . .	3
<i>Área de aplicação</i> . . . . .	3
<i>Colocar pilhas</i> . . . . .	3
<i>Programar códigos do aparelho</i> . . . . .	3
<i>Funcionamento normal</i> . . . . .	7
<i>Função de programação</i> . . . . .	8
<i>Programar macros</i> . . . . .	9
<i>Funções especiais</i> . . . . .	10
<i>Reparação de avarias</i> . . . . .	12
<i>Eliminação</i> . . . . .	13
<i>Dados técnicos</i> . . . . .	13

P

## Indicações de segurança



Antes de colocar o telecomando em funcionamento, leia estas instruções completamente. Guarde bem estas instruções para consultas posteriores ou uma eventual entrega a terceiros.

- Nunca repare você mesmo o telecomando!
- O telecomando universal possui um díodo de infravermelhos da classe 1M. Não observe o laser com instrumentos ópticos!
- Não sujeite o telecomando a pó, forte irradiação directa do sol, humidade, temperaturas elevadas ou fortes vibrações.
- Não utilize quaisquer produtos de limpeza corrosivos ou agressivos.

## Área de aplicação

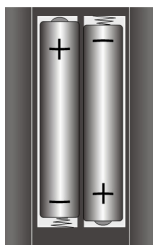
Este telecomando universal pode ser utilizado para comandar os seguintes tipos de aparelhos:


TV	Televisor com teletexto, projector
VCR	videogravador
DVD	leitor e gravador de DVDs
CD	Leitor de CDs
CBL	Descodificador para canais de Pay-TV
ASAT	Receptor satélite analógico
DSAT	Receptor satélite digital
AUX	para mais aparelhos (amplificador, sintonizador, MD, etc.)

## Colocar pilhas

- ▶ Coloque as duas pilhas micro LR03 “AAA” (incluída no volume de fornecimento) no compartimento das pilhas na parte de trás do aparelho, tendo em consideração a polaridade +/-.
- Nunca utilize pilhas novas e usadas ao mesmo tempo!

As configurações programadas (códigos, funções de programação e macros) são memorizadas no telecomando universal quando as pilhas são retiradas.



**Iluminação de fundo das teclas:** Pressione tecla  para ligar e desligar a iluminação azul de fundo do teclado.  
– Tenha em atenção que a iluminação apenas é visível num ambiente escuro.

## Programar códigos do aparelho

### Generalidades

Tem de programar um código do aparelho com três dígitos numa tecla de selecção (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) para cada aparelho que pretender comandar com o telecomando universal. Pode ocupar cada tecla com um tipo de aparelho (“modo Flex”), excepto o tecla TV que pode ser ocupada apenas com um televisor.

**Aparelhos combinados** (p. ex. televisor com videogravador): Ocupe duas teclas de selecção cada com uma parte do aparelho. Alguns aparelhos combinados precisam apenas de um código (ver “Comandar aparelhos combinados” na página 7).

**Videogravador:** Efectue uma localização do código com uma cassete introduzida.

### Pré-programação

O telecomando está pré-programa para alguns aparelho do fabricante Medion. Deste modo, podem ser executadas directamente p. ex. funções base de um televisor Medion sem uma programação própria de um código do aparelho.

### Introduzir código do aparelho de acordo com lista de códigos

O código dos respectivos aparelhos podem ser consultado na lista de códigos, que se encontra incluída neste manual de instruções. Proceda do seguinte modo:

1. Ligue o respectivo aparelho.
2. Mantenha a tecla SETUP premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência. <sup>1</sup> (Em caso de breve accionamento da tecla SETUP, activa a função SHIFT.)
3. Pressione brevemente a tecla de selecção desejada (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Introduza um código de três dígitos retirado da tabela de códigos.

**i** Para confirmar cada pressão da tecla, a iluminação das teclas apaga por breves momentos.

Se a introdução do código for válida, a iluminação da tecla de selecção apaga após a introdução do último dígito. Se for introduzido um código inválido, a tecla de selecção acende durante três segundos antes de se apagar.

Se o aparelho não reagir do modo esperado, repita a programação, se necessário, com outro código.

Experimente todos os códigos indicados para a sua marca. Selecciono o código ao qual todas as ordens disponíveis do seu telecomando reagem correctamente.


Se isto também não resultar, tente o método de localização descrito no capítulo “Localização automática”.

---

1. *Acende sempre a última tecla de selecção accionada. Em caso de primeira utilização, acende a tecla TV.*

## Localização manual de código


Pode efectuar uma localização manual do seguinte modo:

1. Ligue o respectivo aparelho.
2. Mantenha a tecla **SETUP** premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
3. Pressione brevemente a tecla de selecção (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) desejada.
4. Pressione várias vezes sequencialmente (até 350 vezes) a tecla **POWER**, **P+** ou **P-** ou  (apenas em VCR), até o aparelho, que deve ser comandado, se desligar, o canal mudar ou reagir de modo correspondente. A localização de código é iniciada a partir do número de três dígitos que se encontra memorizado de momento.
5. Prima brevemente **OK** para memorizar o código.

**i** Com base na vasta quantidade de diferentes números de código, é possível pré-programar até 350 códigos diferentes para cada tipo de aparelho. Em casos individuais é possível que estejam disponíveis apenas as funções principais mais utilizadas. Em alguns modelos especiais de aparelhos poderá acontecer que os procedimentos descritos não obtenham bons resultados.

## Localização automática


Se o seu aparelho não responder ao telecomando, apesar de ter experimentado todos os códigos apresentados para o seu tipo de aparelho e a respectiva marca, tente a localização automática. Deste modo, pode encontrar também códigos de marcas, que não estão incluídos na lista de códigos do aparelho.

1. Ligue o respectivo aparelho.
2. Mantenha a tecla **SETUP** premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
3. Pressione brevemente a tecla de selecção (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) desejada.
4. Direcione o telecomando para o aparelho e pressione uma vez brevemente a tecla **P+**.  
Se o aparelho não tiver função de programação, em vez da tecla **P+** prima a tecla  ou **POWER**.  
Seis segundos depois o telecomando inicia uma localização de código e envia todos os códigos sequencialmente em ciclos de segundos (ver também o próximo parágrafo). A tecla de selecção acende em cada envio.
5. Logo que o aparelho reaja ao telecomando, pressione a tecla **OK**. – Se não conseguir pressionar **OK** atempadamente, pode voltar gradualmente ao código, ao qual o aparelho reagiu, com a tecla **P-**.

Para interromper a localização, pressione **EXIT**.


### **Ciclos de 1 ou 3 segundos**

Se o telecomando dever enviar um novo código a cada 3 segundos em vez de a cada 1 segundo, proceda do seguinte modo:

Num espaço de 6 segundos após pressionar a tecla **P+** (ou  ou **POWER**) tal como descrito no ponto 4, pressione novamente a tecla **P+** ou **P-**. Agora o telecomando envia um novo código apenas a cada 3 segundos. Deste modo, consegue mais tempo mas o processo torna-se mais longo.

## Localização de código de acordo com o nome do fabricante

Esta função oferece-lhe a possibilidade de efectuar uma localização de acordo com o nome do fabricante (ver lista de códigos). Proceda da seguinte forma:

1. Ligue o respectivo aparelho.
  2. Mantenha a tecla **SETUP** premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
  3. Pressione brevemente a tecla de selecção (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) desejada.
  4. Insira o código de um só algarismo de acordo com a seguinte tabela:  
Tecla 1 = Medion, Tchibo  
Tecla 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Tecla 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Tecla 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Tecla 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Tecla 6 = Grundig, Blaupunkt  
Tecla 0 = todas as marcas.
  5. Pressione várias vezes a tecla **P+** (ou em videogravadores **POWER** ou ) até o aparelho reagir de forma correspondente. Prossiga sequencialmente, visto que, caso contrário, a localização automática do código é iniciada.
  6. Memorize o código pressionando **OK**.
- Se todos os códigos tiverem sido percorridos, a tecla de selecção fica intermitente durante aprox. 3 segundos.

## Identificação do código

A identificação do código oferece-lhe a possibilidade de determinar os códigos já introduzidos, que se encontram memorizados no telecomando. Proceda do seguinte modo:

1. Ligue o respectivo aparelho.
2. Mantenha a tecla **SETUP** premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
3. Pressione brevemente a tecla de selecção (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) desejada.
4. Pressione a tecla **SETUP** brevemente. A tecla de selecção apaga-se por breves momentos ao ser pressionada.
5. Para introduzir o primeiro número, pressione as teclas numéricas de 0 a 9. Quando a tecla de selecção apaga por breves momentos, esta indica o primeiro número memorizado.
6. Para determinar o segundo número, volte a premir as teclas numéricas de 0 a 9. Repita o processo para o terceiro número.
7. A tecla de selecção apaga logo que a tecla para o terceiro número for premida.

A identificação do código está agora concluída.

# Funcionamento normal

## Comandar aparelhos individuais

Depois de ter efectuado a programação do seu telecomando para os seus aparelhos de áudio/vídeo, o telecomando trabalha com as funções principais mais utilizadas no telecomando original do respectivo aparelho. Direcione o seu telecomando para o aparelho pretendido e pressione a respectiva tecla de selecção. A tecla acende por breves momentos, mas não se mantém acesa.

Active as funções pressionando a respectiva tecla de função do seu telecomando universal. Cada vez que a tecla é pressionada, a respectiva tecla de selecção acende brevemente.




Tenha em atenção que:

- Sob determinadas circunstâncias, nem todas as funções do seu telecomando original estão disponíveis directamente no telecomando original.
- Especialmente em aparelhos novos é possível que, em primeiro lugar, as funções estejam dispostas noutras teclas que não as esperadas ou que nem sequer estejam disponíveis.

Nestes casos poderá utilizar a função de programação para transmitir as funções do seu comando original para as teclas desejadas do seu comando universal (ver "Função de programação" na página 8).

P

## Gravação no videogravador

A tecla  (gravar) tem de ser pressionada duas vezes para efectuar a gravação no videogravador. Isto serve para protecção contra gravações inadvertidas.

## Comandar aparelhos combinados

Em aparelhos combinados há mais possibilidades do controlo.

### ***Aparelhos combinados com dois códigos de aparelho***

Alguns aparelhos combinados (p. ex. um televisor com videogravador) necessitam de dois códigos de aparelho para cada parte do aparelho. Assim, o aparelho combinado é comando enquanto dois aparelhos separados.

### ***Aparelhos combinados com um código de aparelho***

Outros aparelhos combinados precisam apenas de um código. Neste ponto, tem de seleccionar a parte do aparelho, que pretende comandar.

Exemplo: O aparelho é um gravador de DVDs/ videogravador combinado. O código de aparelho foi memorizado na tecla de selecção DVD.

- ▶ Active a parte relativa ao DVD no aparelho combinado, premindo a tecla de selecção DVD durante mais de um segundo.
- ▶ Para activar o videogravador no aparelho combinado, pressione primeiro a tecla **SETUP** e, de seguida, a tecla de selecção DVD.

Se o seu aparelho combinado só necessitar de um código de aparelho, mas se pretender comandá-lo com duas teclas de selecção para as duas partes do aparelho, proceda do seguinte modo:

- ▶ Programe o código do aparelho em duas teclas de selecção.
- ▶ Comande uma das partes do aparelho com uma das duas teclas de selecção.
- ▶ Utilize a função de programação (ver próximo capítulo) para transmitir as funções desejadas da outra parte do aparelho para a tecla de selecção.

## Função de programação

Pode memorizar manualmente funções do telecomando original no telecomando universal. O telecomando universal pode “aprender” até 150 ordens.

### Indicações relativas à função de programação

- Utilize pilhas novas nos dois telecomandos.
- Cada telecomando original pode ser memorizado para cada tecla de selecção (“Função 8-em-1”).
- Se a memória estiver cheia, a iluminação de fundo da tecla de selecção fica intermitente durante 3 segundos.
- Cada programação de uma tecla pode durar aprox. 3 segundos.
- Se programar uma função adicional para um código existente, tenha primeiro em atenção qual tecla ainda está livre.
- As seguintes teclas não pode ser ocupadas com funções: LEARN, SETUP, ALL OFF, MACRO e todas as teclas de selecção.
- Alguns telecomandos originais (para DVDs, videogravador, SAT) podem ser programados com códigos de aparelhos de algumas marcas de televisores para executar funções base no televisor (volume, modo silencioso, localização de canais).

Não tente transmitir as funções de um telecomando original, que, por sua vez, foi programado com o código de outro televisor, para o seu comando universal. Poderiam surgir erros durante a programação.

- Comece por tentar programar uma ordem à escolha e, de seguida, teste-a. De seguida, apague todos os comandos (ver “Apagar ordens para todas as teclas de selecção” na página 9) e inicie a programação propriamente dita.

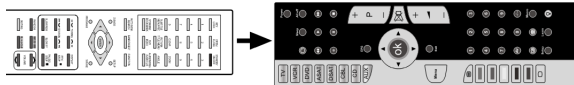
**i** Não efectue a função de programação directamente sob uma lâmpada de poupança de energia. Este tipo de lâmpadas (p. ex. lâmpadas fluorescentes) podem conter percentagens de luz de infra-vermelhos, que podem influenciar a função de programação.

### Programar funções

Para a programação prossiga do seguinte modo:

- Direcione os díodos de infra-vermelhos dos telecomandos um para o outro a uma distância entre os 15 e 50 mm sobre a mesa.

15 - 50 mm



1. Mantenha a tecla SETUP premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
2. Pressione brevemente a tecla de selecção (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) desejada do telecomando original.
3. Pressione a tecla LEARN.
4. Pressione agora a tecla no telecomando universal, que deve ser ocupada com a respectiva função (a tecla de selecção permanece acesa).



5. Mantenha agora a tecla do seu telecomando original premida até que a tecla de selecção do telecomando universal apagar uma vez (cada programação incorrecta é indicada através da intermitência da tecla).
6. Repita agora os passos 4 e 5 até que todas as funções desejadas estejam memorizadas.
7. Conclua a programação pressionando a tecla SETUP.

## Função SHIFT

Algumas teclas do telecomando universal podem ser ocupadas duplamente. Para utilizar estas funções, pressione brevemente a tecla SETUP (a tecla de selecção acende) e, de seguida, uma das teclas de função ou teclas numéricas.

Se depois de premir brevemente a tecla SETUP não for premida nenhuma outra tecla durante 15-20 segundos, a função SHIFT não é activada.

## Apagar funções

### **Apagar ordens para apenas uma tecla de selecção**

1. Mantenha a tecla SETUP premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
2. Pressione brevemente a tecla de selecção (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) desejada.
3. Pressione a tecla LEARN duas vezes.
4. Pressione a tecla SETUP.

Todas as ordens relativas à respectiva tecla de selecção são agora apagadas.

### **Apagar ordens para todas as teclas de selecção**

Para apagar todas as ordens, proceda do seguinte modo:

1. Mantenha a tecla SETUP premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
2. Pressione a tecla LEARN duas vezes.
3. Pressione a tecla SETUP.

Todos os códigos, que foram programados através da função de programação, são agora apagados.

## Programar macros

Com uam macro é possível memorizar cadeias de ordens, ou seja, permitir a execução sequencial de várias funções. Pode programar três macros e colocá-las nas teclas numéricas 1, 2 e 3.


Cada macro pode conter até dez ordens de teclas. Uma macro pode incluir diferentes aparelhos. Deste modo, pode p. ex. ligar o televisor, mudar para o canal desejado, ligar o videogravador e a activar a função de gravação.

1. Ligue o aparelho (os aparelhos).
2. Mantenha a tecla SETUP premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
3. Pressione a tecla MACRO. A tecla de selecção fica intermitente por breves momentos.
4. Pressione o algarismo, no qual a macro deve ser gravada, ou seja "1", "2" ou "3".

5. Pressione uma tecla de selecção (selecção de aparelhos, p. ex. VCR) para o aparelho, pelo qual pretende começar (primeira ordem de teclas).
6. Execute agora as funções, que pretende gravar como macro, na sequência pretendida. Agora pode executar mais nove ordens de teclas. Cada vez que a tecla é pressionada, a iluminação da tecla de selecção apaga-se brevemente.
7. Para memorizar a macro, pressione MACRO (depois de pressionar 10 vezes a tecla, a macro é memorizada automaticamente). A tecla de selecção desliga-se e mantém-se assim.

## **Introduzir retardamento**

Pode justificar-se um retardamento temporal no passo de uma ordem para, p. ex., ter em consideração a fase de aquecimento do televisor.

1. Ao introduzir os passos (ver ponto 6 acima), pressione a tecla  (Pause) no local onde o retardamento deve ser introduzido.
2. Pressione a tecla numérica correspondente aos segundos que pretende retardar a operação (p. ex. "4" para um retardamento de 4 segundos). O retardamento máximo é de 9 segundos.

## **Executar macro**

1. Para executar uma macro, pressione uma vez brevemente a tecla MACRO no modo normal.
2. Seguidamente, num espaço de 20 segundos pressione a tecla numérica na qual a macro está memorizada (1, 2 ou 3).

## **Apagar macro**

1. Mantenha a tecla SETUP premida durante aprox. 3 seg., até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
2. Pressione a tecla MACRO. A tecla de selecção desliga-se por breves momentos.
3. Pressione a tecla numérica ("1", "2" ou "3") na qual está gravada a macro que pretende apagar.
4. Mantenha a tecla SETUP pressionada até a tecla de selecção apagar. A macro está apagada.

## ***Funções especiais***

### **Função "Tudo desligado"**

Pode desligar todos os aparelhos pré-programados simultaneamente. Proceda da seguinte forma:

1. Pressione brevemente a tecla ALL OFF. O aparelho seleccionado desliga-se e a respectiva tecla de selecção acende.
2. Volte a pressionar imediatamente a tecla ALL OFF e mantenha-a pressionada durante 3 segundos. Agora, todos os aparelhos pré-programados são desligados sequencialmente. Isto dura aprox. 3 segundos. De seguida, a tecla de selecção apaga-se.

O telecomando tem de ser mantido direccionado para os aparelhos a comandar até a tecla de selecção apagar.

É possível ligar e desligar alguns aparelhos com a tecla POWER. Aparelhos desligados desta forma são ligados depois de executar a função "Tudo desligado."

## Desconexão SLEEP programada

Se o seu televisor tiver uma função “Temporizador Sleep”, pode executá-la como normalmente com a tecla SLEEP.

### Programar função

Se o seu televisor não possuir esta função ou o código programado não suportar esta função, pode mesmo assim programar uma desconexão automática após 1 a 99 minutos. Proceda da seguinte forma:

1. Mantenha a tecla SETUP premida durante aprox. 3 seg., até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
2. Pressione a tecla SLEEP.
3. Com as teclas numéricas introduza um número de 01 a 99. Em número com um só dígito coloque um “0” no início. A tecla de selecção desliga-se.
4. Coloque o comando universal de modo a que este esteja direccionado para o televisor e o seu percurso desimpedido.  
O aparelho desliga-se após o tempo programado.

### Interromper função

Pode interromper o temporizador Sleep do seguinte modo:

1. entre no modo Setup (manter a tecla SETUP pressionada durante 3 segundos).
2. Pressione a tecla SLEEP.

## Programa electrónico EPG

A tecla EPG (“EPG” = “Electronic Program Guide”) tem diferentes funções dependendo do código em que é utilizada:


Em códigos para televisores e satélites (p. ex. TV satélite ou DVB-T), a tecla abre o canal de televisão electrónico.

Em códigos para DVD, a tecla abre o menu dos capítulos.

Em códigos para VCR pode executar uma programação com a tecla, desde que o seu videogravador disponha de uma função showview.

## Funções universais (“Punch Through”)

As funções universais (também denominadas de “Punch Through”) permitem-lhe executar determinadas funções, que não as ajustadas, num outro tipo de aparelho. Estas funções são o volume, o modo silenciosa, assim como as funções de reprodução.



- Quando o telecomando está no modo VCR, DVD, SAT ou CBL, a teclas do volume e do modo silencioso (  ) controlam o televisor (desde que os outros aparelhos não disponham de uma regulação própria do volume);
- Quando o telecomando está no modo TV ou num outro modo sem funções de reprodução, as teclas de reprodução, avançar/retroceder, pausa, parar e, se necessário, a tecla de gravação controlam um videogravador, leitor de DVDs ou gravador de DVDs ligado. É sempre activado o último aparelho seleccionado.

### Programar a função universal de volume/modo silencioso noutra tipo de aparelho

No estado de origem, o telecomando universal está ajustado de modo a que as funções de volume e de modo silencioso comandem automaticamente o televisor, quando



é pressionada uma tecla de selecção de um aparelho com transmissão de imagens (DVD, videogravador, etc.).

Pode ajustar o telecomando universal de modo a que as funções universais do volume e modo silencioso controlem um outro tipo de aparelho, para além do televisor.

1. Mantenha a tecla **SETUP** premida durante aprox. 3 segundos, até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
2. Pressione a tecla  até a tecla de selecção apagar durante breves momentos.
3. Pressione a tecla de selecção para o aparelho, ao qual a função de volume e modo silencioso deve ser transmitida. A iluminação desta tecla de selecção mantém-se.
4. Pressione a tecla ; a iluminação da tecla de selecção apaga-se. Se seleccionar por engano um aparelho, que não possui regulação do volume própria, a tecla de selecção fica intermitente durante 3 segundos.



### ***Programar a função universal de volume/modo silencioso num determinado aparelho***

Pode ajustar o comando universal de modo a que este utilize as suas próprias funções de volume e modo silencioso num determinado aparelho. A função universal está assim desligada para este modo ou tipo de aparelho.

1. Mantenha a tecla **SETUP** premida durante aprox. 3 seg., até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
2. Pressione a tecla  até a iluminação da tecla de selecção apagar.
3. Pressione a tecla de selecção do aparelho, que só deve usar a sua própria função de volume e modo silencioso.
4. Pressione uma tecla de volume. A iluminação da tecla de selecção mantém-se.
5. Pressione novamente  e a iluminação da tecla de selecção desliga-se.

### ***Voltar a ajustar a função universal de volume/modo silencioso***

Se tiver alterado as funções universais de volume e modo silencioso tal como descrito nos dois parágrafos anteriores, poderá repor novamente as funções para o ajuste de fábrica, repetindo o efeito “Punch-Through”.

1. Mantenha a tecla **SETUP** premida durante aprox. 3 seg., até que a iluminação de fundo da tecla de selecção permaneça acesa depois de uma breve intermitência.
2. Mantenha a tecla  pressionada até a iluminação da tecla de selecção apagar por breves momentos.
3. Volte a pressionar . A iluminação das teclas de selecção apaga totalmente. As funções de volume e modo silencioso estão agora no estado de origem.

## Reparação de avarias

O telecomando não funciona:

- Verifique se os seus aparelhos estão conectados e ligados correctamente.
- Verifique se as pilhas do telecomando estão colocadas correctamente e se a polaridade +/- corresponde.
- Se as pilhas estiverem demasiado fracas, substitua-as por novas.

São apresentados vários códigos de aparelhos para a marca do meu aparelho. Como é que distingo o código certo do aparelho?

- Para determinar o código certo para o seu aparelho, tente os códigos sequencialmente até o maior número de funções funcionar correctamente.

P

Os aparelhos reagem apenas a algumas ordens do telecomando:

- Verifique outros códigos até os aparelhos reagirem de modo correspondente.
- Se a introdução manual do código e a localização automática de código não for bem sucedida, em casos especiais é possível que o veículo não seja compatível com o seu telecomando universal.

## Eliminação

### Embalagem



O seu telecomando universal encontra-se numa embalagem para ficar protegido de danos de transporte. As embalagens são materiais reutilizáveis ou podem ser remetidos à reciclagem de matéria-prima.

### Aparelho



Nunca coloque o telecomando universal no lixo doméstico no final da sua vida útil. Informe-se junto dos serviços municipais sobre as possibilidades de uma eliminação correcta e ecológica.

### Pilhas



As pilhas gastas não podem ser depositadas no lixo doméstico! Estas têm de ser depositadas no pilhão.

## Dados técnicos

Pilhas: 2 x 1,5 V micro (LR03/AAA)  
Recomendam-se alcalinas

Classe do laser: 1



**DANSK**

**DANSK**

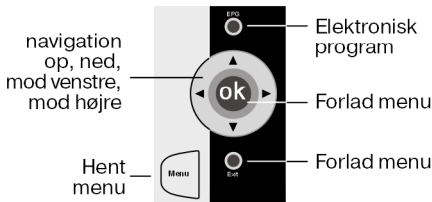
# Oversigt

1



Kildetaster med baggrundsbelysning for valg af apparat

2



3

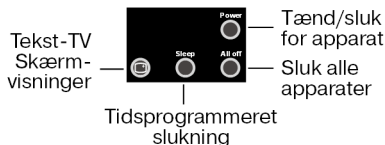


Tekst-TV Tændt

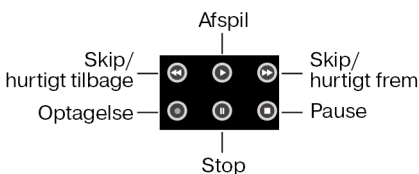
Farvetaster f. tekst-TV ("TOPTEKST")

Tekst-TV Slukket

4



5



6

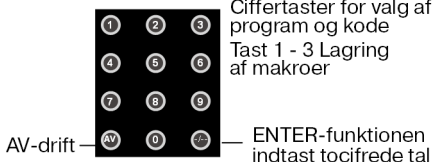


Valg af programmer

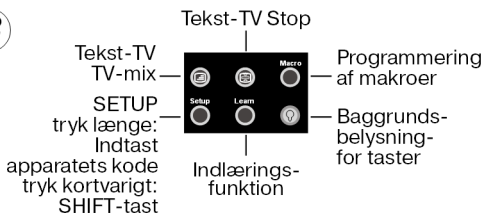
Lydløs

Justere lydstyrken

7



8





## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter . . . . .	3
Anvendelsesomfang. . . . .	3
Isætning af batterier . . . . .	3
Programmering af apparatets koder . . . . .	3
Normal drift . . . . .	6
Indlæringsfunktion . . . . .	7
Programmering af makroer . . . . .	9
Specialfunktioner . . . . .	10
Afhjælpning af fejl . . . . .	12
Bortskaffelse . . . . .	13
Tekniske data . . . . .	13

DK

## Sikkerhedsanvisninger



Læs venligst denne vejledning grundigt igennem, før du tager fjernbetjeningen i brug. Opbevar vejledningen omhyggeligt, så du kan slå op i den efter behov eller evt. overlade den til tredjemand.

- Forsøg aldrig at reparere fjernbetjeningen selv !
- Universal-fjernbetjeningen er udstyret med en infrarød diode klasse 1M. Se ikke på laseren gennem et optisk instrument!
- Udsæt ikke fjernbetjeningen for støv, stærkt sollys, fugtighed, høje temperaturer eller stærke rystelser.
- Brug aldrig ætsende eller aggressive rengøringsmidler.

## Anvendelsesområde

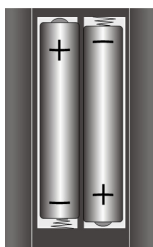
Denne universal-fjernbetjening kan betjene følgende typer apparater:


TV	Fjernsynsapparat med tekst-TV, projektor
VCR	Videoptager
DVD	DVD-afspiller og -optager
CD	CD-afspiller
CBL	Dekoder for betalings-TV
ASAT	Analog satellitmodtager
DSAT	Digital satellitmodtager
AUX	til andre apparater (forstærker, tuner, MD etc.)

## Isætning af batterier

- ▶ Læg de to batterier LR03 „AAA“ (inkluderet i leverancen) under hensyntagen til +/- poler i batterirummet på bagsiden af apparatet.
- Anvend aldrig gamle og nye batterier sammen!

De programmerede indstillinger (koder, indlæringsfunktioner og makroer) vil fortsat være gemt i universal-fjernbetjeningen, når du tager batterierne ud.



**Baggrundsbelysning for taster:** Tryk på tasten  for at slå den blå baggrundsbelysninger på tastaturet til og fra igen. – Bemærk venligst, at belysningen kun er synlig i omgivelser med ringe lys.

## Programmering af apparatets koder

### Generelt

Du skal programmere en trecifret kode for hvert enkelt apparat, som du ønsker at betjene ved hjælp af universal-fjernbetjeningen, på en kildetast (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) . Du kan anvende en hvilken som helst tast til et hvilket som helst apparat („Flex-Mode“) med undtagelse af tasten TV, der kun kan anvendes til et fjernsynsapparat.

**Kombiapparater** (f.eks. TV-apparat med videooptager): Tildel hver af de to kildetaster en del af apparatet. En del kombiapparater har kun brug for én kode (se “Betjening af kombiapparater” på side 7).

**Videooptager:** Udfør kodesøgningen, mens der er isat et bånd.


### Forprogrammering

Fjernbetjeningen er forprogrammeret for nogle apparater fabrikeret af Medion. På denne måde kan du f.eks. udføre grundfunktionerne for Medion-fjernsyn direkte og uden selv at skulle programmere apparatets kode.

### Indlæsning af apparatets koder efter kodeliste

Koderne til de pågældende apparater findes i kodelisten, der følger med denne betjeningsvejledning. Gør som følger:

1. Tænd manuelt for det pågældende apparat.
2. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant. <sup>1</sup> (Efter kort tids aktivering af tasten SETUP- aktiverer du SHIFT-funktionen.)
3. Tryk kort på den ønskede kildetast (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Indtast den trecifrede kode fra tabellen med koder.

 Baggrundsbelysningen slukkes kort som bekræftelse på hvert tryk på tasten. Hvis den indtastede kode er gyldig, slukkes belysningen i kildetasten, når det sidste ciffer er tastet ind. Hvis der indlæses en ugyldig kode, blinker kildetasten i tre sekunder, før den slukkes.

Hvis apparatet ikke reagerer som ventet, gentages programmeringen i givet fald med en anden kode. Prøv venligst alle de koder, der er angivet for dit mærke. Vælg den kode, som alle disponible kommandoer i din fjernbetjening reagerer korrekt på.


Hvis dette heller ikke lykkes, forsøg da at anvende den søgemetode, der er beskrevet i kapitlet Automatisk søgning.

---

1. Det er altid den sidst aktiverede kildetast der lyser. Ved første anvendelse lyser TV-tasten.

## Manuel kodesøgning

Således udfører du en manuel søgning:


1. Tænd manuelt for det pågældende apparat.
2. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
3. Tryk kort på den ønskede kildetast (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Tryk flere gange efter hinanden (op til 350 gange) på tasten POWER, P+ eller P- eller  (kun ved VCR), indtil det apparat, der skal betjenes, bliver slukket, skifter kanal eller reagerer efter ønske. Kodesøgningen begynder ved det i øjeblikket lagrede trecifrede nummer.
5. Tryk kort på OK for at gemme koden.

**i** På grund af det store antal forskellige kodenumre er der forprogrammeret op til 350 forskellige koder for hver type apparat. Det er i enkelte tilfælde muligt, at kun de mest anvendte hovedfunktioner er til rådighed. Ved enkelte, specielle apparatmodeller kan det forekomme, at den beskrevne fremgangsmåde ikke giver det ønskede resultat.

DK


## Automatisk søgning

Hvis dit apparat ikke reagerer på fjernbetjeningen, selv om du har afprøvet alle de koder, der er anført for din type apparat og det tilsvarende mærke, forsøg da med den automatiske søgefunktion. Derved kan du også finde frem til sådanne koder på sådanne mærker, der ikke er anført i kodelisten for apparaterne.

1. Tænd manuelt for det pågældende apparat.
2. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
3. Tryk kort på den ønskede kildetast (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Ret fjernbetjeningen mod apparatet og tryk én gang kort på tasten P+.  
Hvis apparatet ikke har nogen programfunktion, skal du i stedet for at trykke på P+ trykke på tasten  eller POWER.  
Fjernbetjeningen starter 6 sekunder efter kodesøgningen og sender for hvert sekund (se også næste afsnit) alle koderne efter hinanden. Hver gang en kode sendes, lyser kildetasten.
5. Så snart apparatet reagerer på fjernbetjeningen, skal du trykke på OK. – Hvis du ikke har fået trykket på OK i tide, kan du ved hjælp af tasten P- gå trinvis tilbage til den kode, som apparatet reagerede på.


Tryk for at afbryde søgningen på EXIT.

### **Én kode i sekundet eller hvert 3. sekund**

Hvis fjernbetjeningen i stedet for hvert sekund kun skal sende en ny kode for hvert 3. sekund, skal du gøre følgende: Tryk inden for 6 sekunder efter tryk på tasten P+ (hhv.  eller POWER) som beskrevet under punkt 4, endnu én gang på tasten P+ eller P-. Fjernbetjeningen sender nu kun en ny kode for hvert 3. sekund. Derved får du mere tid, men processen tager længere tid.

## Kodesøgning på handelsnavn

Denne funktion giver dig mulighed for at søge på handelsnavne (se kodeliste). Gør som følger:

1. Tænd manuelt for det pågældende apparat.
2. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
3. Tryk kort på den ønskede kildetast (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Indtast den encifrede kode i henhold til følgende tabel:  
Tast 1 = Medion, Tchibo  
Tast 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Tast 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Tast 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Tast 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Tast 6 = Grundig, Blaupunkt  
Taste 0 = alle mærker.
5. Tryk flere gange på tasten P+ (eller ved videooptagere POWER eller ) , indtil apparatet reagerer efter ønske. Du skal handle hurtigt, da den automatiske kodesøgning ellers vil blive startet.
6. Gem koden ved at trykke på OK.

Hvis alle koder er blevet gennemført, blinker kildetasten i ca. 3 sekunder.

## Kode-identificering

Kode-identificeringen giver dig mulighed for at bestemme allerede indtastede koder, der er lagret i fjernbetjeningen. Gør som følger:

1. Tænd manuelt for det pågældende apparat.
2. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
3. Tryk kort på den ønskede kildetast (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Tryk kort på tasten SETUP. Kildetasten slukkes kort ved tryk på en tast.
5. Tryk for at finde det første tal på cifertasterne fra 0 til 9. Når kildetasten slukkes kort, er det det første lagrede tal.
6. Tryk for at finde det andet tal igen på cifertasterne fra 0 til 9. Gentag proceduren for det tredje tal.
7. Kildetasten slukker, så snart der bliver trykket på tasten for det tredje tal.

Kode-identificeringen er nu afsluttet.

## Normal drift

### Betjening af enkeltapparater

Når du har udført programmeringen af din fjernbetjening for dit audio-/video-apparat, fungerer fjernbetjeningen i de mest anvendte hovedfunktioner ligesom den originale fjernbetjening for det pågældende apparat.

Ret fjernbetjeningen mod det ønskede apparat og tryk på den pågældende kildetast. Tasten lyser kort, men bliver ikke ved med at lyse.


Du kan nu aktivere funktionerne ved at trykke på den aktuelle funktionstast på universal-fjernbetjeningen. Ved hvert tastetryk lyser den tilsvarende kildetast kort.



Vær opmærksom på følgende:

- Under visse omstændigheder er alle funktioner på din originale fjernbetjening ikke direkte til rådighed på universal-fjernbetjeningen.
- Især i forbindelse med nyere apparater kan det forekomme, at funktionerne først er placeret på andre taster end ventet eller slet ikke er til rådighed. I disse tilfælde kan du anvende indlæringsfunktionen til at overføre funktionerne på den originale fjernbetjening til de ønskede taster på universal-fjernbetjeningen (se "Indlæringsfunktion" på side 7).

## Optagelse på videooptager

Der skal trykkes to gange på tasten  (Optagelse) for at optage på videooptageren. Dette for at beskytte mod at komme til at optage ved et tilfælde.

DK

## Betjening af kombiapparater

Med hensyn til kombiapparater findes flere betjeningsmuligheder.

### **Kombiapparater med to apparatkoder**

En del kombiapparater (f.eks. et TV-apparat med videooptager) skal bruge to apparatkoder til hver del af apparatet. Du styrer så kombiapparatet som to separate apparater.

### **Kombiapparater med én apparatkode**

Andre kombiapparater skal kun bruge én kode. Her skal du først vælge den del af apparatet, som du ønsker at betjene. Eksempel: Apparatet er en kombineret DVD-optager/ videooptager. Apparatkoden er blevet placeret på kildetasten DVD .

- ▶ Nu kan du styre DVD-delen af et kombiapparat, idet du holder kildetasten DVD nede i over ét sekund.
- ▶ For at kunne betjene videooptageren i et kombiapparat, skal du trykke kort på tasten SETUP og derefter på kildetasten DVD.

Hvis dit kombiapparat kun har brug for en enkelt apparatkode, mens du ønsker at betjene det ved hjælp af to kildetaster for de to dele af apparatet, skal du gøre som følger:

- ▶ Programmer apparatets kode på to kildetaster.
- ▶ Betjen den ene del af apparatet ved hjælp af en af de to kildetaster.
- ▶ Anvend indlæringsfunktionerne (se næste kapitel) til at overføre de ønskede funktioner fra den anden del af apparatet til den anden kildetast.

## Indlæringsfunktion

Du kan manuelt lagre funktionerne fra en original fjernbetjening på universal-fjernbetjeningen. Universal-fjernbetjeningen kan „indlære“ op til 150 kommandoer.

## Henvisninger til indlæringsfunktionen

- Anvend nye batterier til begge fjernbetjeninger.
- Enhver original fjernbetjening kan lagres på en hvilken som helst kildetast ("8-i-1-funktion").
- Hvis hukommelsen er fuld, blinker kildetastens baggrundsbelysning i 3 sekunder.

- Enhver programmering af en tast må vare cirka 3 sekunder.
- Hvis du ønsker at programmere en ekstra funktion for en eksisterende kode, skal du først tage hensyn til, hvilken tast der endnu ikke er i brug.
- Følgende taster kan ikke tildeles funktioner: LEARN, SETUP, ALL OFF, MACRO og alle kildetaster.
- Nogle originale fjernbetjeninger (til DVD, videooptagere, SAT) kan programmeres med apparatkoder for adskillige TV-mærker for at kunne udføre grundlæggende funktioner på TV-apparatet (lydstyrke, lydløs, kanalsøgning).

Undlad venligst at forsøge at overføre funktionerne fra en original fjernbetjening, der igen er blevet programmeret med koden for et andet TV-apparat, til universal-fjernbetjeningen. Det kan medføre fejl ved programmeringen.

- Foretag først et forsøg, hvor du programmerer en ønsket kommando og derefter afprøver den. Slet derefter alle kommandoer (se "Kommandoer for sletning af alle kildetaster" på side 9) og begynd på den egentlige programmering.

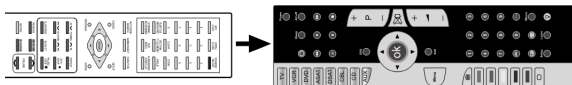
**i** Udfør ikke indlæringsfunktioner direkte under en lavenergipære. Sådanne lyskilder (f.eks. lysstofrør) kan indeholde infrarøde lysdele, der kan påvirke indlæringsfunktionen.

## Programmering af funktioner

Udfør programmeringen på følgende måde:

- Læg fjernbetjeningerne på bordet med de infrarøde dioder mod hinanden i en afstand af mellem 15 og 50 mm.

15 - 50 mm



1. Tryk tasten **SETUP** ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
2. Tryk kort på den ønskede kildetast (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) for den originale fjernbetjening.
3. Tryk på tasten **LEARN**.
4. Tryk nu på den tast på universal-fjernbetjeningen, der skal tildeles den tilsvarende funktion (kildetasten lyser konstant).
5. Hold nu tasten på den originale fjernbetjening trykket nede, indtil kildetasten på universal-fjernbetjeningen lyser én gang (enhver fejlprogrammering bliver angivet ved, at tasten blinker).
6. Gentag trin 4 og 5, indtil alle ønskede funktioner er gemt.
7. Afslut programmeringen ved at trykke på tasten **SETUP**.

## SHIFT-funktionen

Nogle af tasterne på universal-fjernbetjeningen kan anvendes til dobbeltfunktioner. For at bruge disse funktioner skal du trykke kort på tasten SETUP (kildetasten lyser) og derefter på en af funktions- eller ciffertasterne. Hvis der efter det korte tryk på SETUP ikke trykkes på nogen anden tast inden for 15 – 20 sekunder, bliver SHIFT-funktionen ikke virksom.

## Sletning af funktioner

### **Kommandoer for at slette kun én kildetast**

1. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
2. Tryk kort på den ønskede kildetast (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
3. Tryk to gange på tasten LEARN.
4. Tryk på tasten SETUP.

Alle kommandoer for den tilsvarende kildetast er nu slettet.

### **Kommandoer for sletning af alle kildetaster**

For at slette alle kommandoer samlet skal du gøre som følger:

1. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
2. Tryk to gange på tasten LEARN.
3. Tryk på tasten SETUP.

Alle koder, der er blevet programmeret ved hjælp af indlæringsfunktionen, er nu slettet.

## Programmering af makroer


Du kan gemme en kommandorække ved hjælp af en makro og altså lade flere funktioner udføre efter hinanden. Du kan programmere tre makroer og placere dem på ciffertasterne 1, 2 og 3.

Hver makro kan omfatte op til ti tastekommandoer. En makro kan omfatte forskellige apparater. På denne måde kan du f.eks. slå TV-apparatet, den ønskede sender, videooptageren og optagefunktionen til.

1. Tænd for apparatet (apparaterne).
2. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
3. Tryk på tasten MACRO. Kildetasten blinker kort.
4. Tryk på det tal, som makroen skal placeres under, dvs. „1“, „2“ eller „3“.
5. Tryk på en kildetast (valg af apparat, f.eks. VCR) for det apparat, som du ønsker at begynde med (første tastekommando).
6. Udfør nu de funktioner i den ønskede rækkefølge, som du ønsker at lagre som en makro. Du kan nu udføre yderligere ni tastekommandoer. Ved hvert tastetryk slukkes belysningen for den tilsvarende kildetast kort.
7. Tryk for at lagre makroen på MACRO (efter det 10. tastetryk gemmes makroen automatisk). Kildetasten slukkes helt.

## Indsætning af en forsinkelse

Det kan være hensigtsmæssigt at sætte en tidsforsinkelse ind før et kommandotrin for at tage højde for f.eks. en opvarmningsfase for TV-apparatet.

1. Tryk ved indtastning af trinnene (se punkt 6. ovenfor) på det sted, hvor tidsforsinkelsen skal være indbygget, på tasten  (pause).
2. Tryk på en cifertast, der svarer til det antal sekunder du ønsker at forsinke handlingen med (f.eks. „4“ 4 sekunders forsinkelse). Den maksimale forsinkelse er 9 sekunder.

## Udførelse af makroer

1. Tryk for at udføre en makro én gang kort i normalmodus på tasten MACRO.
2. Tryk derefter inden for 20 Sekunden på den cifertast, som makroen er placeret under (1, 2 eller 3).

## Sletning af makroer

1. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sek., indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
2. Tryk på tasten MACRO. Kildetasten slukkes kort.
3. Tryk på den cifertast („1“, „2“ eller „3“), som den makro er placeret under, som du ønsker at slette.
4. Hold tasten SETUP nede, indtil kildetasten bliver slukket. Makroen er nu slettet.

## Specialfunktioner

### Funktionen „Sluk alt“

Du kan slå alle forprogrammerede apparater fra samtidigt. Gør som følger:

1. Tryk kort på tasten ALL OFF. Det valgte apparat bliver slukket, og den tilsvarende kildetast lyser.
2. Tryk straks endnu en gang på tasten ALL OFF og hold den nede i 3 sekunder. Nu bliver alle forprogrammerede apparater slået fra efter hinanden. Dette varer ca. 3 sekunder. Derefter slukkes kildetasten.

Fjernbetjeningen skal være rettet mod det apparat, du ønsker at betjene, indtil kildetasten lyser.

Nogle apparater kan tændes og slukkes ved hjælp af tasten POWER -. Apparater, der er slukket på den måde, tændes, når funktionen ”Sluk alt” er udført.

### SLEEP – Programmeret slukning

Hvis dit fjernsyn er forsynet med en ”Sleep-timer”-funktion, kan du udføre denne som sædvanlig ved hjælp af tasten SLEEP .

### Programmering af funktioner

Hvis dit fjernsynsapparat ikke er forsynet med denne funktion, eller den programmerede kode ikke understøtter funktionen, kan du alligevel programmere en automatisk slukning efter 1 til 99 minutter. Det foregår som følger:

1. Tryk tasten SETUP ned i ca. 3 sek., indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
2. Tryk på knappen SLEEP.
3. Indtast ved hjælp af cifertasterne et tal mellem 01 og 99. Sæt ved etcifrede tal et „0“ foran. Kildetasten slukkes.



4. Placer universal-fjernbetjeningen således, at den peger direkte mod fjernsynsapparatet uden hindringer. Apparatet slukkes efter udløbet af den programmerede tid.

### **Afbryd funktion**

Du kan afbryde Sleep-Timer på følgende måde:

1. skift til Setup-funktionen (hold tasten **SETUP** nede i 3 sekunder).
2. Tryk på knappen **SLEEP**.

### **EPG – Elektronisk program**

Tasten EPG („EPG“ = „Electronic Program Guide“) har forskellige funktioner, afhængigt af på hvilken kode den bliver anvendt:


Ved TV- og satellitkoder (f. eks. SAT-TV eller DVB-T) åbner tasten for det elektroniske fjernsynsprogram.

Ved DVD-koder åbner tasten titel-menuen.

Ved VCR-koder kan du foretage en programmering ved hjælp af tasten, hvis din videooptager råder over en showview-funktion.

### **Universal-funktioner („Punch Through“)**



Universalfunktionerne (også kaldet ”Punch Through“-funktioner) giver dig mulighed for at udføre bestemte funktioner på en anden type apparat end det indstillede. Det drejer sig om funktionerne lydstyrke og lydløs, samt afspilningsfunktionerne.

- Når fjernbetjeningen er indstillet på VCR-, DVD-, SAT- eller CBL-drift, styrer tasterne lydstyrke og lydløs (  ) TV-apparatet (hvis de andre apparater ikke er forsynet med egen regulering af lydstyrken);
- når fjernbetjeningen står i TV-drift eller anden driftsform uden afspilningsfunktion, styrer tasterne Afspilning, Skip tilbage/frem, Pause, Stop og eventuelt Optagelse en tilsluttet videooptager, DVD-afspiller eller DVD-optager. Det er altid det sidst valgte apparatet der styres.

### **Programmering af universalfunktionen lydstyrke/lydløs for en anden type apparat**



Ved leverancen er universal-fjernbetjeningen indstillet således, at funktionerne lydstyrke og lydløs styrer TV-apparatet automatisk, hvis der netop er blevet trykket på en kildetast for et apparat med billedtransmission (DVD, videooptager etc.).

Du kan også indstille universal-fjernbetjeningen således, at universalfunktionerne lydstyrke og lydløs styrer en anden type apparat end TV-apparatet.

1. Tryk tasten **SETUP** ned i ca. 3 sekunder, indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
2. Tryk på tasten , indtil kildetasten slukkes kort.
3. Tryk på en kildetast for apparatet, som funktionen lydstyrke og lydløs skal anvendes på. Denne kildetast vil fortsat lyse.
4. Tryk på tasten . Kildetastens belysning bliver slukket. Hvis du skulle komme til at vælge et apparat, der ikke er forsynet med egen regulering af lydstyrken, blinker kildetasten i 3 sekunder.



### **Programmering af universalfunktionen lydstyrke/lydløs for et bestemt apparat**

Du kan indstille universal-fjernbetjeningen således, at den på et bestemt apparat kun anvender apparatets egne funktioner for lydstyrke og lydløs. Universalfunktionen er dermed slået fra for denne modus, hhv. apparattype.

1. Tryk tasten **SETUP** ned i ca. 3 sek., indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
2. Tryk på tasten , indtil kildetastens belysning bliver slukket.
3. Tryk på kildetasten for det apparat, der kun skal have sin egen funktion for lydstyrke og lydløs.
4. Tryk på en lydstyrketast. Kildetasten vil fortsat lyse.
5. Tryk igen på tasten , og kildetastens belysning bliver slukket.

### **Genindstilling af universalfunktionen lydstyrke/lydløs**

Hvis du har ændret universalfunktionen lydstyrke og lydløs som beskrevet i de to afsnit ovenfor, kan du igen stille funktionerne tilbage til deres fabriksindstilling og dermed genoprette Punch-Through-effekten.

1. Tryk tasten **SETUP** ned i ca. 3 sek., indtil baggrundsbelysningen på kildetasten efter kort tids blinken lyser konstant.
2. Hold tasten  nede, indtil kildetastens belysning bliver slukket kort.
3. Tryk endnu en gang på . Kildetastens belysning slukkes helt. Funktionerne lydstyrke og lydløs er nu indstillet på fabriksindstillingerne.

## Afhjælpning af fejl

Fjernbetjeningen fungerer ikke:

- Kontroller, om dit apparat er sluttet korrekt til og tændt.
- Kontroller, om batterierne i fjernbetjeningen er lagt korrekt i, og om det svarer til +/- polerne.
- Hvis batterierne er for svage, skal disse udskiftes med nye.

Der er anført flere apparatkoder under mit apparats varemærke. Hvordan finder jeg den rigtige apparatkode?

- For at finde den rigtige apparatkode for dit apparat, skal du afprøve koderne efter hinanden, indtil de fleste af apparatets funktioner fungerer, som de skal.

Apparaterne reagerer kun på nogle af kommandoerne fra fjernbetjeningen:

- Afprøv yderligere koder, indtil apparaterne reagerer som de skal på kommandoerne.
- Hvis den manuelle indtastning af koder og den automatiske kodesøgning mislykkes, kan det i særlige tilfælde forekomme, at apparatet ikke er kompatibelt med din universal-fjernbetjening.

DK

## Bortskaffelse

### Emballage



Universal-fjernbetjeningen er placeret i en emballage for at beskytte den mod transportkader. Emballagen er lavet af råstoffer og kan således genbruges eller bringes tilbage i råstofkredsløbet.

### Apparat



Smid under ingen omstændigheder universal fjernbetjeningen ud som almindeligt husholdningsaffald. Forhør dig hos de lokale myndigheder om, hvordan du skal bortskaffe apparatet på en miljømæssig korrekt måde.

### Batterier



Brugte batterier må ikke smides i husholdningsaffaldet! Batterier skal afleveres på et indsamlingssted for brugte batterier.

## Tekniske data

Batterier: 2 x 1,5 V Micro (LR03/AAA)  
Alkaline anbefales

Laserklasse: 1



**ČEŠTINA**

# Přehled

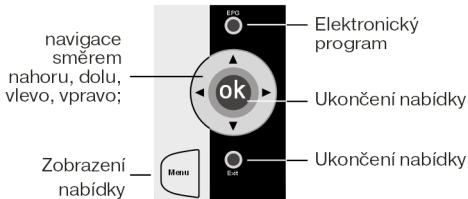
1



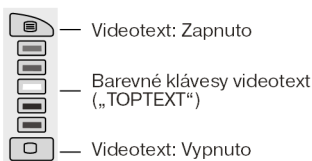
Podsvětlená zdrojová tlačítka

k výběru přístroje

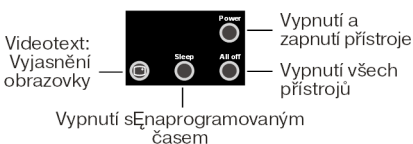
2



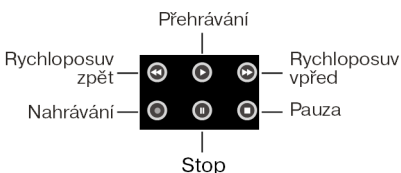
3



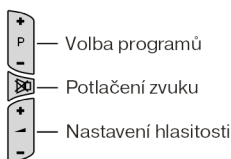
4



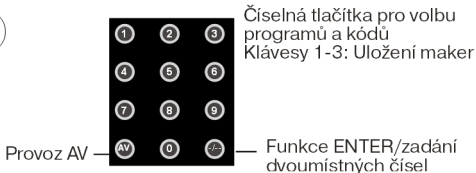
5



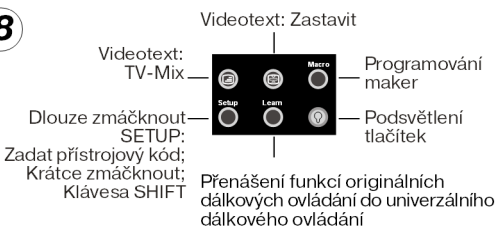
6



7



8



# Obsah

<i>Bezpečnostní pokyny</i> . . . . .	3
<i>Rozsah použití</i> . . . . .	3
<i>Vložení baterií</i> . . . . .	3
<i>Programování přístrojových kódů</i> . . . . .	3
<i>Normální provoz</i> . . . . .	6
<i>Přenášení funkcí originálních dálkových ovládaní do univerzálního dálkového ovládaní</i> . . . . .	8
<i>Programování maker</i> . . . . .	9
<i>Zvláštní funkce</i> . . . . .	10
<i>Odstranění závad</i> . . . . .	12
<i>Likvidace</i> . . . . .	13
<i>Technické údaje</i> . . . . .	13

CZ

## Bezpečnostní pokyny



Před uvedením dálkového ovládaní do provozu pročtěte pečlivě tento návod. Návod k obsluze mějte vždy v dosahu. Při prodeji nebo předávání zařízení je nutné připojit také tento návod.

- Opravy nikdy neprovádějte sami!
- Univerzální dálkové ovládaní obsahuje infračervenou diodu třídy 1M. Nesledujte laser optickými nástroji!
- Nevystavujte dálkové ovládaní prašnému prostředí, přímému slunečnímu záření, vlhkosti, vysokým teplotám nebo silným otřesům.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s leptavými účinky.

## Rozsah použití

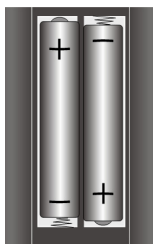
Toto univerzální dálkové ovládaní může ovládat následující typy přístrojů:


TV	televizory s videotextem, projektory
VCR	videorekordéry
DVD	přehrávače DVD nebo DVD rekordéry
CD	přehrávače kompaktních disků
CBL	dekodéry Pay-TV
ASAT	analogové satelitní přijímače
DSAT	digitální satelitní přijímače
AUX	další přístroje (zesilovače, tunery, MD atd.)

## Vložení baterií

- ▶ Do prostoru pro baterie na zadní straně přístroje vložte dva mikročlánky LR03 „AAA“ (součást balení), pozor na polaritu +/– .
- Nikdy nepoužívejte současně staré a nové baterie!

Naprogramovaná nastavení (kódy, přenášení funkcí originálních dálkových ovládaní do univerzálního dálkového ovládaní a makra) zůstanou v univerzálním ovládaní uložena i po vyjmutí baterií.



**Podsvícení tlačítek:** Zmáčkněte tlačítko , čímž zapnete a opět vypnete modré podsvícení tlačítek. -  
Upozornění: podsvícení je viditelné jen v tmavém prostředí.

## **Programování přístrojových kódů**

### **Obecné informace**

Pro každý přístroj, který chcete ovládat univerzálním dálkovým ovládáním, musíte zvolit třímístný přístrojový kód (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX). Každé tlačítko můžete přiřadit libovolnému přístroji („Flex-Mode“), s výjimkou tlačítka TV, které patří pouze jednomu televiznímu přístroji.

**Kombinované přístroje** (např. televizor s videorekordérem): Každé části přístroje přidejte jedno speciální tlačítko. Některé kombinované přístroje potřebují jen jeden kód (viz. „Obsluha kombinovaných přístrojů“ na str. 7).

**Videorekordér:** Vložte videokazetu a vyhledejte kód.


### **Předprogramování**

Dálkové ovládání je předem naprogramováno pro některé přístroje výrobce Medion. Tímto způsobem můžete např. obsluhovat základní funkce televizorů Medion, a to přímo a bez vlastního programování přístrojového kódu.

### **Zadávání přístrojového kódu podle seznamu kódů**

Kódy odpovídajících přístrojů viz. seznam kódů, který tvoří přílohu tohoto návodu k obsluze. Zvolte následující postup:

1. Zapněte manuálně daný přístroj.
2. Podržte tlačítko SETUP zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí. <sup>1</sup> (Při krátkém stisknutí tlačítka SETUP aktivujete funkci SHIFT.)
3. Zmáčkněte krátce požadované zdrojové tlačítko (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Zadejte třímístní kód z tabulky kódů.

 K potvrzení každého zmáčknutí tlačítka tlačítko krátce zhasne.

Je-li zadání kódu platné, zmizí osvětlení zdrojového tlačítka po zadání posledního místa. Po zadání neplatného kódu se zdrojové tlačítko na tři sekundy rozblíká a pak zhasne.

Nereaguje-li přístroj podle očekávání, opakujte programování, příp. použijte jiný kód. Vyzkoušejte, prosím, všechny kódy uvedené u značky vašeho přístroje. Zvolte kód, na který reagují správně všechny příkazy, jenž jsou na vašem dálkovém ovládání k dispozici.

Pokud se vám nepodařilo ani nyní dosáhnout úspěchu, vyzkoušejte metodu vyhledávání uvedenou v kapitole "Automatické vyhledávání".


---

1. *Vždy svítí zdrojové tlačítko, které bylo aktivované naposledy. Při prvním použití se rozsvítí tlačítko TV.*



## **Manuální vyhledávání kódů**

Při manuálním vyhledávání postupujte následovně:


1. Zapněte manuálně daný přístroj.
2. Podržte tlačítko **SETUP** zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
3. Zmáčknete krátce požadované zdrojové tlačítko (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Zmáčknete opakovaně (až 350krát) tlačítko **POWER**, **P+** nebo **P-** nebo  (jen u VCR), dokud se přístroj, který nastavujete, nevypne, nezmění kanál nebo nezareaguje odpovídajícím způsobem.  
Vyhledávání kódu začne u právě uloženého třímístného čísla.
5. Zmáčknete krátce **OK**, čímž kód uložíte.

**i** Vzhledem k rozsáhlému počtu různých čísel kódů je u každého typu přístroje předprogramováno až 350 nejrůznějších kódů. V konkrétních případech mohou být k dispozici jen nejobvyklejší hlavní funkce. V případě některých speciálních modelů přístrojů se může stát, že popsaný postup nebude úspěšný.

CZ

## **Automatické vyhledávání**


Nereaguje-li váš přístroj na dálkové ovládání, přestože jste vyzkoušeli všechny kódy uvedené pro váš typ přístroje a jeho značku, vyzkoušejte automatické vyhledávání. Naleznete tak i kódy značek, které nejsou uvedeny v seznamu kódů.

1. Zapněte manuálně daný přístroj.
2. Podržte tlačítko **SETUP** zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
3. Zmáčknete krátce požadované zdrojové tlačítko (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Zamiřte dálkovým ovládáním na přístroj a zmáčknete jednou krátce tlačítko **P+**.  
Nemá-li přístroj funkci programování, zmáčknete místo **P+** tlačítko  nebo **POWER**.  
Dálkové ovládání začne po šesti sekundách s vyhledáváním kódu (viz. také následující odstavce) a vysílá v sekundových intervalech všechny kódy. Zdrojové tlačítko se rozsvítí, když se objeví jakékoliv vysílání.
5. Reaguje-li přístroj na dálkové ovládání, zmáčknete **OK**.  
– Pokud jste nestačili zmáchnout včas **OK**, můžete se postupně vrátit tlačítkem **P-** ke kódu, na který přístroj reagoval.

K přerušení vyhledávání zmáčknete **EXIT**.


## **Jednosekundový nebo třísekundový interval**

Chcete-li, aby dálkové ovládání vysílalo nový kód v třísekundovém místo jednosekundovém intervalu, postupujte následovně:

Během šesti sekund po zmáčknutí tlačítka **P+** (příp.  nebo **POWER**) zmáčknete podle popisu v bodě 4 ještě jednou tlačítko **P+** nebo **P-**. Dálkové ovládání vysílá nyní každé tři sekundy nový kód. Získáte tím více času, ale zároveň se prodlouží celý proces.

## **Vyhledávání kódu podle obchodního jména**

Tato funkce vám umožní vyhledávat podle obchodního jména (viz. seznam kódů). Postupujte následovně:

1. Zapněte manuálně daný přístroj.
2. Podržte tlačítko **SETUP** zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
3. Zmáčknete krátce požadované zdrojové tlačítko (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Zadejte jednomístný kód podle následující tabulky:  
tlačítko 1 = Medion, Tchibo  
tlačítko 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
tlačítko 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
tlačítko 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
tlačítko 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
tlačítko 6 = Grundig, Blaupunkt  
tlačítko 0 = všechny značky.
5. Zmáčknete opakovaně tlačítko **P+** (nebo u videorekordérů **POWER** nebo ) , dokud přístroj nezareaguje odpovídajícím způsobem. Postupujte plynule a rychle, jinak se spustí automatické vyhledávání.
6. K uložení kódu zmáčknete **OK**.

Po prohledání všech kódů zabliká zdrojové tlačítko na cca. 3 sekundy.

## **Identifikace kódů**

Identifikace kódu vám umožní identifikovat kódy, které jsou v dálkovém ovládní již uložené. Zvolte následující postup:

1. Zapněte manuálně daný přístroj.
2. Podržte tlačítko **SETUP** zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
3. Zmáčknete krátce požadované zdrojové tlačítko (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Zmáčknete krátce tlačítko **SETUP**. Zdrojové tlačítko při zmáčknutí na krátkou dobu zhasne.
5. Chcete-li nalézt první číslo, stiskněte číselná tlačítka od 0 do 9. Jakmile zdrojové tlačítko na krátkou dobu zhasne, je uloženo první číslo.
6. Chcete-li nalézt druhé číslo, stiskněte opět číselná tlačítka od 0 do 9. V případě třetího čísla postup opakujte.
7. Zdrojové tlačítko zhasne, jakmile zmáčknete tlačítko pro třetí číslo.

Identifikace kódu je nyní ukončena.

## **Normální provoz**

### **Obsluha jednotlivých přístrojů**

Po ukončení programování dálkového ovládní pro audio/video přístroje bude dálkové ovládní fungovat v obvyklých funkcích stejně jako originální dálkové ovládní konkrétního přístroje.

Namiřte své dálkové ovládní na konkrétní přístroj a zmáčknete odpovídající zdrojové tlačítko. Tlačítko se krátce rozsvítí, nezůstane však trvale svítit.

Funkce aktivujete pouhým zmáčknutím odpovídajícího funkčního tlačítka svého univerzálního dálkového ovládní. Při každém zmáčknutí tlačítka se odpovídající zdrojové tlačítko krátce rozsvítí.




Upozornění:

- Za jistých okolností nemusí mít univerzální ovládání stejné všechny funkce jako vaše originální dálkové ovládání.
- Obzvláště u nových přístrojů je možné, že budou některé funkce označeny jako plánované nebo nedostupné.

V těchto případech můžete využít přenášení funkcí originálního dálkového ovladače, díky které naučíte univerzální dálkové ovládání vykonávat funkce svého originálního dálkového ovládání (viz. "Přenášení funkcí originálního dálkového ovládání do univerzálního dálkového ovládání" na str. 8).

## **Nahrávání videorekordérem**

Při nahrávání videorekordérem musíte tlačítko  (nahrávání) zmáčknout dvakrát. Je to ochrana před náhodným nahráváním.

## **Obsluha kombinovaných přístrojů**

Kombinované přístroje je možné ovládat více způsoby.

### **Kombinované přístroje se dvěma přístrojovými kódy**

Některé kombinované přístroje (např. televizní přístroj s videorekordérem) potřebují pro každou část přístroje jeden speciální přístrojový kód. Kombinovaný přístroj tak ovládáte jako dva oddělené přístroje.

### **Kombinované přístroje s jedním přístrojovým kódem**

Ostatní kombinované přístroje potřebují jen jeden kód. V jejich případě musíte nejdříve zvolit část přístroje, kterou chcete ovládat.

Příklad: Přístroj je kombinace rekordéru DVD/ videorekordéru. Přístrojový kód byl uložen na zdrojovém tlačítku DVD.

- ▶ Část DVD můžete ovládat tak, že podržíte déle než jednu sekundu zdrojové tlačítko DVD.
- ▶ Chcete-li v kombinovaném přístroji aktivovat videorekordér, zmáčkněte nejdříve krátce tlačítko SETUP, poté zdrojové tlačítko DVD.

V případě, že váš kombinovaný přístroj potřebuje jen jeden přístrojový kód, ale vy jej chcete ovládat dvěma zdrojovými tlačítky pro obě části přístroje, postupujte následovně:

- ▶ Naprogramujte přístrojový kód na dvě zdrojová tlačítka.
- ▶ Konkrétní část přístroje můžete obsluhovat jedním ze dvou zdrojových tlačítek.
- ▶ Využijte přenášení funkcí originálního dálkového ovládání (viz. další kapitola), díky které můžete přenést požadovanou funkci jiné části přístroje na jiné zdrojové tlačítko.

# Přenášení funkcí originálního dálkového ovládání do univerzálního dálkového ovládání

Ve svém univerzálním dálkovém ovládání můžete uložit funkce, které má originální dálkové ovládání. Univerzální dálkové ovládání se může „naučit“ až 150 příkazů.

## Upozornění k této funkci:

- Do obou dálkových ovládaní vložte nové baterie.
- U každého zdrojového tlačítka lze uložit po jednom originálním dálkovém ovládání („funkce 8 v 1“).
- Po zaplnění paměti se zdrojové tlačítko rozblíká na dobu 3 sekund.
- Programování jednoho tlačítka může trvat přibližně 3 sekundy.
- Pokud jste k existujícímu kódu již dříve programovali další funkci, uvědomte si nejdříve, jaké tlačítko je ještě volné.
- Není možné přidávat funkce k těmto tlačítkům: LEARN, SETUP, ALL OFF, MACRO a všechna zdrojová tlačítka.
- Některá originální dálková ovládaní (pro DVD, videorekordéry, SAT) můžete naprogramovat samotným přístrojovým kódem některých značek televizorů, přičemž pak vykonávají na televizním přístroji vykonávají základní funkce (hlasitost, vypnutí zvuku, vyhledávání kanálů).

Nezkoušejte, prosím, přenášet na své univerzální dálkové ovládání funkce, které byly již uloženy s kódem jiného televizního přístroje. Při programování by mohlo dojít k poruchám.

- Nejdříve si celý postup vyzkoušejte, naprogramujte libovolný příkaz a poté ho otestujte. Potom všechny příkazy vymažte (viz. „Vymazání příkazů pro všechna zdrojová tlačítka“ na str. 9) a začněte s vlastním programováním.

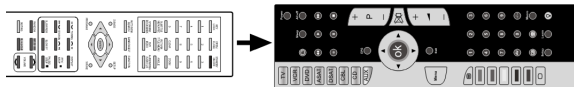
**i** Neprovádějte tuto funkci přímo pod nízkooenergetickým světelným zdrojem. Tyto světelné zdroje (např. zářivky) mohou obsahovat infračervené paprsky, které mohou funkci negativně ovlivnit.

## Programování funkcí

Při programování postupujte následovně:

- Položte dálková ovládaní na stůl ve vzdálenosti mezi 15 a 50 mm, přičemž infračervené diody by měly být namířeny proti sobě.

15 - 50 mm



1. Podržte tlačítko SETUP zmáčkuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
2. Zmáčknete krátce požadované zdrojové tlačítko (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) pro dané originální dálkové ovládání.
3. Stiskněte tlačítko LEARN.
4. Nyní zmáčknete tlačítko na univerzálním dálkovém ovládání, na které má být uložena požadovaná funkce (zdrojové tlačítko se trvale rozsvítí).

5. Nyní podržte zmáčkнутé tlačítko svého originálního dálkového ovládání po tak dlouhou dobu, dokud zdrojové tlačítko univerzálního dálkového ovládání nezhasne (jakákoliv chyba v programování se projeví blikáním tlačítka).
6. Opakujte kroky 4 a 5, dokud neuložíte všechny požadované funkce.
7. Programování ukončete zmáčknutím tlačítka SETUP.

## **Funkce SHIFT**

Některá tlačítka univerzálního dálkového ovládání je možné obsadit dvakrát. Chcete-li využít této funkce, zmáčknete krátce tlačítko SETUP (zdrojové tlačítko svítí) a poté stisknete jedno z funkčních nebo číselných tlačítek.

Nezmáčknete-li po krátkém stisknutí SETUP během 15-20 sekund žádné další tlačítko, ztratí funkce SHIFT účinek.

## **Vymazání funkcí**

### **Vymazání příkazů pro jen jedno zdrojové tlačítko**

1. Podržte tlačítko SETUP zmáčkнутé po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
2. Zmáčknete krátce požadované zdrojové tlačítko (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
3. Stisknete dvakrát tlačítko LEARN.
4. Zmáčknete tlačítko SETUP.

Nyní jsou vymazány všechny příkazy uložené u daného zdrojového tlačítka.

### **Vymazání příkazů pro všechna zdrojová tlačítka**

K vymazání všech příkazů postupujte následovně:

1. Podržte tlačítko SETUP zmáčkнутé po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
2. Stisknete dvakrát tlačítko LEARN.
3. Zmáčknete tlačítko SETUP.

Nyní jsou vymazány všechny kódy, které byly naprogramovány s pomocí přenášení funkcí originálního dálkového ovládání do univerzálního dálkového ovládání.

## **Programování maker**

S pomocí makra můžete uložit řetěz příkazů a provádět několik funkcí po sobě jedním tlačítkem. Můžete naprogramovat tři makra a uložit je na číselných tlačítkách 1, 2 a 3.


Každé makro může obsahovat až deset tlačítkových příkazů. Jedno makro se může týkat různých přístrojů. Tímto způsobem je možné ovládat jedním tlačítkem např. televizní přístroj, požadovaný vysílač, videorekordér a funkci nahrávání.

1. Zapněte přístroj (přístroje).
2. Podržte tlačítko SETUP zmáčkнутé po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
3. Stisknete tlačítko MACRO. Zdrojové tlačítko se krátce rozbliká.
4. Zmáčknete číslo, pod kterým chcete uložit makro, tedy „1“, „2“ nebo „3“.
5. Zmáčknete zdrojové tlačítko (výběr přístrojů, např. VCR) pro přístroj, se kterým chcete začít (první tlačítkový příkaz).

6. Proved'te funkce, které chcete uložit jako makro, a to v požadovaném pořadí. Můžete provést ještě devět tlačítkových příkazů. Při každém zmáčknutí odpovídající zdrojové tlačítko krátce zhasne.
7. Chcete-li uložit makro, zmáčkněte MACRO (po 10. zmáčknutí tlačítka se makro automaticky uloží). Zdrojové tlačítko natrvalo zhasne.

### ***Uložení pauzy***

Je-li to žádoucí, je možné uložit mezi jednotlivými příkazy pauzu, v rámci které dojde např. k zahřátí televizního přístroje.

1. Při provádění kroků (viz. bod 6) zmáčkněte na místě, na kterém má být uložena pauza, tlačítko  (Pause).
2. Zmáčkněte číselné tlačítko, které odpovídá době, po kterou chcete, aby trvala pauza (např. „4“ pro 4 sekundy). Maximální pauza činí 9 sekund.

### ***Provedení makra***

1. Chcete-li provést makro, zmáčkněte v normálním režimu jednou krátce tlačítko MACRO.
2. Poté zmáčkněte během 20 sekund číselné tlačítko, na kterém je makro uloženo (1, 2 nebo 3).

### ***Vymazání makra***

1. Podržte tlačítko SETUP zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
2. Stiskněte tlačítko MACRO. Zdrojové tlačítko zhasne na krátkou dobu.
3. Zmáčkněte číselné tlačítko („1“, „2“ nebo „3“), na kterém je uloženo makro, které chcete vymazat.
4. Podržte tlačítko SETUP zmáčknuté tak dlouho, dokud zdrojové tlačítko nezhasne. Nyní je makro vymazáno.

## ***Zvláštní funkce***

### ***Funkce „všechno vypnout“***

Všechny předprogramované přístroje můžete vypnout najednou. Postupujte následovně:

1. Zmáčkněte krátce tlačítko ALL OFF. Vybraný přístroj se vypne a rozsvítí se odpovídající zdrojové tlačítko.
2. Stiskněte ihned ještě jednou tlačítko ALL OFF a podržte jej zmáčknuté po dobu 3 sekund. Nyní se postupně vypnou všechny předprogramované přístroje. Tento proces trvá přibližně 3 sekundy. Poté zdrojové tlačítko zhasne.

Dálkové ovládání musí mířit na ovládané přístroje tak dlouho, dokud nezhasne zdrojové tlačítko.

Některé přístroje je možné zapínat a vypínat s pomocí tlačítka POWER -. Takto vypnuté přístroje se zapnou po provedení funkce „všechno vypnout“.

### ***SLEEP – programování vypnutí přístroje***

Pokud má váš televizor funkci sleep, můžete ji používat s pomocí tlačítka SLEEP , jak jste zvyklí.

### ***Programování funkce***

Automatické vypnutí přístroje po 1 až 99 minutách můžete naprogramovat i v případě, že váš televizor tuto funkci nemá nebo pokud programovaný kód funkci nepodporuje. Postupujte následovně:

1. Podržte tlačítko SETUP zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání nerozsvítí trvale zdrojové tlačítko.
2. Stiskněte tlačítko SLEEP.
3. S pomocí číselných tlačítek zadejte číslo mezi 01 a 99. V případě jednomístných čísel zadejte na první místo vždy „0“. Zdrojové tlačítko zhasne.
4. Položte univerzální dálkové ovládání tak, aby mířilo přímo na televizní přístroj. Přístroj se po uplynutí naprogramované doby vypne.

### **Přerušeni funkce**

Funkci Sleep-Timer můžete přerušit následujícím způsobem:


1. Přejděte do režimu Setup (podržte tlačítko SETUP zmáčknuté po dobu 3 sekund).
2. Stiskněte tlačítko SLEEP.

### **EPG – elektronický program**

Tlačítko EPG („EPG“ = „Electronic Program Guide“) má různé funkce podle toho, k jakému kódu jej použijete: U kódů týkajících se TV a satelitů (na př. SAT-TV nebo DVB-T) otevírá tlačítko elektronický televizní program. U kódů týkajících se DVD otevírá tlačítko titulní nabídku. U kódů týkajících se VCR můžete použít tlačítko k programování, má-li váš videorekordér funkci showview.

### **Univerzální funkce („Punch Through“)**


Univerzální funkce (nazvané rovněž funkce „Punch Through“) vám umožní vykonávat určité funkce na jiném typu přístroje než na tom, který je nastavený. Jedná se o funkce zesilování, zeslabování a vypnutí zvuku a funkci přehrávání.


- Je-li v provozu dálkové ovládání VCR, DVD nebo SAT, ovládají tlačítka „hlasitost“ a „vypnutí zvuku“ (  ) televizní přístroj (pokud nemají ostatní přístroje k dispozici vlastní ovládání hlasitosti);
- pokud je dálkové ovládání v režimu TV nebo v jiném režimu bez funkce přehrávání, ovládají tlačítka přehrávání, převijení vpřed/vzad, pauza, stop a příp. nahrávání připojený videorekordér, přehrávač DVD nebo DVD rekordér. Ovládan je přístroj, který byl zvolen naposledy.

### **Programování univerzální funkce zesílení, zeslabení/vypnutí zvuku na přístrojích jiného typu**

Univerzální dálkové ovládání je z výroby nastavené tak, že funkce zesílení, zeslabení zvuku a vypnutí zvuku ovládají automaticky televizní přístroj, pokud je právě zmáčknutá zdrojové tlačítko pro přístroj s přenosem obrazu (DVD, videorekordér atd.)



Univerzální dálkové ovládání můžete nastavit pro ovládání univerzálních funkcí zesílení, zeslabení zvuku a vypnutí zvuku i u jiného typu přístroje než je televizní přístroj.

1. Podržte tlačítko SETUP zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání trvale nerozsvítí zdrojové tlačítko.
2. Zmáčknete tlačítko , dokud zdrojové tlačítko na krátkou dobu nezhasne.
3. Zmáčknete zdrojové tlačítko pro přístroj, na který chcete přenést funkci zesílení, zeslabení zvuku. Zdrojové tlačítko zůstane rozsvícené.

4. Zmáčkněte tlačítko  ; osvětlení zdrojového tlačítka zhasne. Zvolíte-li omylem přístroj, který nemá žádnou vlastní regulaci zvuku, rozbliká se zdrojové tlačítko na 3 sekundy.



### **Programování univerzální funkce zesílení, zeslabení/vypnutí zvuku na konkrétním přístroji**

Univerzální dálkové ovládání můžete nastavit tak, že využívá pro určitý přístroj jeho vlastní funkce zesílení/zeslabení zvuku. Univerzální funkce se tímto pro tento režim, příp. typ přístroje vypne.

1. Podržte tlačítko SETUP zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
2. Zmáčkněte tlačítko , dokud osvětlení zdrojového tlačítka nezhasne.
3. Zmáčkněte zdrojové tlačítko pro přístroj, u kterého chcete vytvořit jeho vlastní funkci zesílení, zeslabení zvuku a vypnutí zvuku.
4. Zmáčkněte tlačítko pro nastavení hlasitosti. Zdrojové tlačítko zůstane rozsvícené.
5. Zmáčkněte opět tlačítko  a osvětlení zdrojového tlačítka zhasne.

### **Opětovné nastavení univerzální funkce zesílení, zeslabení/vypnutí zvuku**

Změnili-li jste univerzální funkce zesílení/zeslabení zvuku a vypnutí zvuku výše popsaným způsobem, můžete vrátit funkce na jejich původní nastavení a obnovit efekt „Punch-Through“

1. Podržte tlačítko SETUP zmáčknuté po dobu cca. 3 sekund, dokud se po krátkém blikání zdrojové tlačítko trvale nerozsvítí.
2. Zmáčkněte tlačítko , dokud osvětlení zdrojového tlačítka nakrátko nezhasne.
3. Zmáčkněte ještě jednou . Zdrojové tlačítko zhasne úplně. Funkce zesílení, zeslabení zvuku a vypnutí zvuku jsou v původním nastavení.



## Odstranění závad

Dálkové ovládání nefunguje:

- Zkontrolujte, zda jsou vaše přístroje řádně zapojené a zapnuté.
- Zkontrolujte, zda jsou v dálkovém ovládání správně vloženy baterie a souhlasí +/-.
- Jsou-li baterie slabé, vyměňte je za nové.

U značky mého přístroje je více kódů přístrojů. Jak zjistím správný přístrojový kód?

- Správný kód svého přístroje zjistíte, když vyzkoušíte kódy jeden po druhém, dokud nebude řádně fungovat většina funkcí přístroje.

Přístroje reagují jen na některé pokyny dálkového ovládání:

- Vyzkoušejte další kódy, dokud nezačnou přístroje reagovat odpovídajícím způsobem.
- Nedaří-li se vyhledat manuálně ani automaticky kód, může se ve výjimečných případech stát, že přístroj není kompatibilní s vaším univerzálním dálkovým ovládáním.

CZ

## Likvidace

### Obal



Přístroj je před poškozením při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou cenné druhotné suroviny, které lze recyklovat a opětovně použít.

### Přístroj



Po ukončení životnosti nevkládejte univerzální dálkové ovládání do běžného domovního odpadu. Informujte se u místních či městských úřadů o možnostech ekologické a odborné likvidace.

### Baterie



Použité baterie nepatří do běžného domovního odpadu! Baterie je třeba odevzdat do sběrný starých baterií.

## Technické údaje

Baterie:	2 x 1,5 V Micro (LR03/AAA) doporučujeme alkalické baterie
Laserová třída:	1



***POLSKI***

# Przegląd

1



Podświetlane przyciski źródeł do wybierania urządzeń

2

Nawigacja do góry, na dół, w lewo i w prawo;

Otwieranie menu



Program elektroniczny

Zamykanie menu

Zamykanie menu

3



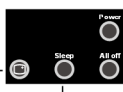
Telegazeta: włącz

Przyciski kolorowe telegazety ("TOPTXT")

Telegazeta: wyłącz

4

Telegazeta: Elementy wyświetlane na ekranie

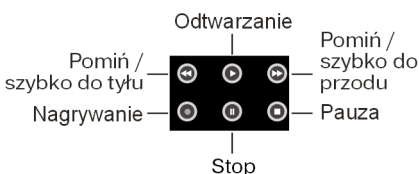


Włączanie i wyłączanie urządzenia

Wyłączanie wszystkich urządzeń

Wyłączanie po upływie zaprogramowanego czasu

5



6

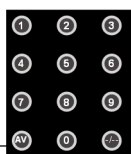


Wybieranie programów

Wyłączanie dźwięku

Regulacja głośności

7



Klawisze cyfrowe do wybierania programów i kodów  
Przyciski 1-3: zapisywanie makr

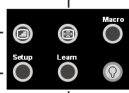
Tryb AV

Funkcja ENTER / wpisywanie numerów dwucyfrowych

8

Telegazeta: obraz mieszany z TV  
Naciskaj dłużej SETUP: wprowadź kod urządzenia; naciśnij krótko: Przycisk SHIFT

Telegazeta: zatrzymaj



Programowanie makr

Podświetlenie przycisków

Funkcja wczytywania

# Spis treści

<i>Zasady bezpieczeństwa</i> . . . . .	3
<i>Zastosowania</i> . . . . .	3
<i>Instalacja baterii</i> . . . . .	3
<i>Programowanie kodów urządzeń</i> . . . . .	3
<i>Normalne użytkowanie</i> . . . . .	6
<i>Funkcja wczytywania</i> . . . . .	8
<i>Programowanie makr</i> . . . . .	9
<i>Funkcje specjalne</i> . . . . .	10
<i>Usuwanie błędów</i> . . . . .	12
<i>Utylizacja</i> . . . . .	13
<i>Dane techniczne</i> . . . . .	13

## Zasady bezpieczeństwa



Zanim rozpoczniesz używanie pilota, przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję. Przechowuj instrukcję, aby móc ją w razie potrzeby pokazać innym użytkownikom lub przekazać następnemu właścicielowi.

- Nigdy nie naprawiaj pilota samodzielnie.
- Pilot uniwersalny posiada diodę podczerwieni klasy 1M. Nie patrz na laser przez instrumenty optyczne.
- Chronić pilota przed kurzem, pyłem, silnym naświetleniem przez promienie słońca, wilgocią, wodą, wysokimi temperaturami i silnymi wstrząsami.
- Nie stosuj żadnych żrących ani agresywnych środków czyszczących.

## Zakres zastosowań

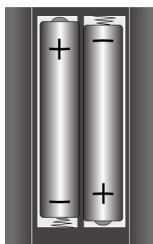
Pilot uniwersalny jest przystosowany do obsługi następujących typów urządzeń:


TV	telewizor z funkcją telegazety, projektor
VCR	magnetowid
DVD	odtwarzacz i nagrywarka płyt DVD
CD	Odtwarzacz płyt CD
CBL	dekoder telewizyjny
ASAT	analogowy odbiornik satelitarny
DSAT	cyfrowy odbiornik satelitarny
AUX	dodatkowe urządzenia (wzmacniacz, tuner, MD itd.)

## Instalacja baterii

- ▶ Włóż dwie baterie typu Micro LR03 AAA (dostarczone z urządzeniem) uwzględniając pozycje biegunów +/- do wnęki baterii w dolnej części urządzenia.
- Nigdy nie używaj razem starych i nowych baterii.

Zaprogramowane ustawienia (kody, funkcje wczytywania i makra) pozostają w pamięci pilota uniwersalnego do chwili wyjęcia baterii.



**Podświetlenie przycisków:** Naciśnij przycisk , aby wyczyścić wyczułki niebieskie podświetlenie klawiatury pilota. – Uwaga: podświetlenie jest widoczne tylko w ciemnym otoczeniu.

## **Programowanie kodów urządzeń**

### **Informacje ogólne**

Musisz zaprogramować trzycyfrowy kod dla każdego urządzenia, które chcesz obsługiwać przy użyciu pilota uniwersalnego, w jednym z przycisków źródeł (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX). Każdemu przyciskowi można przyporządkować jedno urządzenie (tryb „Flex“), z wyjątkiem przycisku TV, któremu może być przyporządkowany tylko telewizor.

**Urządzenia zespolone** (np. telewizor z magnetowidem): Przyporządkuj dwa przyciski każdej z części urządzenia. Niektóre urządzenia zespolone wymagają tylko jednego kodu (zobacz „Obsługa urządzeń zespolonych” na stronie 7).

**Magnetowid:** Wykonuj funkcje poszukiwania kodów z włożoną kasetą.

### **Kody fabryczne**

Pilot jest zaprogramowany fabrycznie na niektóre urządzenia firmy Medion. Dzięki temu można na przykład korzystać z podstawowych funkcji telewizorów firmy Medion bezpośrednio o bez konieczności ich oddzielnego programowania.

### **Wprowadzanie kodów urządzeń według listy**

Kody odpowiednich urządzeń są podane w liście kodów załączonej do niniejszej instrukcji obsługi. Wykonaj następujące czynności:

1. Włącz ręcznie odpowiednie urządzenie.
2. Przytrzymaj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku źródła zacznie wibrować po krótkim okresie migania.<sup>1</sup> (Krótkie naciśnięcie przycisku **SETUP** uaktywnia funkcję **SHIFT**.)
3. Krótko naciśnij przycisk żądanego źródła (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Wpisz trzycyfrowy kod z tabeli kodów.

**i** Każde naciśnięcie przycisku jest potwierdzane przez chwilowe zgaszenie podświetlenia przycisków.

Jeżeli wpisany kod był ważny, podświetlenie przycisku źródła gaśnie po wpisaniu ostatniej cyfry. Jeżeli wpisany został nieważny kod, przycisk źródła miga przez trzy sekundy i gaśnie.

Jeżeli urządzenie nie reaguje zgodnie z oczekiwaniami, powtórz programowanie używając innego kodu. Wypróbuj wszystkie kody podane dla twojej marki. Wybierz kod, na który prawidłowo reagują wszystkie dostępne polecenia pilota.


Jeżeli nie przyniesie to skutku, spróbuj skorzystać z metody opisanej w rozdziale „Automatyczne przeszukiwanie”.

---

1. Zapala się zawsze naciskany jako ostatni przycisk Źródła. Po pierwszym włączeniu świeci się przycisk TV.

## **Manualne przeszukiwanie kodów**

Sposób manualnego przeszukiwania kodów jest następujący:

1. Włącz ręcznie odpowiednie urządzenie.
2. Przytrzymaj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
3. Krótko naciśnij przycisk żądanego źródła (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Naciskaj raz po raz (do 350 razy) przycisk **POWER**, **P+** lub **P-** lub  (tylko magnetowidy), a sterowane urzdzenie wyczy si, zmieni kana albo odpowiednio zareaguje.  
Przeszukiwanie kodów rozpoczyna si od zapisanej aktualnie trzycyfrowej liczby.
5. Krótko naciśnij **OK**, aby zapamita kod.


**i** Ze wzgldu na du ilo rónych kodów dla kadego typu urzdzenia jest zaprogramowanych do 350 kodów. W niektórych sytuacjach mogą być dostępne tylko najważniejsze funkcje główne. W przypadku niektórych modeli urządzeń opisany sposób postępowania może nie przynieść oczekiwanych skutków.

PL

## **Automatyczne wyszukiwanie**

Jeżeli urządzenie nie reaguje na pilota mimo wypróbowania wszystkich kodów podanych dla typu i marki urządzenia, spróbuj użyć funkcji automatycznego przeszukiwania. Można w ten sposób znaleźć również takie kody różnych marek, które nie zostały wymienione w liście kodów.

1. Włącz ręcznie odpowiednie urządzenie.
2. Przytrzymaj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
3. Krótko naciśnij przycisk żądanego źródła (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Skieruj pilota na urządzenie i naciśnij jeden raz krótko przycisk **P+**.

Jeeli urzdzenie nie dysponuje funkcj zmiany programów, nacinij zamiast **P+** przycisk  albo **POWER**.


Po 6 sekundach pilot rozpoczyna przeszukiwanie kodów i wysya wszystkie kody po kolei co sekund (zobacz take nastpny podrozdzia). Nadanie każdego kodu jest sygnalizowane zaświeceniem przycisku źródła.

5. Gdy urządzenie zareaguje na pilota, naciśnij **OK**. – Jeżeli nie udało się nacisnąć przycisku **OK** dostatecznie szybko, moesz wróci przyciskiem **P-** do kodu, na który zareagowao urzdzenie.

Aby przerwać przeszukiwanie, naciśnij **EXIT**.

### **Takt 1- lub 3-sekundowy**

Jeżeli pilot na wysyłać nowy kod co 3 sekundy zamiast co 1 sekundę, wykonaj następujące czynności:

W ciągu 6 sekund od naciśnięcia zgodnie z opisem w punkcie 4 przycisku **P+** (wzgl.  lub **POWER**) nacinij przycisk **P+** albo **P-** jeszcze raz. Pilot będzie teraz wysyłać nowy kod co 3 sekundy. Uzyskasz dzięki temu więcej czasu, ale przeszukiwanie kodów będzie trwać dłużej.

## **Przeszukiwanie kodów według nazw handlowych**

Ta funkcja umożliwia szukanie kodów według nazw handlowych (zobacz listę kodów). Wykonaj następujące czynności:

1. Włącz ręcznie odpowiednie urządzenie.
2. Przytrzymaj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigie po krótkim okresie migania.
3. Krótko naciśnij przycisk żądanego źródła (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Wpisz jednocyfrowy kod z poniższej tabeli kodów:  
Przycisk 1 = Medion, Tchibo  
Przycisk 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Przycisk 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo  
Przycisk 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Przycisk 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Przycisk 6 = Grundig, Blaupunkt  
Przycisk 0 = wszystkie marki.
5. Naciskaj przycisk **P+** (albo w przypadku magnetowidów **POWER** lub ) , a urzdzenie odpowiednio zareaguje. Wykonuj poszczególne czynności szybko, ponieważ w innym razie zostanie uruchomiona funkcja automatycznego przeszukiwania kodów.
6. Zapamiętaj kod naciskając przycisk **OK**.  
Po przeszukaniu wszystkich kodów przycisk źródła miga przez ok. 3 sekund.

## **Identyfikacja kodu**

Funkcja identyfikacji kodu umożliwia określanie wprowadzonych już kodów, zapisanych w pilocie. Wykonaj następujące czynności:

1. Włącz ręcznie odpowiednie urządzenie.
2. Przytrzymaj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigie po krótkim okresie migania.
3. Krótko naciśnij przycisk żądanego źródła (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
4. Krótko naciśnij przycisk **SETUP**. Przycisk źródła gaśnie na chwilę przy naciskaniu.
5. Aby znaleźć pierwszą cyfrę, naciskaj klawisze cyfrowe od 0 do 9. Krótkie zgaśnięcie przycisku źródła, jest to pierwsza zapamiętana cyfra.
6. Aby znaleźć drugą cyfrę, naciskaj znowu klawisze cyfrowe od 0 do 9. Powtórz tę procedurę dla trzeciej cyfry.
7. Przycisk źródła gaśnie natychmiast po naciśnięciu przycisku trzeciej cyfry.

Identyfikacja kodu jest zakończona.

## **Normalne użytkowanie**

### **Obsługa pojedynczych urządzeń**

Po zgodnym z posiadanymi urządzeniami audio-video zaprogramowaniu pilota będzie on wykonywać najważniejsze główne funkcje oryginalnego pilota odpowiedniego urządzenia.

Skieruj pilota na żądane urządzenie i naciśnij jeden odpowiedni przycisk źródła. Przycisk zapala się na krótko, ale nie pozostaje podświetlony.



Możesz teraz uaktywniać funkcje, naciskając odpowiednie przyciski pilota uniwersalnego. Każde naciśnięcie przycisku jest sygnalizowane krótkim odpowiedniego zaświeceniem przycisku źródła.




Ważna informacja:

- W niektórych sytuacjach w pilocie uniwersalnym nie będą dostępne wszystkie funkcje oryginalnego pilota urządzenia.

- Szczególnie w przypadku nowszych urządzeń funkcje mogą być wstępnie przyporządkowane innym niż oczekiwane przyciskom albo nie być wcale dostępne.

W takich sytuacjach możesz skorzystać z funkcji wczytywania, by przenieść funkcje oryginalnego pilota na żądane przyciski pilota uniwersalnego (zobacz "Funkcja wczytywania" na stronie 8).

## **Nagrywanie na magnetowidy**

Przycisk  (Nagrywanie) należy nacisnąć dwa razy w celu rozpoczęcia nagrywania obrazu na magnetowidzie. Stanowi to zabezpieczenie przed przypadkowym nagrywaniem.

PL

## **Obsługa urządzeń zespolonych**

Istnieje kilka możliwości sterowania urządzeniami zespolonymi.

### **Urządzenia zespolone z dwoma kodami**

Niektóre urządzenia zespolone (np. telewizor z magnetowidem) wymagają dla każdej swojej części dwóch kodów. Urządzenie zespolone jest sterowane jak dwa niezależne urządzenia.

### **Urządzenia zespolone z jednym kodem**

Inne urządzenia zespolone wymagają tylko jednego kodu. W tej sytuacji należy najpierw wybrać część, która ma być obsługiwana.

Przykład: urządzenie jest zespoloną nagrywarką DVD/wideo. Kod urządzenia został przyporządkowany przyciskowi DVD.

- ▶ Uaktywnij teraz nagrywarkę DVD w urządzeniu zespolonym, naciskając jego przycisk DVD przez dwie sekundy.
- ▶ Aby uaktywnić magnetowid urządzenia zespolonego, naciśnij najpierw krótko przycisk **SETUP**, a następnie przycisk DVD.

Jeżeli urządzenie zespolone wymaga jednego kodu, chcesz je jednak obsługiwać dwoma przyciskami źródeł dla każdej z jego części, wykonaj następujące czynności:

- ▶ Zaprogramuj kod urządzenia na dwóch przyciskach źródeł.
- ▶ Obsługuj część jednym z tych dwóch przycisków źródeł.
- ▶ Skorzystaj z funkcji wczytywania (zob. następny rozdział), aby przenieść żądane funkcje drugiej z części urządzenia na drugi przycisk źródła.

## Funkcja wczytywania

Możesz manualnie zapamiętywać w pilocie uniwersalnym funkcje oryginalnego pilota. Pilot uniwersalny potrafi „wczytać” maksymalnie 150 poleceń.

### Informacje na temat funkcji wczytywania

- Zainstaluj w obu pilotach nowe baterie.
- Każdemu przyciskowi źródła można przyporządkować po jednym oryginalnym pilocie (funkcja „8-w-1”).
- Gdy pamięć jest pełna, podświetlenie przycisku źródła miga przez ok. 3 sekund.
- Programowanie każdego przycisku może trwać ok. 3 sekund.
- Jeżeli chcesz zaprogramować dodatkową funkcję dla istniejącego kodu, sprawdź najpierw, który z przycisków nie jest jeszcze zajęty.
- Podanym niżej przyciskom nie można przyporządkowywać żadnych funkcji: LEARN, SETUP, ALL OFF, MACRO i wszystkie przyciski róde.
- Niektóre oryginalne piloty (DVD, magnetowidy, SAT) mogą być zaprogramowane kodami niektórych marek telewizorów TV, aby umożliwić im sterowanie podstawowymi funkcjami telewizora (głośność, wyłączenie dźwięku, przeszukiwanie kanałów). Nie próbuj przenosi funkcji oryginalnego pilota, który jest zaprogramowany kodami innego telewizora, na pilota uniwersalnego. Może to spowodować nieprawidłowe zaprogramowanie pilota.
- Przeprowadź najpierw próbę polegajc na zaprogramowaniu i przetestowaniu dowolnego polecenia. Następnie skasuj wszystkie polecenia (zobacz „Kasowanie polece wszystkich przycisków róde” na stronie 9) i zacznij waciwe programowanie.

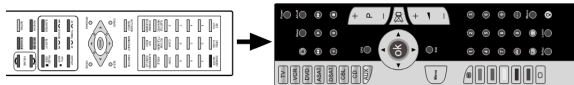
**i** Nie testuj funkcji wczytywania pod lamp niskienergetyczn. Lampy takie (np. świetlówki) mogą emitować światło podczerwone, które może mieć wpływ na proces wczytywania.

### Programowanie funkcji

Aby zaprogramować funkcję, wykonaj następujące czynności:

- Połóż piloty ze skierowanymi na siebie diodami podczerwieni na stole w odległości od 15 do 50 mm od siebie.

15 - 50 mm



1. Przytrzymuj naciśnięty przycisk SETUP przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
2. Krótko naciśnij przycisk żądanej źródła (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX) oryginalnego pilota.
3. Naciśnij przycisk LEARN.
4. Naciśnij teraz przycisk pilota uniwersalnego, któremu ma by przyporządkowana odpowiednia funkcja (przycisk róda wieci cigle).
5. Przyciśnij teraz i przytrzymuj przycisk oryginalnego pilota tak długo, aż zgaśnie przycisk źródła pilota

uniwersalnego (każdy błąd programowania jest sygnalizowany miganiem przycisku).

6. Powtarzaj kroki 4 i 5 do chwili zaprogramowania wszystkich żądanych funkcji.
7. Zakończ programowanie, naciskając przycisk **SETUP**.

## **Przycisk SHIFT**

Niektórym przyciskom pilota uniwersalnego można przyporządkowywać podwójne funkcje. Aby korzystać z tych funkcji, naciśnij krótki przycisk **SETUP** (przycisk róda wieci), a następnie jeden z przycisków funkcji lub klawiszy cyfrowych.

Jeżeli po krótkim naciśnięciu przycisku **SETUP** nie zostanie w ciągu 15-20 naciśnięty aden inny przycisk, funkcja **SHIFT** zostanie wyczona.

## **Kasowanie funkcji**

### **Kasowanie poleceń dla jednego przycisku źródła**

1. Przytrzymuj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
2. Krótko naciśnij przycisk żądanego źródła (TV, VCR, DVD, ASAT, DSAT, CBL, CD, AUX).
3. Naciśnij dwa razy przycisk **LEARN**.
4. Naciśnij przycisk **SETUP**.

Wszystkie polecenia odpowiedniego przycisku źródła są skasowane.

### **Kasowanie polece wszystkich przycisków róde**

Aby skasować wszystkie polecenia, wykonaj następujące czynności:

1. Przytrzymuj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
2. Naciśnij dwa razy przycisk **LEARN**.
3. Naciśnij przycisk **SETUP**.

Wszystkie kody zaprogramowane wcześniej przy użyciu funkcji wczytywania są skasowane.

## **Programowanie makr**

W postaci makro możesz zapisywać ciągi poleceń, czyli wykonywać kilka funkcji po kolei. Możesz zaprogramować trzy makra i przyporządkować je klawiszom cyfrowym 1, 2 i 3.

Każde makro może obejmować maksymalnie dziesięć poleceń przycisków. Makro może też obejmować polecenia dla różnych urządzeń. W ten sposób możesz włączyć np. telewizor, żądany program, magnetowid i funkcję nagrywania.


1. Włącz urządzenie (urządzenia).
2. Przytrzymuj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
3. Naciśnij przycisk **MACRO**. Przycisk źródła krótko miga.
4. Naciśnij cyfrę, pod którą ma być zapisane makro, czyli „1”, „2” lub „3”.
5. Naciśnij jeden z przycisków źródła (wybór urządzenia, np. VCR) dla urzdzenia, od którego chcesz zacz (pierwsze polecenie przycisku).
6. Wykonaj teraz funkcje, które ma objąć makro, w żądanej kolejności. Możesz jeszcze wykonać najwyżej dziewięć poleceń przycisków. Każde naciśnięcie przycisku jest

sygnalizowane krótkim zgaśnięciem podświetlenia przycisku źródła.

7. Aby zapisać makro, naciśnij przycisk MACRO (po 10 naciśnięciu przycisku makro zostanie zapisane automatycznie). Przycisk źródła gaśnie.

## **Programowanie opóźnienia**

W niektórych sytuacjach może być potrzebne zaprogramowanie opóźnienia przed wykonaniem następnego polecenia, np. żeby uwzględnić czas nagrzewania telewizora.

1. Przy wprowadzaniu kroków (zobacz punkt 6 wyżej) naciskaj w miejscu, w którym ma się znaleźć opóźnienie, przycisk  (pauza).
2. Naciśnij klawisz cyfry odpowiadającej ilości sekund, o którą ma być opóźniona następna czynność (np. „4“, aby opóźnienie wynosiło 4 sekundy). Maksymalne opóźnienie wynosi 9 sekund..

## **Wykonywanie makra**

1. Aby wykonać makro, w trybie normalnym naciśnij krótko przycisk MACRO.
2. Następnie w ciągu 20 sekund naciśnij klawisz cyfrowy, pod którym jest zapisane to makro (1, 2 lub 3).

## **Usuwanie makro**

1. Przytrzymaj naciśnięty przycisk SETUP przez ok. 3 sek., a podświetlenie przycisku źródła zacznie wieci cigłe po krótkim okresie migania.
2. Naciśnij przycisk MACRO. Przycisk źródła gaśnie na krótko.
3. Naciśnij klawisz cyfrowy („1“, „2“ lub „3“), pod którym jest zapisane przeznaczone do usunięcia makro.
4. Przytrzymaj naciśnięty przycisk SETUP, a przycisk źródła zgaśnie. Makro jest usunięte.

## **Funkcje specjalne**

### **Funkcja „Wyłącz wszystkie“**

Możesz jednocześnie wyłączać wszystkie zaprogramowane urządzenia. Wykonaj następujące czynności:

1. Krótko naciśnij przycisk ALL OFF. Odpowiednie urządzenie jest wyłączone, zapala się odpowiedni przycisk źródła.
2. Natychmiast ponownie naciśnij przycisk ALL OFF i przytrzymaj go naciśnięty przez 3 sekundy. Teraz wszystkie zaprogramowane urządzenia zostaną wyłączone po kolei. Trwa to ok. 3 sekund. Następnie przycisk źródła gaśnie.

Pilot musi być skierowany na obsługiwane urządzenia, dopóki przycisk źródła nie zgaśnie.

Niektóre urządzenia można włączać i wyłączać przy pomocy przycisku POWER. Wyłączone urządzenia tego typu zostaną włączone po wykonaniu funkcji „Wyłącz wszystkie”.

### **SLEEP – Programowane wyczanie**

Jeżeli Twój telewizor posiada funkcję programowanego wyłączenia, możesz ją normalnie wykonywać przy pomocy przycisku SLEEP.

## **Programowanie funkcji**

Jeżeli Twój telewizor nie posiada tej funkcji albo funkcja ta nie jest obsługiwana przez zaprogramowany kod, możesz mimo to zaprogramować automatyczne wyłączenie telewizora po upływie od 1 do 99 minut. W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Przytrzymaj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sek., a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
2. Naciśnij przycisk **SLEEP**.
3. Przy pomocy klawiszy cyfrowych pilota wpisz liczbę od 01 do 99. W liczbach jednocyfrowych na początku wpisz 0. Przycisk źródła gaśnie.
4. Odłóż pilot uniwersalny tak, żeby wskazywał bez przeszkód na telewizor.  
Urządzenie wyczy si po upywie zaprogramowanego czasu.

## **Przerywanie funkcji**

Możesz przerywać odliczanie czasu pozostającego do wyłączenia urządzenia w następujący sposób:

1. Przejdź do menu konfiguracji (naciskaj przycisk **SETUP** przez 3 sekundy).
2. Naciśnij przycisk **SLEEP**.

## **EPG – Program elektroniczny**

Przycisk EPG (EPG = Electronic Program Guide) ma róne funkcje w zalenoci od kodu, dla którego jest uwywany:


w przypadku kodów telewizorów i odbiorników satelitarnych (n p. SAT-TV albo DVB-T) otwiera on elektroniczny program telewizyjny.

W przypadku kodów DVD przycisk ten otwiera menu tytułowe.

W przypadku kodów VCR przy jego pomocy można programować magnetowid, o ile dysponuje on funkcją ShowView.

## **Funkcje uniwersalne („Punch Through“)**



Funkcje uniwersalne (zwane także funkcjami „Punch Through“) umoliwiają wykonywanie okrelonych funkcji w urzdzeniach innych ni ustawione. Są to funkcje: głośność, wyłączenie glosu oraz odtwarzanie.

- Gdy pilot znajduje się w trybie VCR, DVD, SAT lub CBL, przycisk głośności i wyłączenie dźwięki (  ) steruj telewizorem (o ile inne urzdzenia nie dysponuj wasnymi funkcjami regulacji gonoci);
- gdy pilot znajduje się w trybie TV albo w innym trybie nie obejmującym funkcji odtwarzania, przyciski Odtwarzanie, Przeskocz do tyłu / do przodu, Pauza, Stop i ewentualnie Nagrywanie sterują przyłączonym magnetowidem, odtwarzaczem DVD lub nagrywarką DVD. Sterowane jest zawsze wybrane ostatnio urządzenie.

## **Programowanie funkcji uniwersalnej głośność / wyłączenie dźwięku dla innego typu urządzenia**



W stanie fabrycznym pilot uniwersalny jest skonfigurowany tak, że funkcje głośności i wyłączenie dźwięku sterują automatycznie telewizorem, jeżeli jest naciśnięty przycisk źródła dotyczący urządzenia do odtwarzania obrazu (DVD, magnetowid itd.).

Możesz też skonfigurować pilot uniwersalny tak, żeby funkcje uniwersalne głośności i wyłączenia dźwięku sterowały urządzeniem innego typu niż telewizor.

1. Przytrzymuj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sekundy, a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
2. Naciskaj przycisk , a przycisk róda na krótko zganie.
3. Naciśnij przycisk źródła dotyczące tego urządzenia, na które ma być przeniesiona funkcja gonoci i wyczania dwiku. Podświetlenie tego przycisku źródłowego pozostaje włączone.
4. Naciskaj przycisk , przycisk róda zganie. Jeżeli wybierzesz przez pomyłkę urządzenie, które nie posiada własnej funkcji regulacji głośności, przycisk źródła miga przez 3 sekundy.



### ***Programowanie funkcji uniwersalnej głośność / wyłączenie dźwięku dla określonego urządzenia***

Możesz skonfigurować pilot uniwersalny tak, żeby wykorzystywał dla określonego urządzenia tylko własne funkcje głośności i wyłączenia dźwięku tego urządzenia. Funkcja uniwersalna jest wskutek tego wyłączona dla tego trybu wzgl. typu urządzenia.

1. Przytrzymuj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sek., a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
2. Naciskaj przycisk , a przycisk róda zganie.
3. Naciśnij przycisk źródła dotyczące tego urządzenia, które ma korzystać tylko z własnej funkcji głośności i wyłączenia dźwięku.
4. Naciśnij jeden z przycisków głośności. Podświetlenie przycisku źródłowego pozostaje włączone.
5. Naciśnij ponownie przycisk , przycisk róda zganie.

### ***Ponowne ustawianie funkcji uniwersalnej głośności / wyłączenia dźwięku***

Jeżeli funkcja uniwersalna głośności / wyłączenia dźwięku została zmieniona w sposób opisany w jednym z dwóch poprzednich podrozdziałów, możesz przywrócić fabryczne ustawienia tych funkcji, czyli efekt „Punch-Through“.

1. Przytrzymuj naciśnięty przycisk **SETUP** przez ok. 3 sek., a podświetlenie przycisku róda zacznie wieci cigle po krótkim okresie migania.
2. Przytrzymuj naciśnięty przycisk , a podświetlenie przycisku róda na krótko zganie.
3. Naciśnij jeszcze raz . Podświetlenie przycisku źródłowego gaśnie. Funkcje głośności i wyłączenie dźwięku zostały przywrócone do stanu fabrycznego.

## Usuwanie błędów

Pilot nie działa:

- Sprawdź, czy urządzenia są prawidłowo przyłączone i włączone.
- Sprawdź, czy baterie pilota są prawidłowo zainstalowane i czy pozycje biegunów +/- są poprawne.
- Jeżeli baterie są za słabe, wymień je na nowe.

Pod marką mojego urządzenia jest podanych kilka kodów. Jaki kod jest właściwy?

- Aby określić właściwy kod swojego urządzenia, wypróbuj kody po kolei i sprawdź, kiedy większość funkcji urządzenia jest prawidłowo wykonywana.

Urządzenia reagują tylko na niektóre polecenia pilota.

- Przetestuj inne kody tak, by urządzenia prawidłowo reagowały na polecenia.
- Jeżeli manualne i automatyczne przeszukanie kodów nie przyniesie efektu, to może się okazać, że urządzenie nie współpracuje z pilotem uniwersalnym (nieliczne przypadki).

PL

## Utylizacja

### Opakowanie



Pilot uniwersalny jest odpowiednio opakowany w celu zabezpieczenia go przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania składają się z surowców i nadają się do ponownej utylizacji albo do recyklingu.

### Urządzenie



Po zakończeniu użytkowania pilota nie wyrzucaj go nigdy z normalnym śmieciem domowym. Zapytaj w urzędzie miejskim lub urzędzie gminy o możliwości zgodnej z zasadami ochrony środowiska utylizacji urządzenia.

### Baterie



Zużytych baterii nie należy wyrzucać do śmieci domowych! Baterie należy oddawać w punkcie zbiorczym starych baterii.

## Dane techniczne

Baterie: 2 x 1,5 V Micro (LR03/AAA)  
zaleca się baterie alkaliczne

Klasa urządzenia laserowego: 1